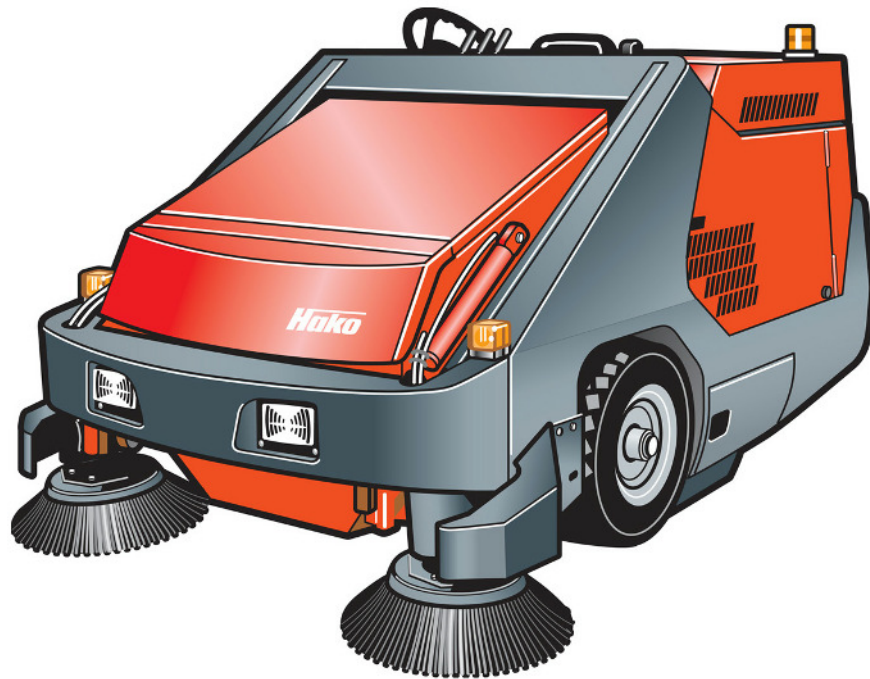


Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste de pièces de rechange



Jonas 1900 D

(6330.20)

Stand / as of: 81-60-1993 aktueller Stand

Zeichnung Z:\Hako-ET\Basisdaten\Logos_und Druck\Innenseite-frz.tif nicht gefunden!

Jonas 1900 D (6330.20)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
6330-20_wear	Verschleißteil-Übersicht Jonas 1900 D	Overview maintenance and wear parts Jonas 1900 D	Exposé sommaire d' pièces d' maintenance et d' usure Jonas 1900 D	6
99633020BT10	Seitenbesenanlage rechts	Side brush installation R.H.	Installation de balai latéral à droite	12
99633020BT20	Bodenplatte Fahrpedal Teil 1	Floorboard Drive pedal part 1	Plaque de fond pédale de commande 1ière partie	24
99633020BT20REV A	Bodenplatte Fahrpedal Teil 1	Floorboard Drive pedal part 1	Plaque de fond pédale de commande 1ière partie	26
99633020BT21	Bodenplatte Fahrpedal Teil 2	Floorboard Drive pedal part 2	Plaque de fond pédale de commande 2ième partie	28
99633020BT25	Bremsanlage	Braking system	Système de frein	32
99633020BT26	Bremse - Rad	Brake - Wheel	Frein - Roue	36
99633020BT30	Lenkung - Zündschloss	Steering - Ignition switch	Direction - Serrure de contact	46
99633020BT35	Fahrtrieb - Rad	Traction drive - Wheel	Entraînement de roulement - Roue	50
99633020BT40	Hydraulikanlage	Hydraulic equipment	Installation de hydraulique	56
99633020BT41	Hydrauliksteuerblock Teil 1	Hydraulic valve block part 1	Bloc de hydraulique 1ière partie	62
99633020BT42	Hydrauliksteuerblock Teil 2	Hydraulic valve block part 2	Bloc de hydraulique 2ième partie	64
99633020BT50	Behälter-Filter-Frontschürze	Hopper-Filter-Front bumper	Réservoir-Filtre-Parechoc	66
99633020BT53	Behälteraushebung Teil 1	Hopper lifter part 1	Levage de benne à détritrus 1iere partie	84
99633020BT54	Behälteraushebung Teil 2	Hopper lifter part 2	Levage de benne à détritrus 2eme partie	94

Jonas 1900 D (6330.20)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
99633020BT60	Verstellpumpe - Zahnradpumpe	Variable displacement pump - Geared pump	Pompe réglable - Pompe à graisse	98
99633020BT61	Luftfilter	Air cleaner	Filtre à air	102
99633020BT62	Abgasanlage	Exhaust system	Système d' echappement	104
99633020BT63	Öl-Wasserkühler	Oil cooler - Radiator	Radiateur	106
99633020BT64	Motor	Engine	Moteur	110
99633020BT65	Kraftstofftank	Fuel tank	Réservoir de carburant	114
99633020BT70	Hauptkehrgruppe Teil 1	Main sweeper group part 1	Groupe générale de balayage 1ère partie	116
99633020BT71	Hauptkehrgruppe Teil 2	Main sweeper group part 2	Groupe générale de balayage 2ème partie	120
99633020BT80	Staubabsaugung	Dedusting unit	Aspiration des poussières	124
99633020BT100	Elektrische Anlage Teil 1	Electrical installation part 1	Installation électrique 1ère partie	132
99633020BT101	Elektrische Anlage Teil 2	Electrical installation part 2	Installation électrique 2ème partie	134
91027631-1	Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 1	Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 1	Index Pièces électrique Jonas 1900, 1ère partie	136
91027631-2	Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2	Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2	Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie	138
99633020BT110	Rahmen - Anbauteile	Frame - Mounting parts	Châssis - Pièce rapportée	146
99633020BT111	Abdichtung Kehrraum	Sealing sweeping area	Joint de espace de balai	150

Jonas 1900 D (6330.20)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
99633020BT112	Verkleidung - Deckel - Seitentür	Covering - Top cover - Side door	Rêvetement - Couvercle - Porte à gauche	152
99633020BT113	Bedienfeld	Control panel	Plaque de service	165
99633020BT114	Heckverkleidung	Rear covering	Rêvetement d'arrière	176

Verschleißteil-Übersicht Jonas 1900 D / Overview maintenance and wear parts Jonas 1900 D / Exposé sommaire d' pièces d' maintenance et d' usure Jonas 1900 D

Baugruppe Mounting group Groupe d' montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
6330-20_wear_1	Motor - Antrieb	Motor - Drive	Moteur - Commande	7
6330-20_wear_2	Bremse - Hydraulik - Kehrsystem	Brake - Hydraulics - Sweeper unit	Frein - Hydraulique - Unité d' balayage	10

Motor - Antrieb / Motor - Drive / Moteur - Commande

Wartungs- und Verschleißteile Jonas 1900D (6330.20)

Stand / as of: 01 DEC 2009

Maintenance and Wear Parts Jonas 1900D (6330.20)

Baugruppe Assembly	Bezeichnung	Description	Pos	Prio	Summe Qty	1x 50Bh	125Bh	250Bh	375Bh	500Bh	nach Bedarf acc. to demand
Motor	Ölfilterpatrone	Oil Filter Cartridge	1	A	5	1	1	1	1	1	
Motor	Luftfilter	Air Filter Cartridge	2	A	4		1	1	1	1	
	Sicherheitselement	Air Filter Safety Cartridge	3	A	2				1	1	
	Kraftstofffilter	Fuel Filter	4	A	3			1	1	1	
Antrieb Drive	Keilriemen (Lichtmaschine)	V-Belt (Alternator)	5	C	1						1

Wartungsteile / Maintenance Parts

A

Verbrauchsteile / Wear Parts

B

Empfohlene Ersatzteile / Recommended Spare Parts

C

Sollte bei größerer Gerätezahl vorhanden sein / Recommended Parts for customers with a number of units

D

Erweiterter Ersatzteilverschlag / Extended Recommendation of Spare Parts

X

Motor - Antrieb / Motor - Drive / Moteur - Commande

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01290210	5	Ölfiter V-1505	ST	Oil filter V-1505	PC Filtre d' huile V-1505	PCE		
2	✓ 01290190	4	Hauptfilter	ST	Primary filter	PC Filtre centrale	PCE		
3	✓ 01290200	2	Sicherheitsfilter	ST	Safety filter	PC Filtre d' securité	PCE		
4	✓ 01290220	3	Kraftstofffilter V-1505	ST	Fuel filter	PC Filtre de combustible	PCE		
5	✓ 01290250	1	Keilriemen V-1505	ST	V-belt V-1505	PC Poulie en V (V-1505)	PCE		

Bremse - Hydraulik - Kehrsystem / Brake - Hydraulics - Sweeper unit / Frein - Hydraulique - Unité d' balayage

Wartungs- und Verschleißteile Jonas 1900D (6330.20)
 Maintenance and Wear Parts Jonas 1900D (6330.20)

Stand / as of: 01 DEC 2009

Baugruppe Assembly	Bezeichnung	Description	Pos	Prio	Summe Qty	1x 50Bh	125Bh	250Bh	375Bh	500Bh	nach Bedarf acc. to demand
Bremse	Bremsbacken	Brake Shoe	1	A	2					2	
Brake											
Hydraulik	Ölfilterpatrone	Hydraulic Oil Filter Cartridge	2	A	3	1			1	1	
Hydraulic	Dichtungssatz (Danfoss Besenmotor)	Seal Kit (Danfoss Broom Motor)	3	C	1						1
	Dichtungssatz (Eaton Besenmotor)	Seal Kit (Eaton Broom Motor)	4	C	1						1
	Dichtungssatz	Seal Kit (Pumpe 01290900)	5	C	1						1
	Dichtungssatz	Seal Kit (Pumpe 01290440)	6	C	1						1
	Dichtungssatz	Seal Kit (Orbital Motor)	7	C	1						1
	Dichtungssatz	Seal Kit (Steering Actuator (Helac))	8	C	1						1
	Dichtungssatz	Seal Kit (Drive Motor)	9	C	1						1
	Dichtungssatz	Seal Kit (ROTATION CYLINDER)	10	C	1						1
Kehrsystem	Plattenfilter	Panel Filter	11	C	2						2
Sweeper Unit	Klappe - Besentür	Flap Broom Door	12	C	2						2
	Klappe - Behälter vorne	Flap Hopper Front SW/A	13	C	5						5
	Klappe - Behälter seite	Flap HopperSide SW/A	14	C	2						2
	Klappe - Einwurf innen	Flap Rear Feed SW/A Inner	15	C	1						1
	Klappe - Einwurf außen	Flap Rear SW/A Outer	16	C	1						1
	Dichtung Behälterrahmen	Seal Hopper Frame	17	C	1						1
	Dichtung Behälter seite	Seal HopperSide	18	C	2						2

Wartungsteile / Maintenance Parts **A**

Verbrauchsteile / Wear Parts **B**

Empfohlene Ersatzteile / Recommended Spare Parts **C**

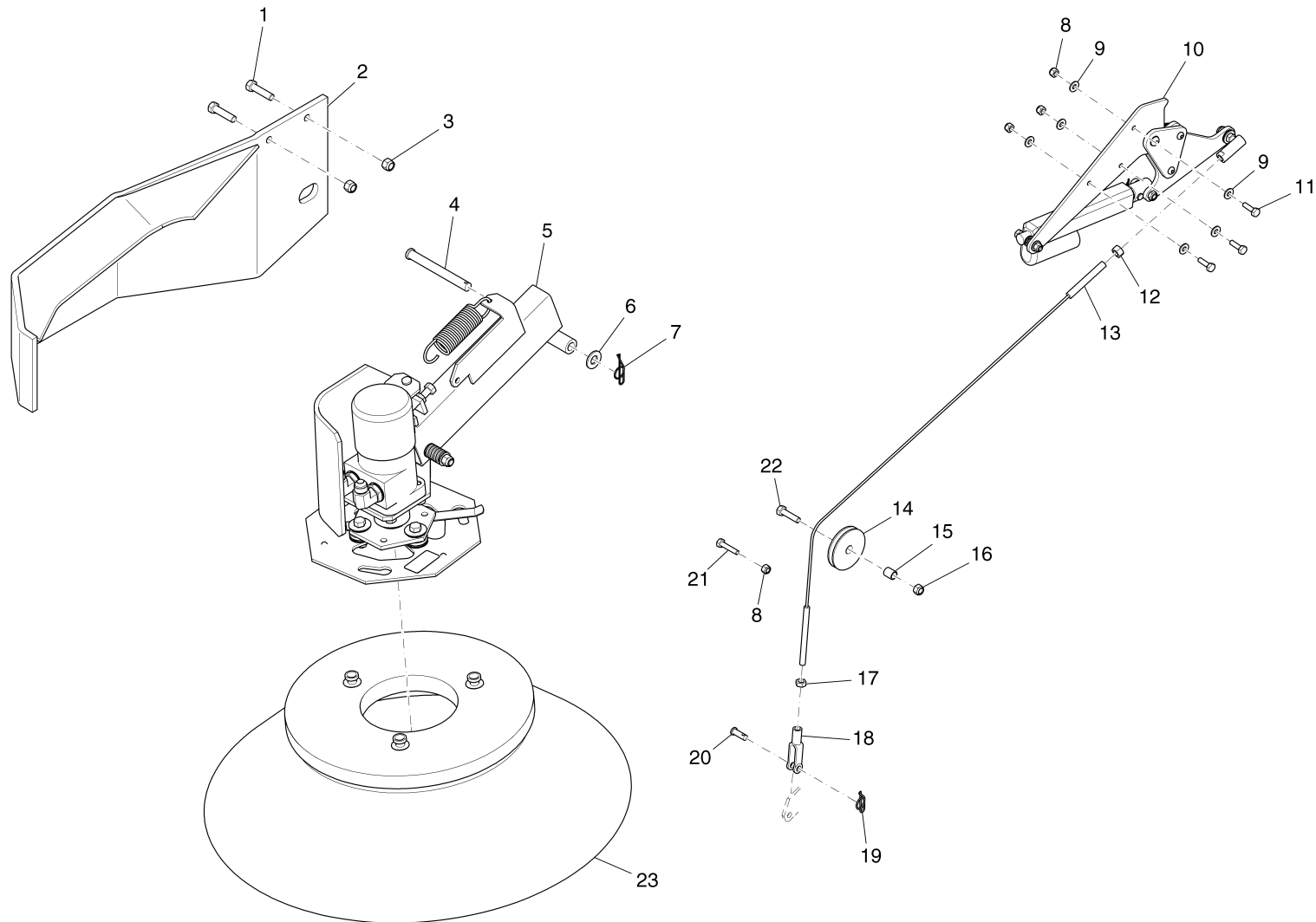
Sollte bei größerer Gerätezahl vorhanden sein / Recommended Parts for customers with a number of units **D**

Erweiterter Ersatzteilverschlag / Extended Recommendation of Spare Parts **X**

Bremse - Hydraulik - Kehrsystem / Brake - Hydraulics - Sweeper unit / Frein - Hydraulique - Unité d' balayage

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01290640	2	Trommelbremse Li. / Re.	ST	Drum brake LH / RH	PC Frein à gauche et à droite	PCE		
2	✓ 01290230	3	Hydraulikölfilter	ST	Hydraulic oil filter	PC Filtre d' huile hydraulique	PCE		
3	✓ 01290380	1	Dichtungssatz	ST	Gasket set	PC Kit de joints plads	PCE		
4	✓ 01290310	1	Dichtungssatz	ST	Gasket kit	PC Kit de joints plads	PCE		
5	✓ 01293360	1	Dichtungssatz	ST	Gasket set	PC Kit de joints plads	PCE		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande		Dichtungssatz für Pumpe 01290900 Dichtungssatz für Pumpe 01290440	
7	✓ 01290400	1	Dichtungssatz	ST	Gasket set	PC Kit de joints plads	PCE		
8	✓ 01287770	1	Dichtsatz Lenkeinheit	ST	Gasket set steering unit	PC Kit de joints plads unité de direction	PCE		
9	✓ 01287750	1	Dichtsatz Fahrmotor	ST	Gasket set drive motor	PC Kit de joints plads moteur de démarrage	PCE		
10	✓ 01290360	1	Dichtungssatz	ST	Gasket set	PC Kit de joints plads	PCE		
11	✓ 01290170	2	Plattenfilter	ST	Filter plate	PC Filtre à plaques	PCE		
12	✓ 01290010	2	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
13	✓ 01290020	5	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
14	✓ 01290030	2	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
15	✓ 01290040	1	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
16	✓ 01290730	1	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caouchoc	PCE		
17	✓ 01290060	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
18	✓ 01290070	2	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		

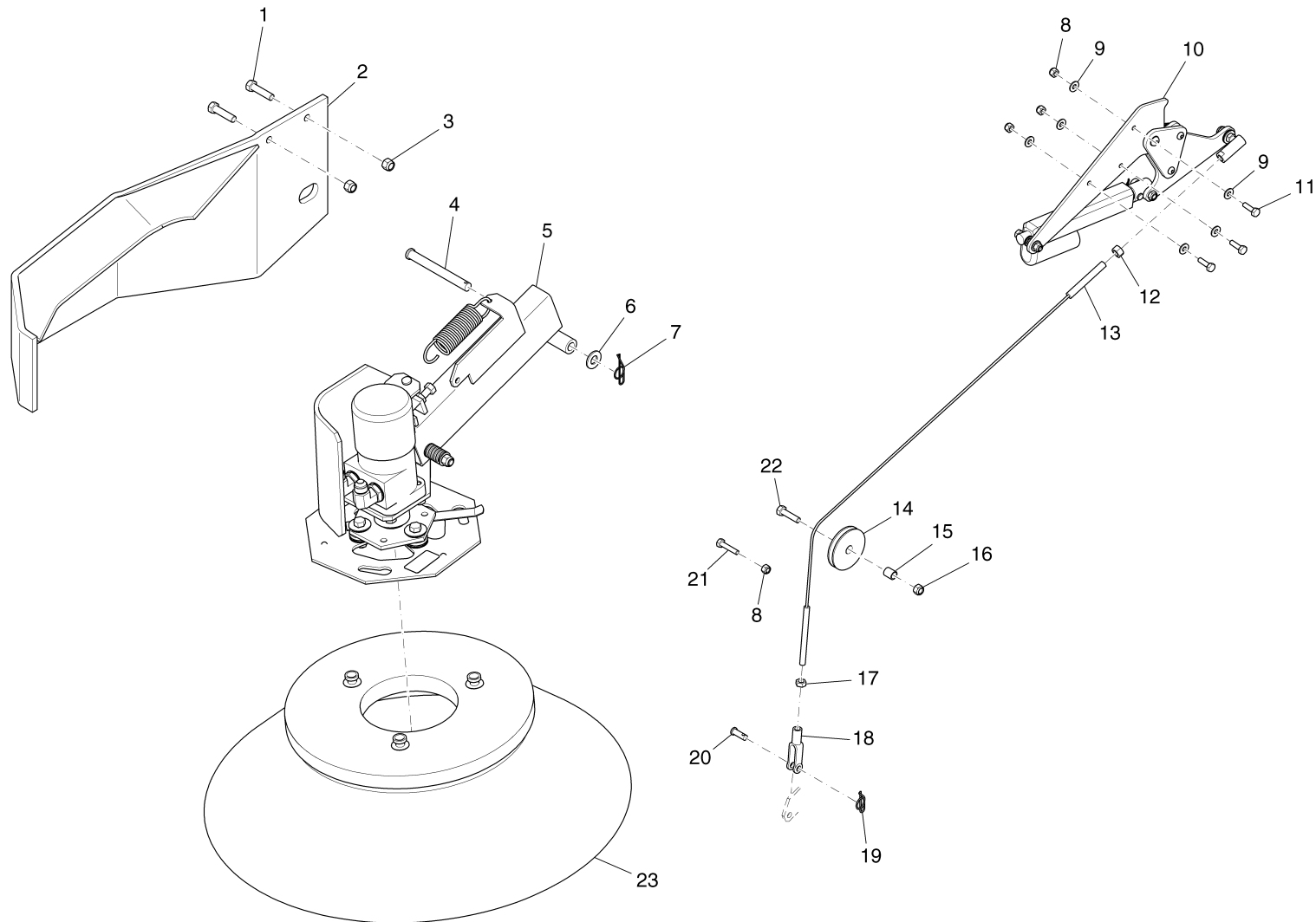
Seitenbesenanlage rechts / Side brush installation R.H. / Installation de balai latéral à droite



Seitenbesenanlage rechts / Side brush installation R.H. / Installation de balai latéral à droite

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01281110	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 3/8-16x1,5 LG SS		
2	✓ 01292780	1	Schutzblech rechts	ST	Protective plate R.H.	PC Plaque de protection à droite	PCE		
3	✓ 01280420	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
4	✓ 01292650	1	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 1/2x4-1/2 ZP		
5	✓ 01292640		Seitenbesenarm	ST	Side broom arm	PC Bras d' balai latéral	PCE		Seite/Page 16
6	✓ 01280700	1	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
7	✓ 01282470	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 5/8		
8	✓ 01280430	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
9	✓ 01280490	6	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
10			Seitenbesenaushebung rechts		Side broom lifting R.H.	Relevage d' balai latéral à droite			Seite/Page 20
11	✓ 01282640	3	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp		
12	✓ 01284670	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE		
13	✓ 01291110	1	Seilzug	ST	Linkage	PC Câble d' tension	PCE 1/8"DIAx32LG		
14	✓ 01290890	1	Umlenkrolle	ST	Deflection roller	PC Bobine défecteur	PCE 2,50" DIA 1/4"		
15	✓ 01291400	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
16	✓ 01280580	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
17	✓ 01280680	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-24 ZP		
18	✓ 01291410	1	Gabelkopf	ST	Fork head	PC Chape d' tige	PCE "5/16"" PLTD SW/A"		
19	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 1/4 heavy ZP		
20	✓ 01283870	1	Gabelkopfbolzen	ST	Clevis pin	PC Boulon d' chape d' tige	PCE		
21	✓ 01284480	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
22	✓ 01284750	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		

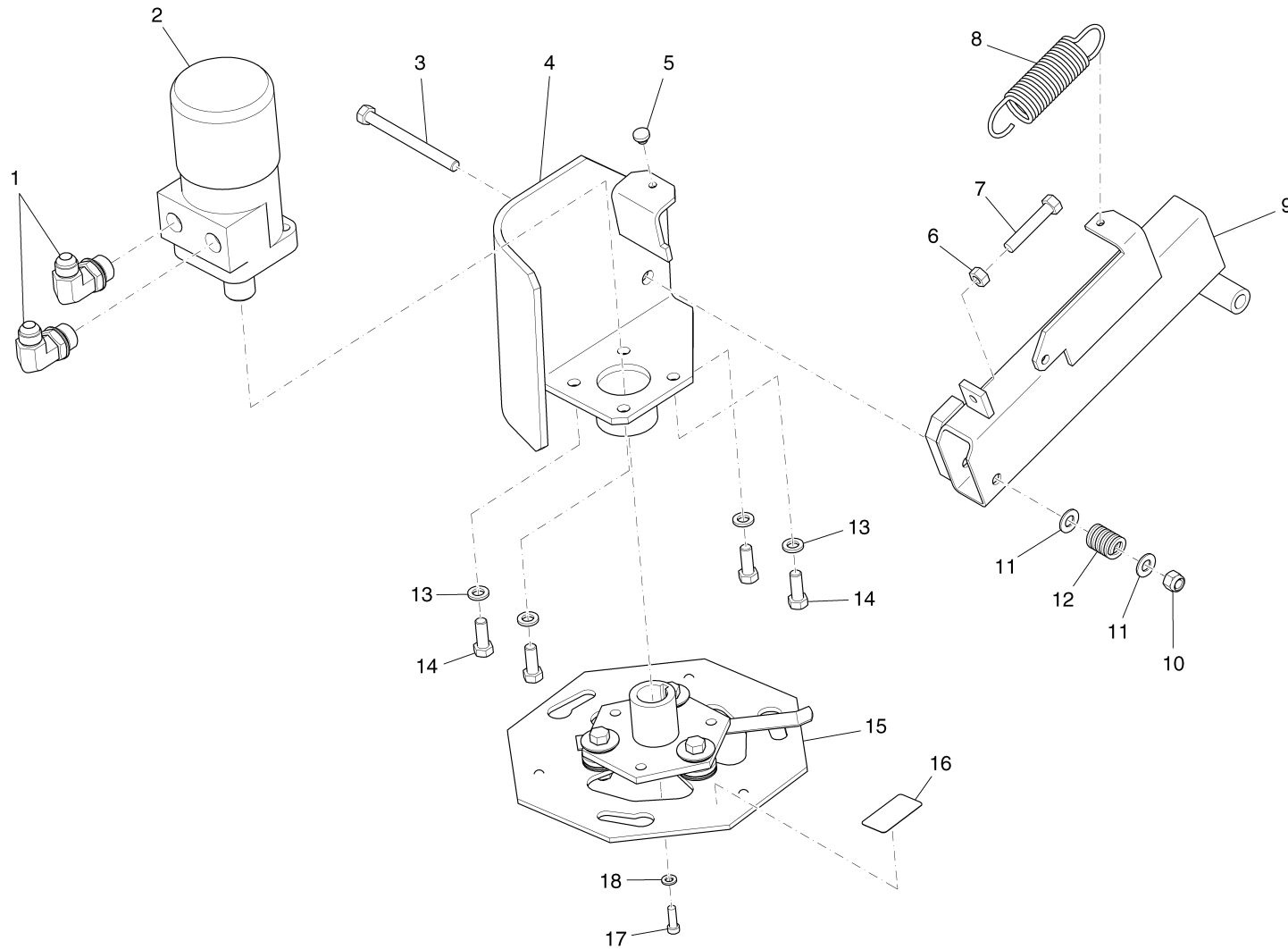
Seitenbesenanlage rechts / Side brush installation R.H. / Installation de balai latéral à droite



Seitenbesenanlage rechts / Side brush installation R.H. / Installation de balai latéral à droite

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
23	99635500	1	Seitenbesen PP	ST	Side broom 24" Poly	PC Balai latéral 24" Poly	PCE		

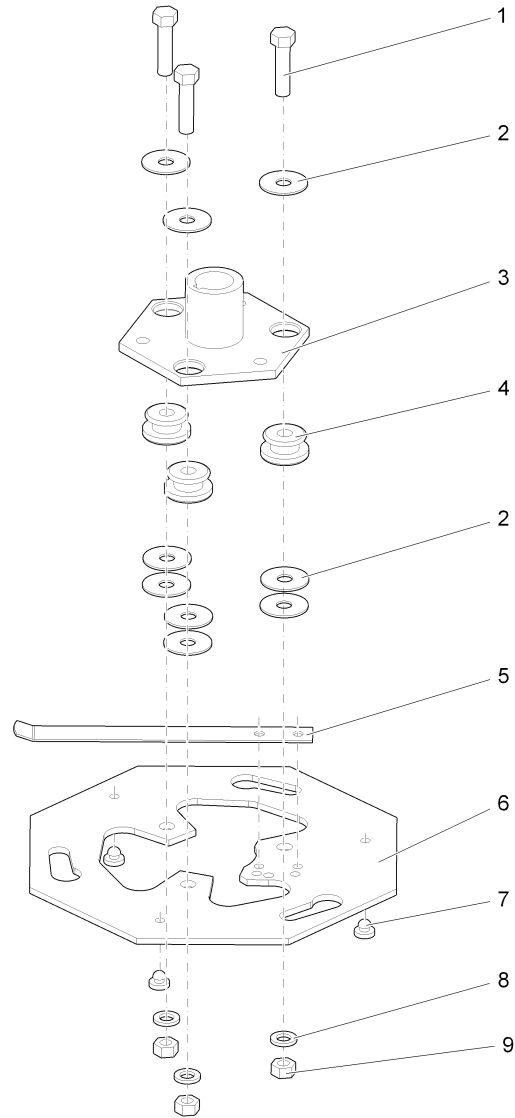
Seitenbesenarm / Side broom arm / Bras d' balai latéral



Seitenbesenarm / Side broom arm / Bras d' balai latéral

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01283260	2	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
2	✓ 01290340	1	Hydraulikmotor	ST	Hydraulic motor	PC Moteur hydraulique	PCE		
3	✓ 01292450	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-24x4,00 ZP		
4	✓ 01292460	1	Halter	ST	Retainer	PC Support	PCE		
5	✓ 01282880	1	Gummipuffer	ST	Rubber buffer	PC Amrtisseur d' caoutchouc	PCE 1/4 ID x 1/8 THK		
6	✓ 01280670	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ZP		
7	✓ 01281170	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x2,00 ZP		
8	✓ 01291000	1	Zugfeder	ST	Tension spring	PC Ressort d' tension	PCE 5"		
9	✓ 01292310	1	Seitenbesenarm	ST	Side broom arm	PC Bras d' balai latéral	PCE		
10	✓ 01287400	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-24 ES ZP		
11	✓ 01280480	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP		
12	✓ 01291020	1	Druckfeder	ST	Compression spring	PC Ressort à pression	PCE		
13	✓ 01280740	4	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
14	✓ 01281160	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP		
15	99633020 BT11.1	1	Besenaufnahme		Mount main broom	Support de balai		Seite/Page 18	
16	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
17	✓ 01281220	1	Zyl.Schraube m.l-6kt.	ST	Socket head screw	PC Vis à tête cylindrique	PCE 1/4-20x0,75 ZP		
18	✓ 01282360	1	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Bague d' frein	PCE 1/4 split zp		

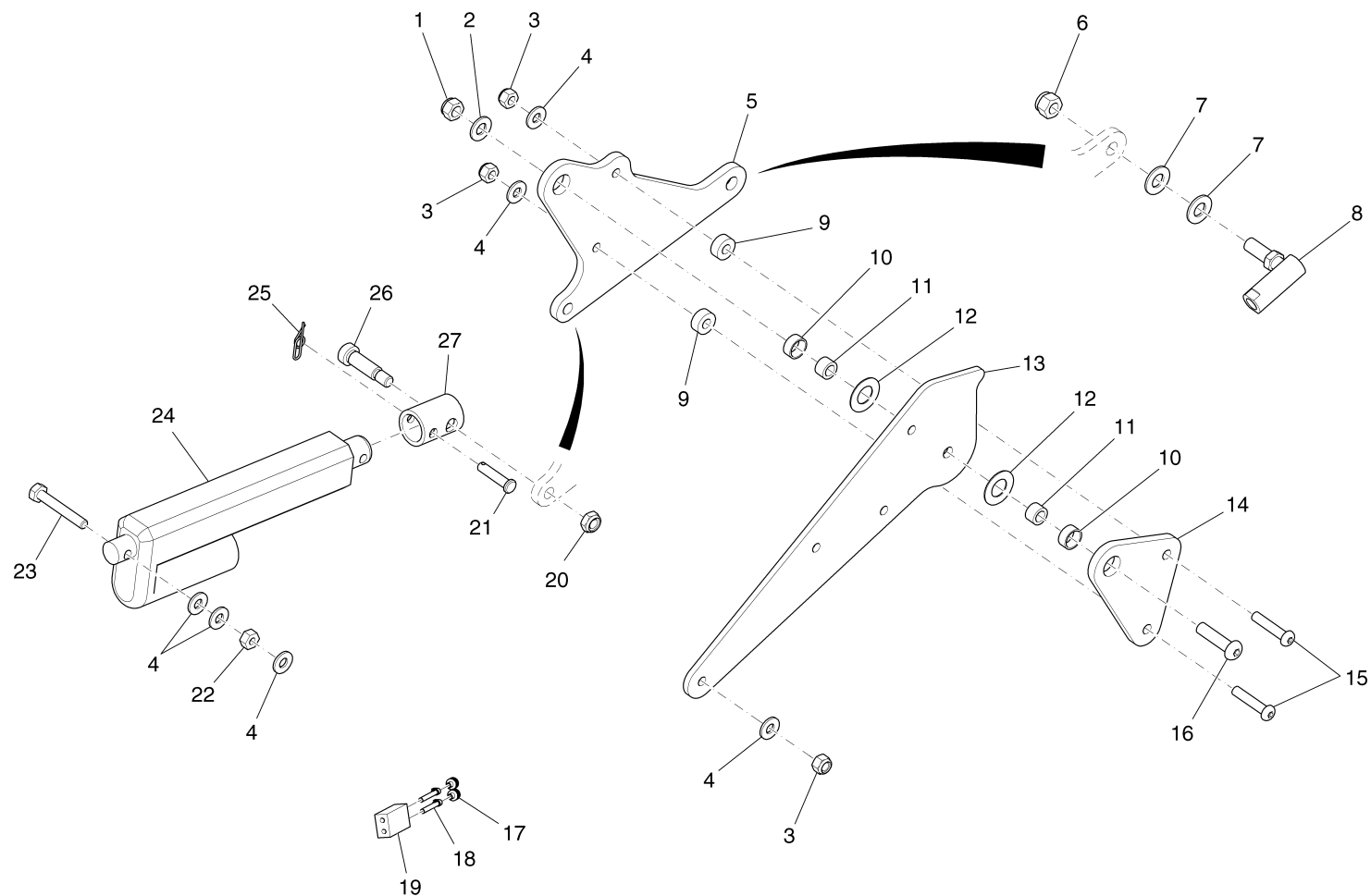
Besenaufnahme / Mount main broom / Support de balai



Besenaufnahme / Mount main broom / Support de balai

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280400	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,50 ZP		
2	✓ 01280450	9	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
3	✓ 01292520	1	Motoraufnahme	ST	Motor mounting	PC Support d' moteur	PCE		
4	✓ 01285930	3	Puffer	ST	Buffer	PC Amortisseur	PCE		
5	✓ 01288860	1	Bürstenhalter	ST	Brush retainer	PC Support de brosses	PCE		
6	✓ 01289170	1	Aufnahmeplatte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
7	✓ 01282880	3	Gummipuffer	ST	Rubber buffer	PC Amrtisseur d' caoutchouc	PCE 1/4 ID x 1/8 THK		
8	✓ 01280740	3	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
9	✓ 01280670	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ZP		

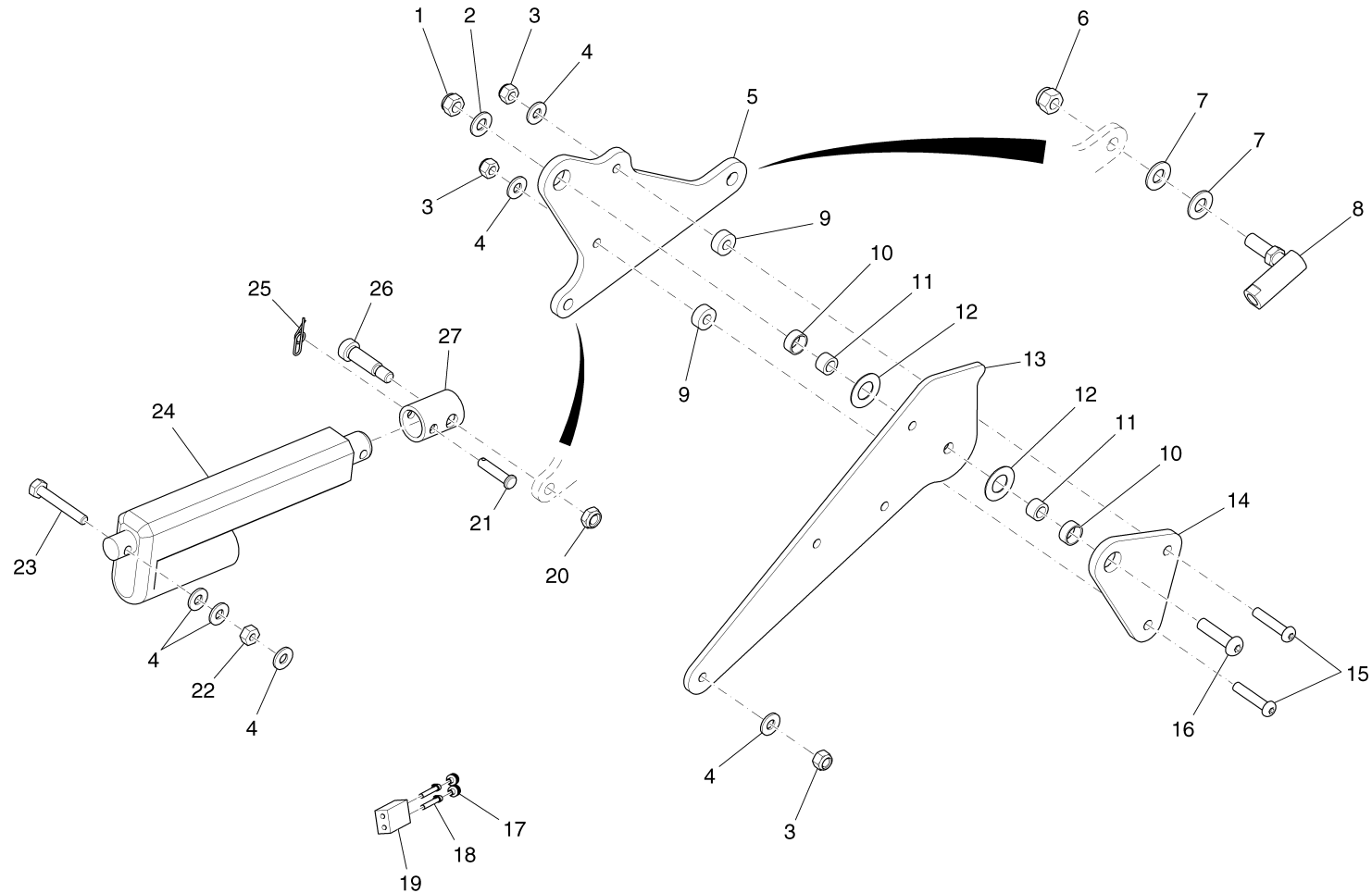
Seitenbesen aushebung rechts / Side broom lifting R.H. / Relevage d' balai latéral à droite



Seitenbesen aushebung rechts / Side broom lifting R.H. / Relevage d' balai latéral à droite

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280580	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
2	✓ 01280590	1	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
3	✓ 01280430	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
4	✓ 01280490	6	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
5	✓ 01300280	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
6	✓ 01287400	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-24 ES ZP		
7	✓ 01280480	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP		
8	✓ 01290550	1	Kugelgelenk	ST	Ball joint	PC Rotule	PCE 3/8-24		
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01281140	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 0,499 IDx0,594 OD (x0,250)		
11	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
12	✓ 01290610	2	Lagerscheibe	ST	Bearing washer	PC Rondelle d' support	PCE 0,531x1,0		
13	✓ 01300290	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
14	✓ 01300390	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
15	✓ 01300900	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x1,25 LG		
16	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
17	✓ 01282770	2	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
18	✓ 01284450	2	Anschlussleiste	ST	Termial	PC Bord	PCE		
19	✓ 01284000	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
20	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
21	✓ 01291420	1	Splintbolzen	ST	Clevis pin	PC Boulon	PCE 1/4x1 1/8		

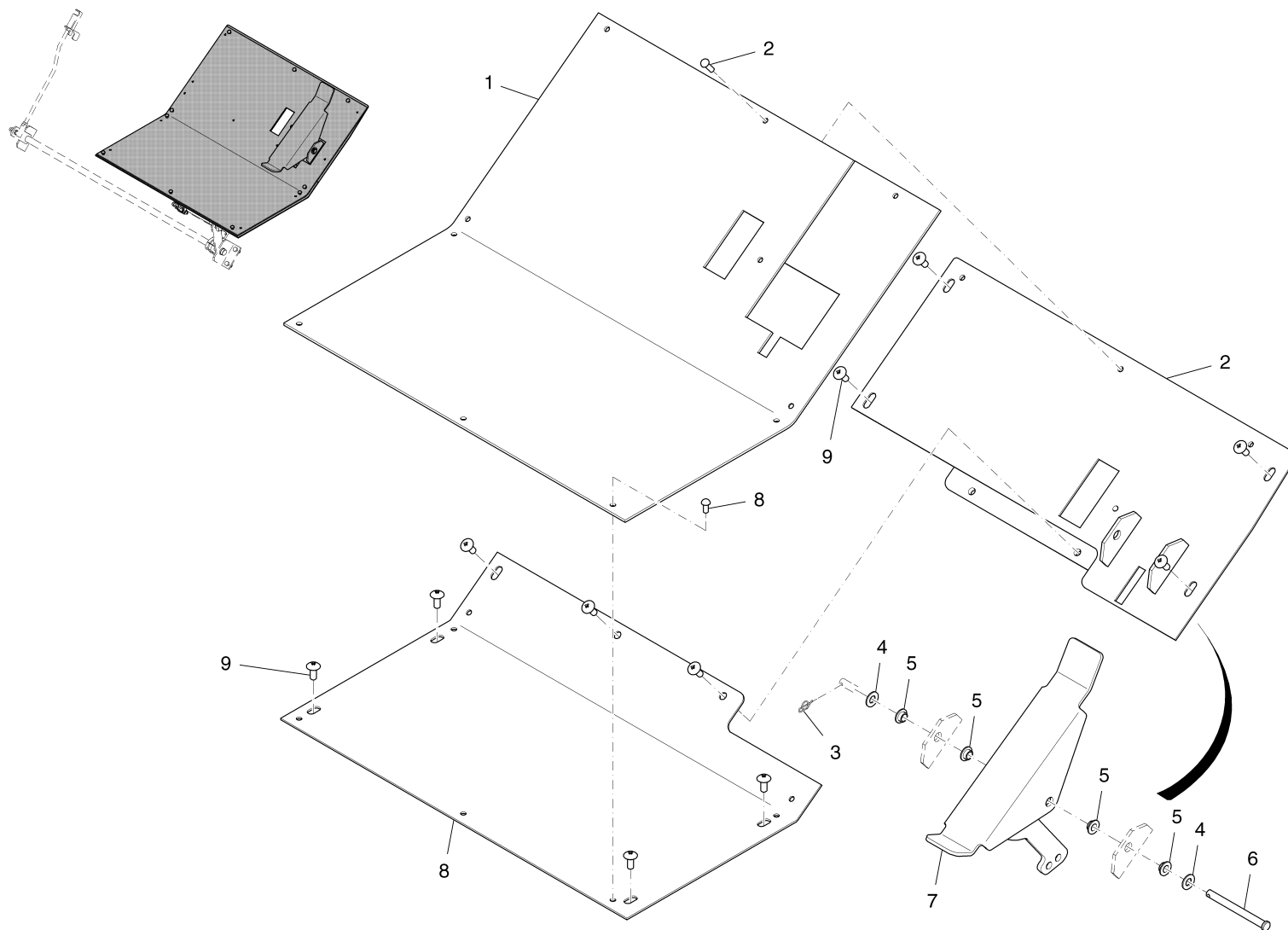
Seitenbesen aushebung rechts / Side broom lifting R.H. / Relevage d' balai latéral à droite



Seitenbesen aushebung rechts / Side broom lifting R.H. / Relevage d' balai latéral à droite

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	✓ 01283720	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE		
23	✓ 01282480	1	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x1,75 lg zp		
24	✓ 01290510	1	Bedienungselement	ST	Actuator	PC Élément d' service	PCE		
25	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
26	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
27	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

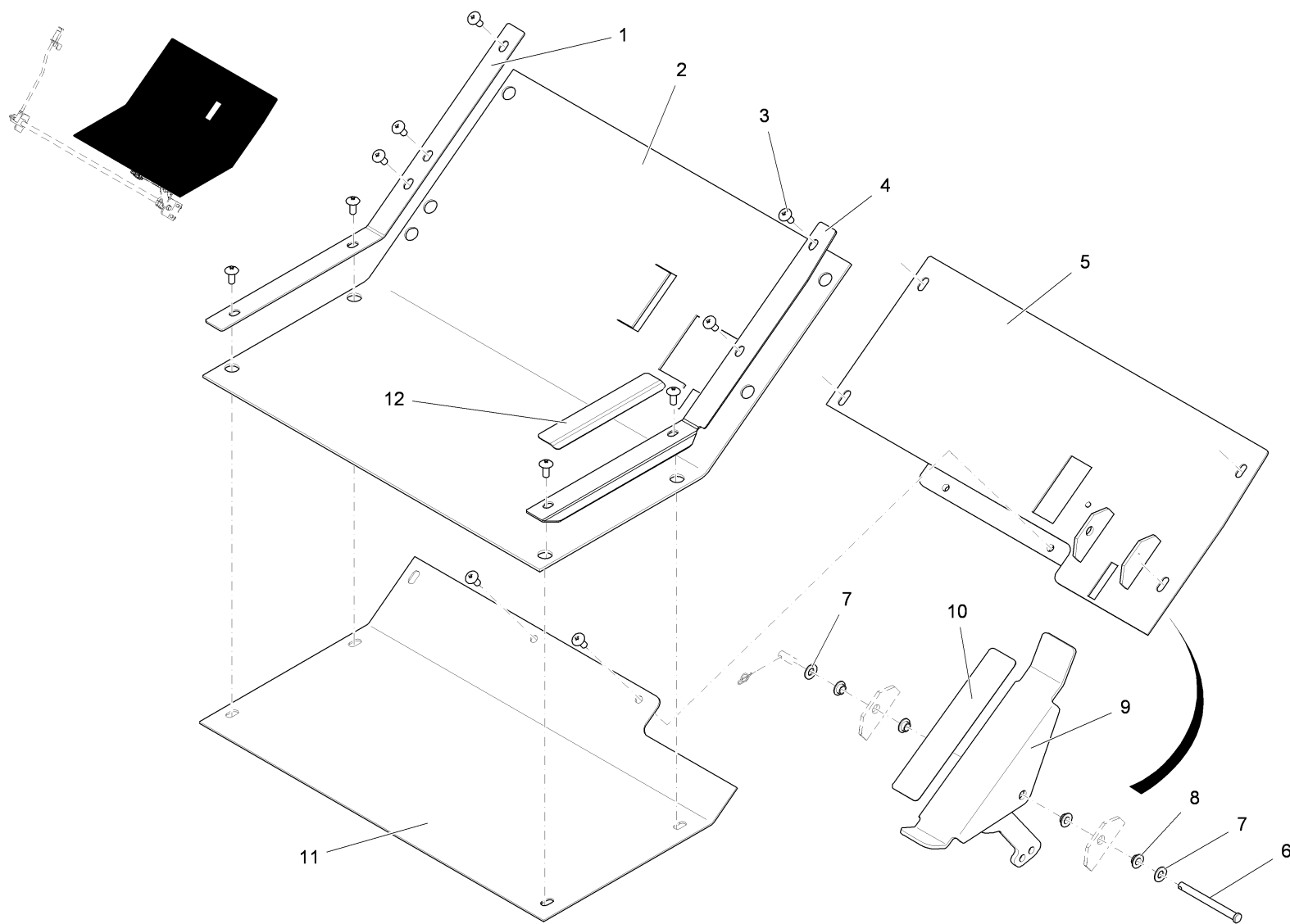
Bodenplatte Fahrpedal Teil 1 / Floorboard Drive pedal part 1 / Plaque de fond pédale de commande 1ière partie



Bodenplatte Fahrpedal Teil 1 / Floorboard Drive pedal part 1 / Plaque de fond pédale de commande 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
3	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC	Goupille à ressort	PCE	1/4 heavy ZP
4	✓ 01280480	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE	3/8 Standard ZP
5	✓ 01284340	4	Buchse	ST	Bushing	PC	Douille	PCE	
6	✓ 71001792	1	Bolzen	ST	Bolt	PC	Boulon	PCE	
7	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
9	✓ 01280900	11	Schraube	ST	Screw	PC	Vis	PCE	MC 5/16-18x0,75 Phillips

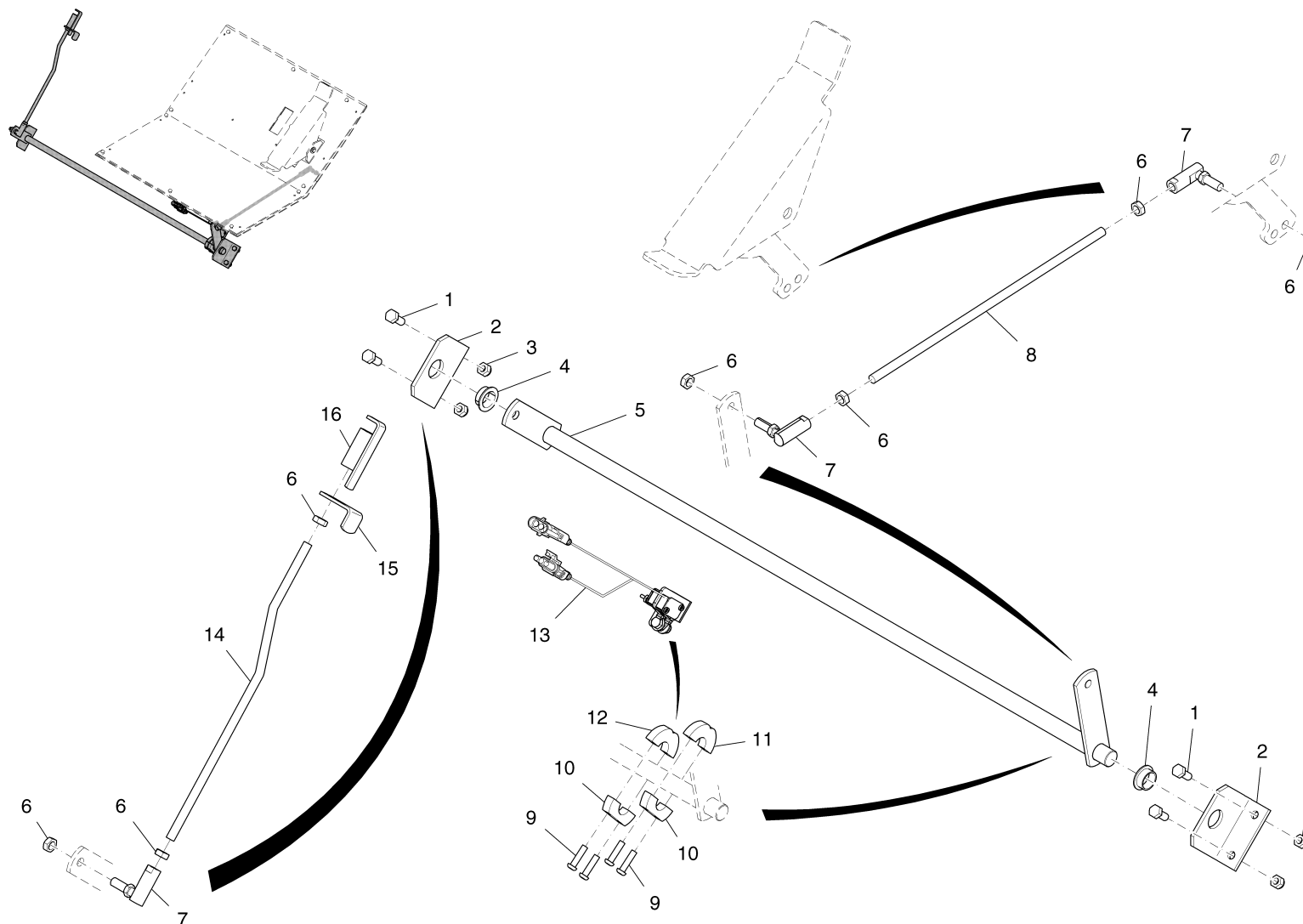
Bodenplatte Fahrpedal Teil 1 / Floorboard Drive pedal part 1 / Plaque de fond pédale de commande 1ère partie



Bodenplatte Fahrpedal Teil 1 / Floorboard Drive pedal part 1 / Plaque de fond pédale de commande 1ière partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
3	---	11	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
6	✓ 71001792	1	Bolzen	ST	Bolt	PC	Boulon	PCE	
7	✓ 01280480	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP	
8	✓ 01284340	4	Buchse	ST	Bushing	PC	Douille	PCE	
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
11	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		

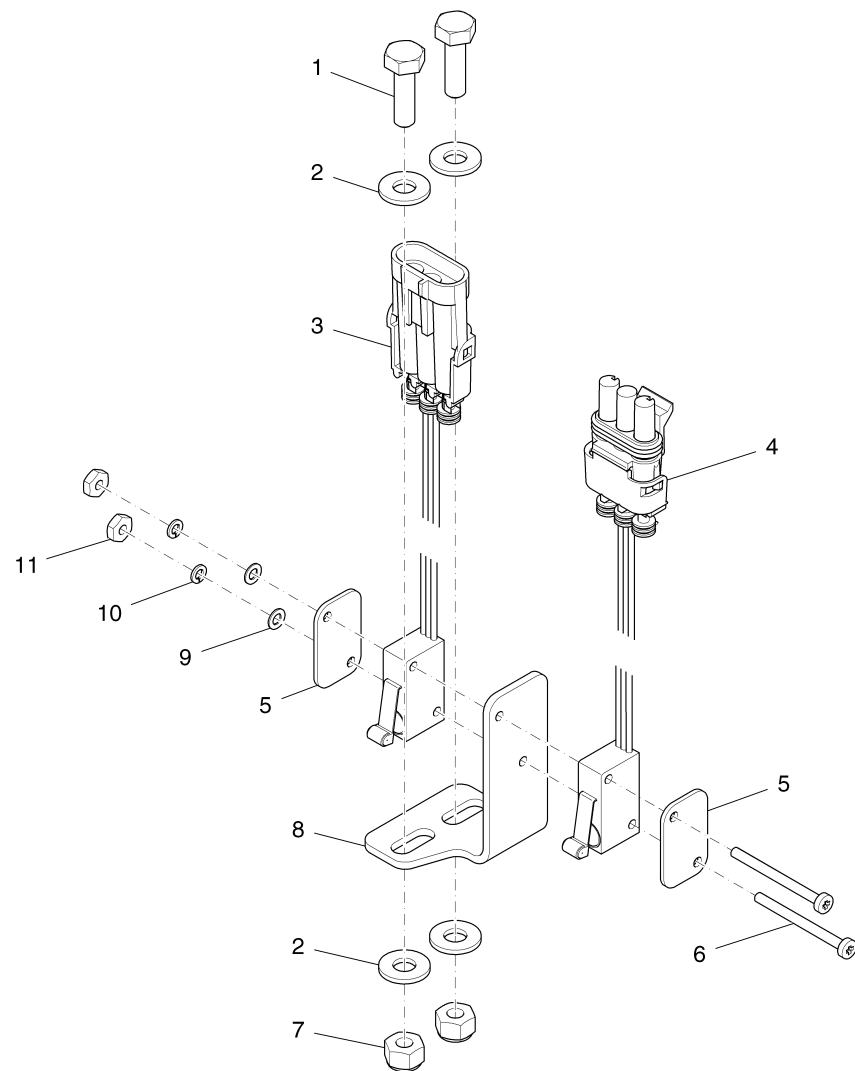
Bodenplatte Fahrpedal Teil 2 / Floorboard Drive pedal part 2 / Plaque de fond pédale de commande 2ième partie



Bodenplatte Fahrpedal Teil 2 / Floorboard Drive pedal part 2 / Plaque de fond pédale de commande 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01282630	4	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
2	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
3	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
4	✓ 01290680	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
6	✓ 01283780	7	6Kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE		
7	✓ 01290550	3	Kugelgelenk	ST	Ball joint	PC Rotule	PCE 3/8-24		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
9	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
10	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
11	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
13	99633020 BT21.1	1	Mikroschalter		Micro switch	Microrupteur			Seite/Page 30
14	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
15	✓ 01292680	1	Griff	ST	Handle	PC Étrier	PCE		
16	✓ 01292670	1	Schnellspanner	ST	Quick clamp	PC Serrage rapide	PCE		

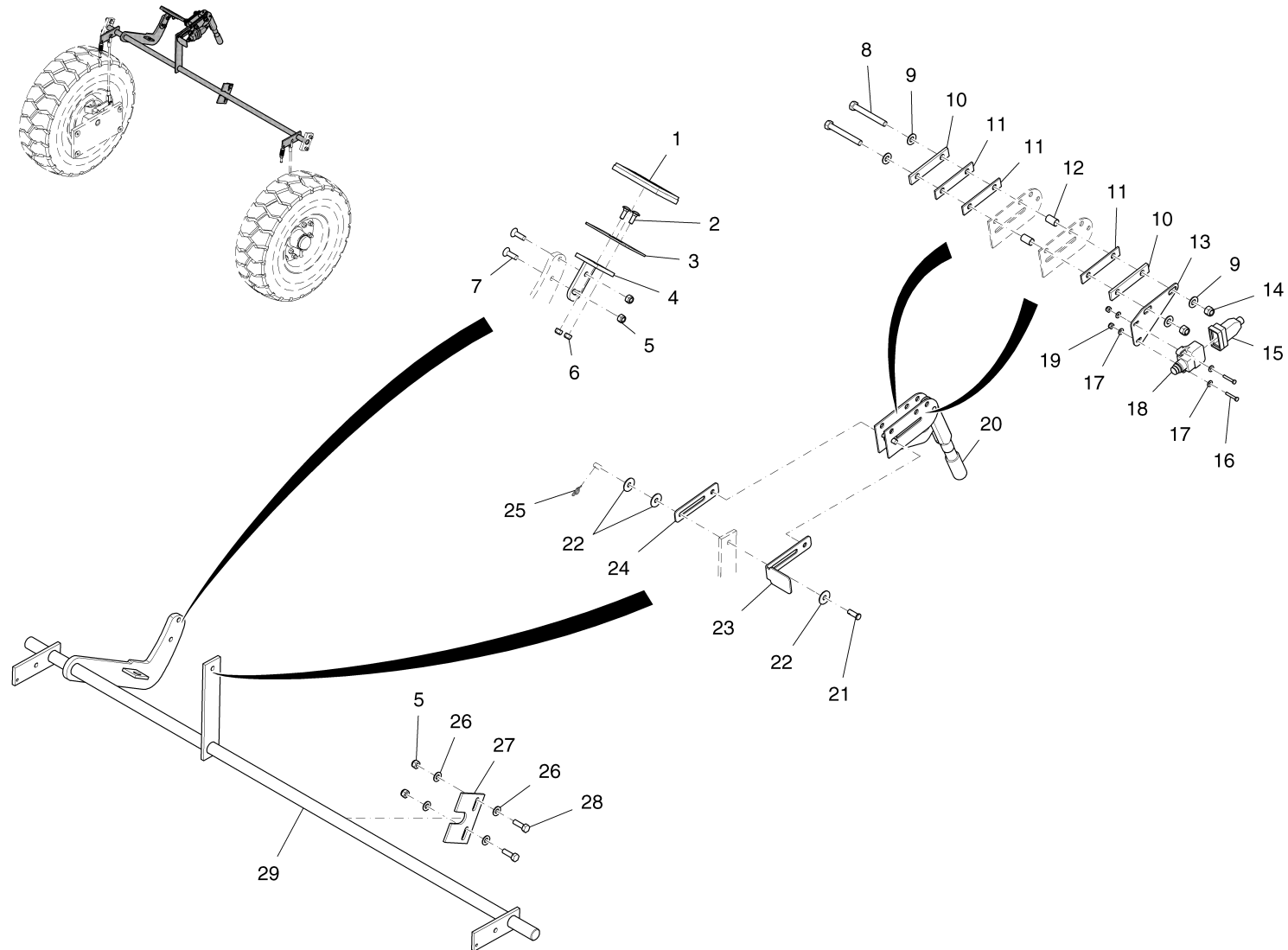
Mikroschalter / Micro switch / Microrupteur



Mikroschalter / Micro switch / Microrupteur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01282640	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp		
2	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
3	✓ 01292470	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
4	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC Interrupteur de limitation	PCE		
5	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

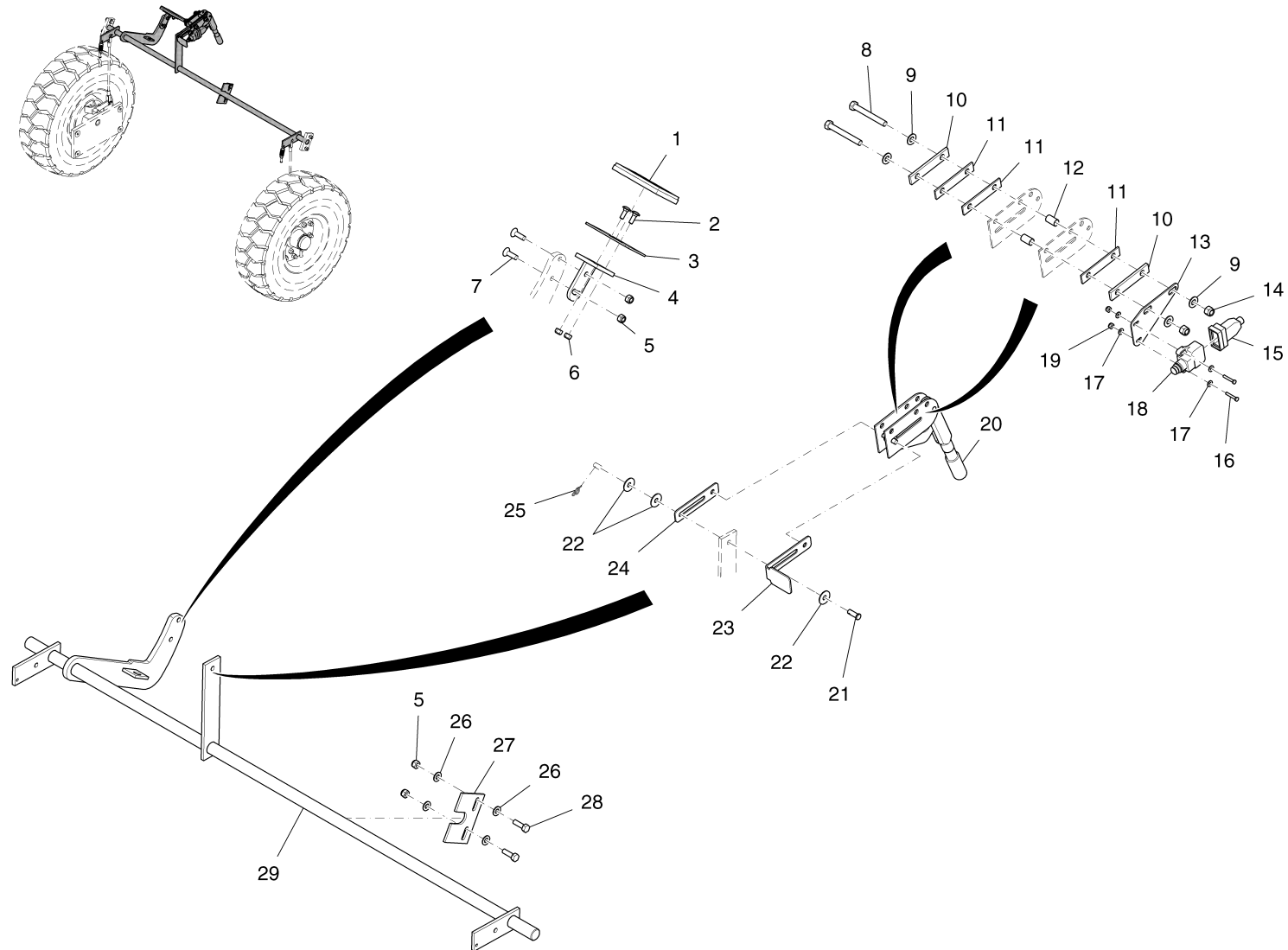
Bremsanlage / Braking system / Système de frein



Bremsanlage / Braking system / Système de frein

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01282860	1	Pedalbelag	ST	Pedal pad	PC Revêtement (pedale)	PCE		
2	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01291650	1	Platte	ST	Plate	PC Plaque	PCE		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
6	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
7	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	✓ 01280480	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP		
10	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
12	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	✓ 01280420	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
15	✓ 00927630	1	Kappe	ST	Cap	PC Capot	PCE		
16	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
17	✓ 01292380	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE #8 ZP		
18	✓ 00927610	1	Schalter	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE		
19	✓ 01282300	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE #8-32 es zp		

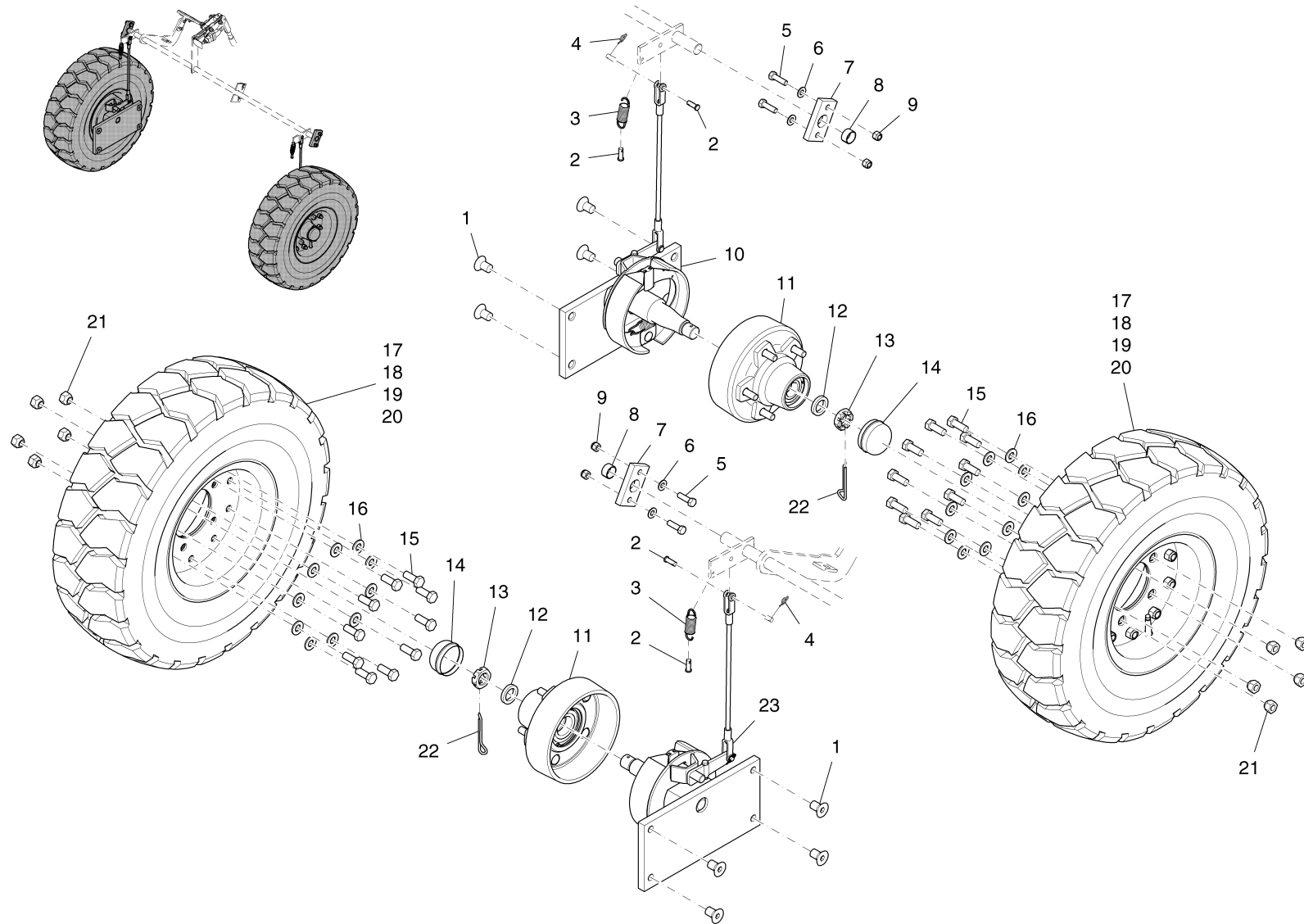
Bremsanlage / Braking system / Système de frein



Bremsanlage / Braking system / Système de frein

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
21	✓ 01283870	1	Gabelkopfbolzen	ST	Clevis pin	PC	PCE		
22	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
23	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
24	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
25	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC	PCE 1/4 heavy ZP		
26	✓ 01280590	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	PCE 5/16 Standard ZP		
27	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
28	✓ 01282460	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	PCE 5/16-18x1,00 zp		
29	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				

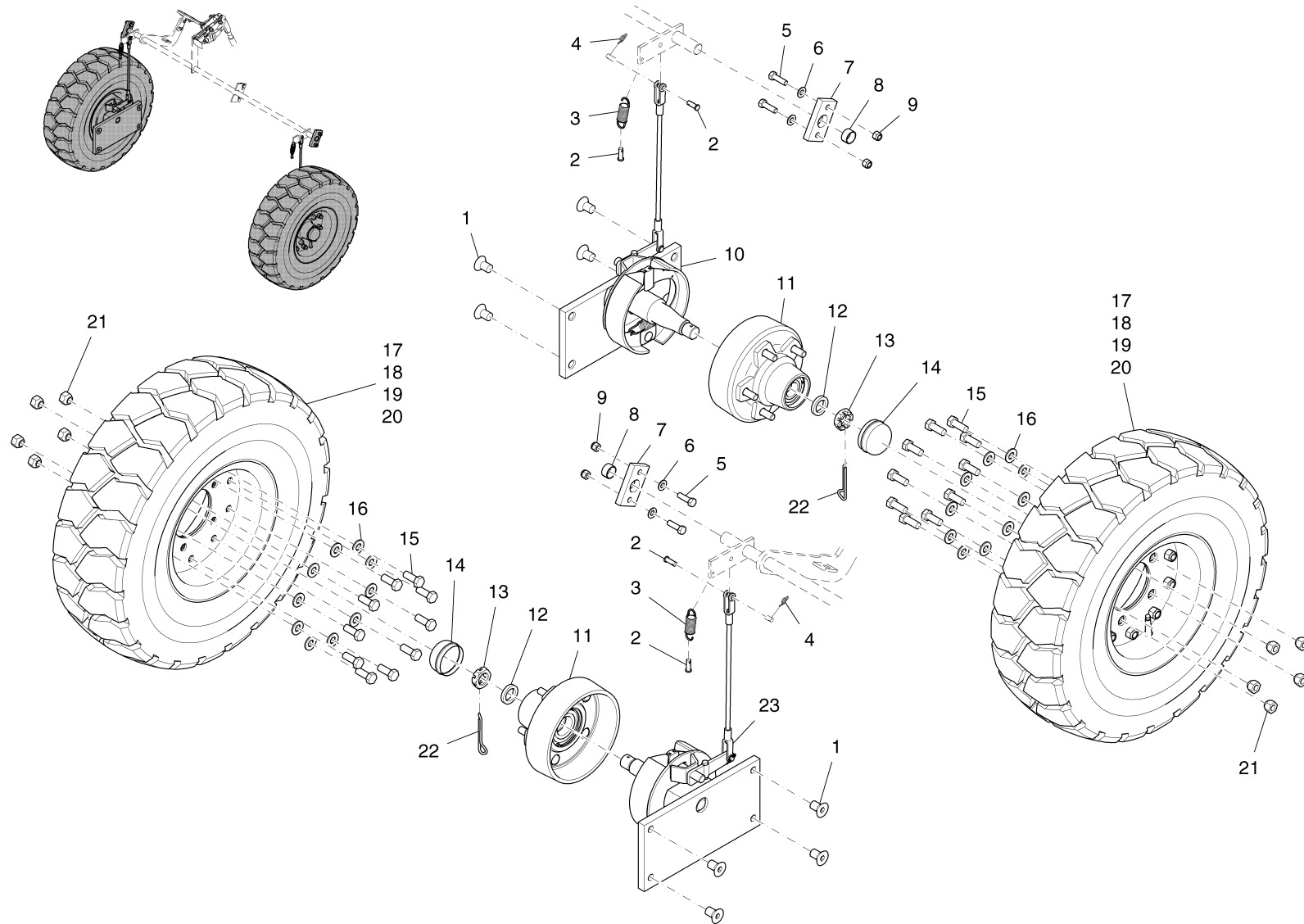
Bremse - Rad / Brake - Wheel / Frein - Roue



Bremse - Rad / Brake - Wheel / Frein - Roue

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01284680	8	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
2	✓ 01283870	4	Gabelkopfbolzen	ST	Clevis pin	PC Boulon d' chape d' tige	PCE		
3	✓ 01291010	2	Zugfeder	ST	Tension spring	PC Ressort d' tension	PCE 3/4"		
4	✓ 01280930	2	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 1/4 heavy ZP		
5	✓ 01292250	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,25 LG ZP GR8		
6	✓ 01280480	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP		
7	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	✓ 01290570	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 0,88x1x0,5		
9	✓ 01280420	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
10		1	Bremse, links		Brake, L.H.	Frein, à gauche		Seite/Page 40	
11	✓ 01292010	2	Bremstrommel	ST	Brake drum	PC Tambour de freins	PCE	Seite/Page 42	
12	✓ 01291100	2	Zwischenscheibe	ST	Shim washer	PC Rondelle intermediaire	PCE 1,016IDx1,50ODx0,25THK		
13	✓ 01290870	2	Kontermutter	ST	Lock nut	PC Contre écrou	PCE 1"-14 ZP		
14	✓ 01290690	2	Kappe	ST	Cap	PC Couvercle	PCE 2,44"		
15	✓ 01284350	20	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
16	✓ 01283190	20	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
17	✓ 01290090	2	Reifen	ST	Tyre	PC Pneu	PCE 650x10 STANDARD		
18	✓ 01290100	2	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE 650x10		
19	✓ 01290950	2	Felgenhälfte vorne innen	ST	Front rim half interior	PC Moitié d' jante interieur	PCE		
20	✓ 01290960	2	Felgenhälfte vorne außen	ST	Front rim half outward	PC Moitié d' jante exterieur	PCE		
21	✓ 01284290	10	Radmutter	ST	Nut	PC Ecrou (roue)	PCE		

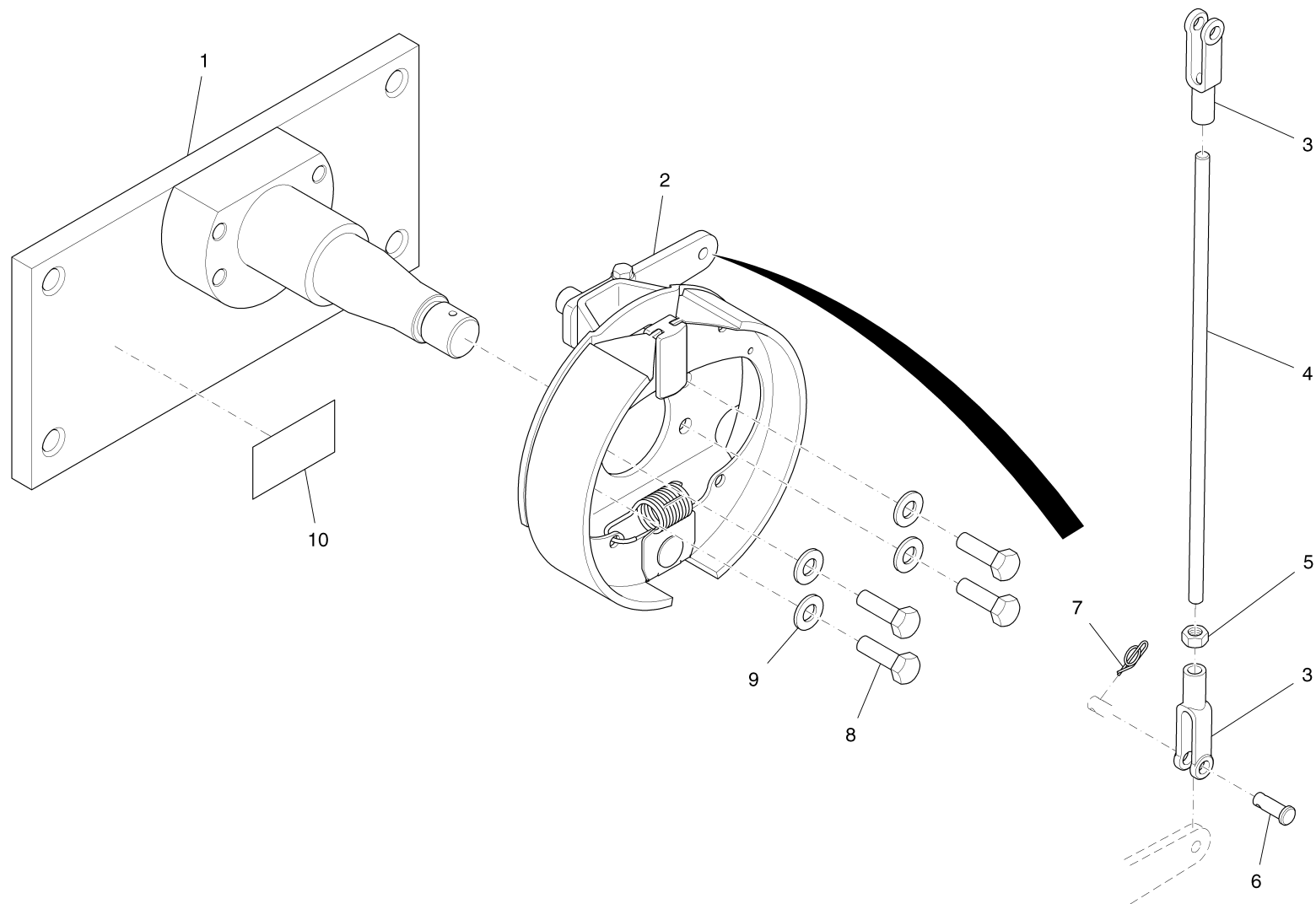
Bremse - Rad / Brake - Wheel / Frein - Roue



Bremse - Rad / Brake - Wheel / Frein - Roue

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	✓ 01282310	2	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 5/32x2,00 zp		
23		1	Bremse, rechts		Brake, R.H.	Frein, à droite		Seite/Page 44	

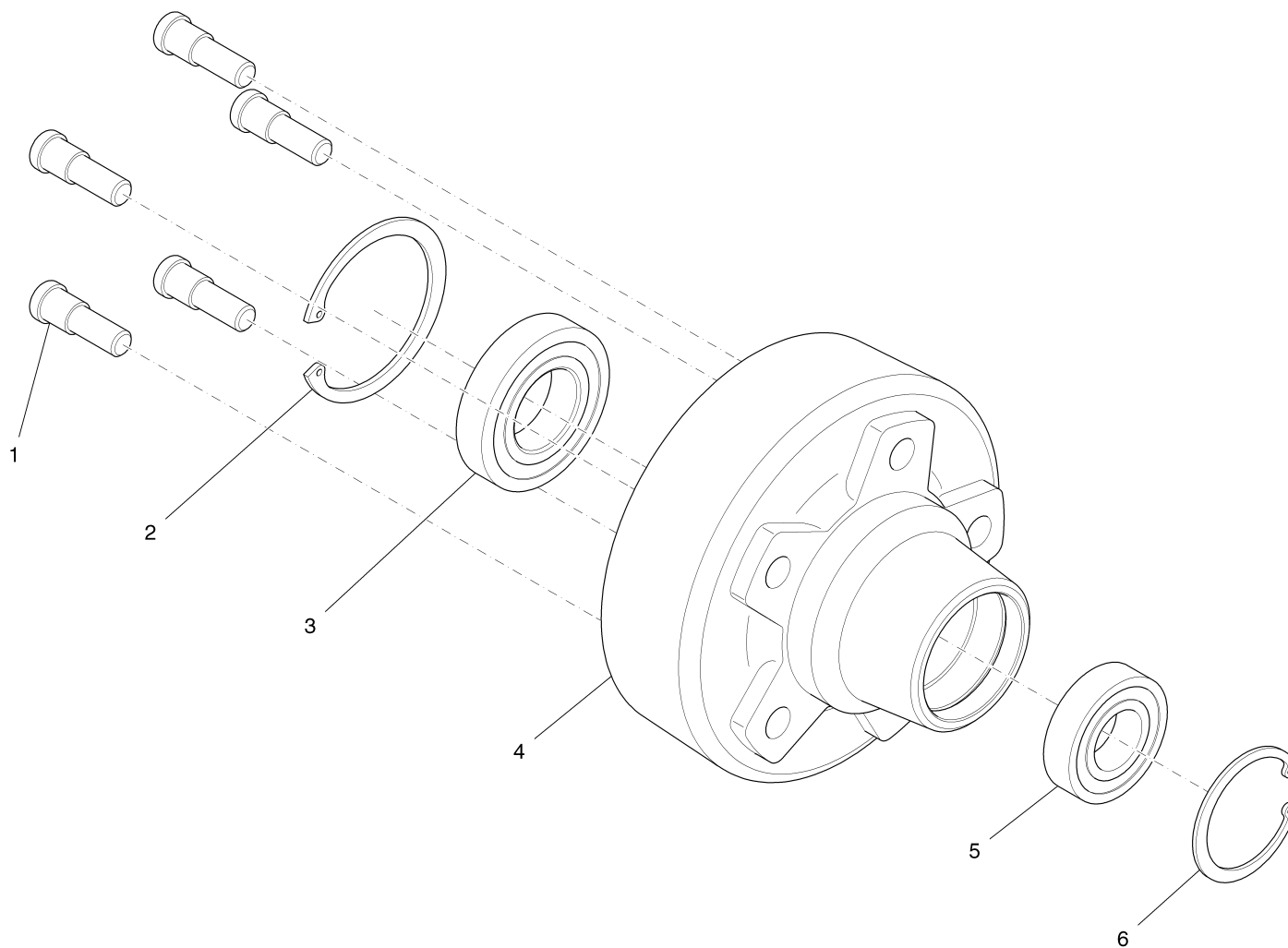
Bremse, links / Brake, L.H. / Frein, à gauche



Bremse, links / Brake, L.H. / Frein, à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
2	✓ 01290640	1	Trommelbremse Li. / Re.	ST	Drum brake LH / RH	PC Frein à gauche et à droite	PCE		
3	✓ 01291410	2	Gabelkopf	ST	Fork head	PC Chape d' tige	PCE "5/16"" PLTD SW/A"		
4	✓ 01291310	1	Einstellstange	ST	Adjusting rod	PC Barre d' ajustage	PCE		
5	✓ 01280680	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-24 ZP		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 1/4 heavy ZP		
8	✓ 01281160	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP		
9	✓ 01280740	4	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

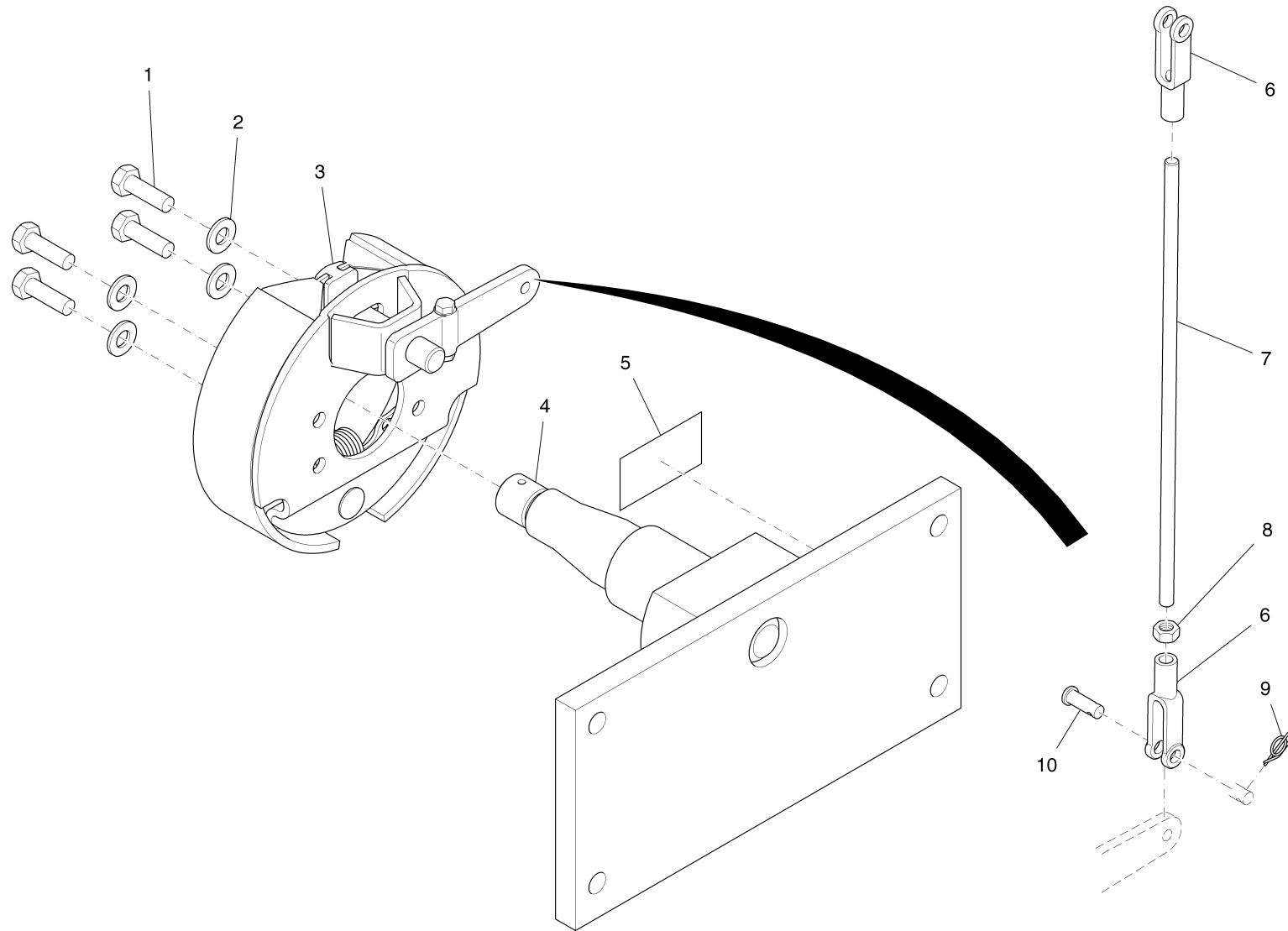
Bremstrommel / Brake drum / Tambour de freins



Bremstrommel / Brake drum / Tambour de freins

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01291070	5	Radbolzen	ST	Wheel bolt	PC Boulon d' roues	PCE 1/2-20x1,75 LG		
2	✓ 01290970	1	Sicherungsring	ST	Circlip	PC Circlip	PCE		
3	✓ 01290600	1	Kugellager	ST	Ball bearing	PC Roulement	PCE		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01285810	1	Kugellager	ST	Ball bearing	PC Roulement à billes	PCE		
6	✓ 01285820	1	Sicherungsring	ST	Circlip	PC Anneau seeger	PCE INT 2,44		

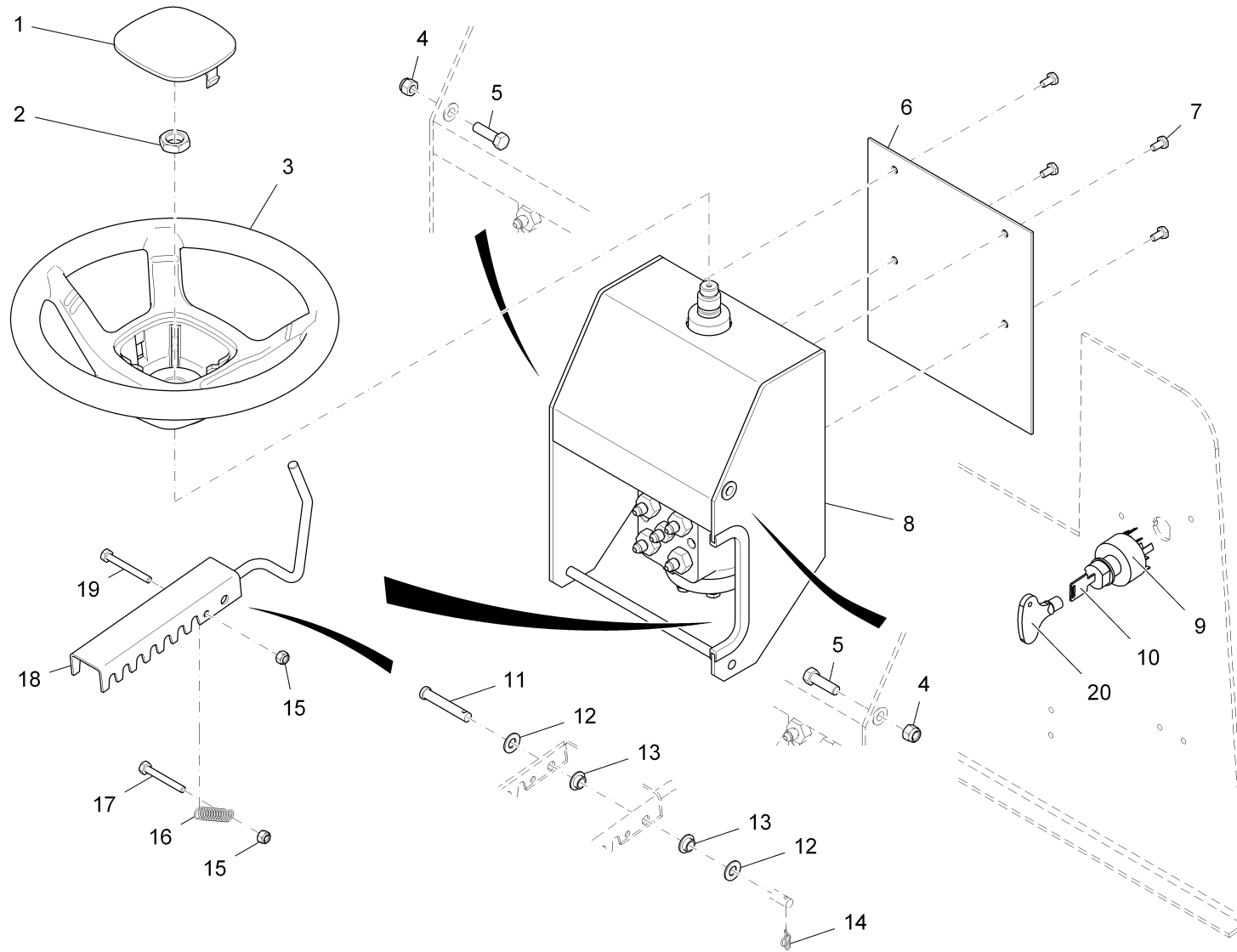
Bremse, rechts / Brake, R.H. / Frein, à droite



Bremse, rechts / Brake, R.H. / Frein, à droite

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01281160	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP		
2	✓ 01280740	4	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
3	✓ 01290640	1	Trommelbremse Li. / Re.	ST	Drum brake LH / RH	PC Frein à gauche et à droite	PCE		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	✓ 01291410	2	Gabelkopf	ST	Fork head	PC Chape d' tige	PCE "5/16"" PLTD SW/A"		
7	✓ 01291310	1	Einstellstange	ST	Adjusting rod	PC Barre d' ajustage	PCE		
8	✓ 01280680	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-24 ZP		
9	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 1/4 heavy ZP		
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

Lenkung - Zündschloss / Steering - Ignition switch / Direction - Serrure de contact



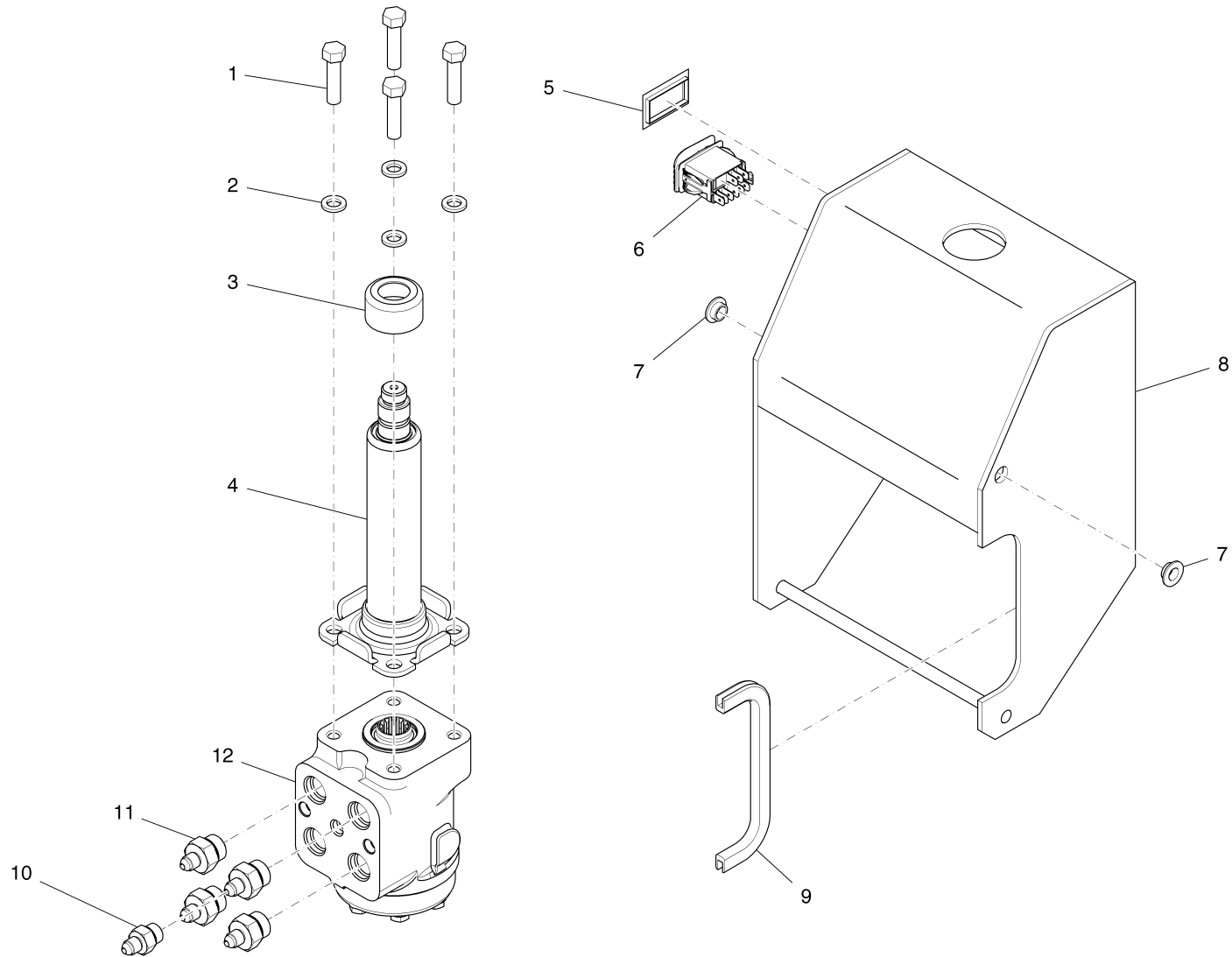
Lenkung - Zündschloss / Steering - Ignition switch / Direction - Serrure de contact

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292340	1	Abdeckung	ST	Cover	PC Couverture	PCE		
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01292330	1	Lenkrad	ST	Steering wheel	PC Volant	PCE		
4	✓ 01280420	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
5	✓ 01292250	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,25 LG ZP GR8		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01282650	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,50 zp		
8	99633020 BT30.1	1	Lenkgetriebe		Steering gear	Mecanisme de direction		Seite/Page 48	
9	✓ 01286480	1	Zündschloss	ST	Ignition lock	PC Ignition lock	PCE		
10	✓ 01285530	1	Zündschlüssel	ST	Ignition key	PC Clé d' contact	PCE		
11	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
12	✓ 01280480	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP		
13	✓ 01284340	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
14	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC Goupille à ressort	PCE 1/4 heavy ZP		
15	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
16	✓ 01291390	1	Zugfeder	ST	Tension spring	PC Ressort à tension	PCE		
17	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
18	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
19	✓ 01284800	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
20	✓ 01286540	1	4kt.Schlüssel	ST	Square spanner	PC Clé à quatre pans	PCE 7mm		

Index: 99633020BT30

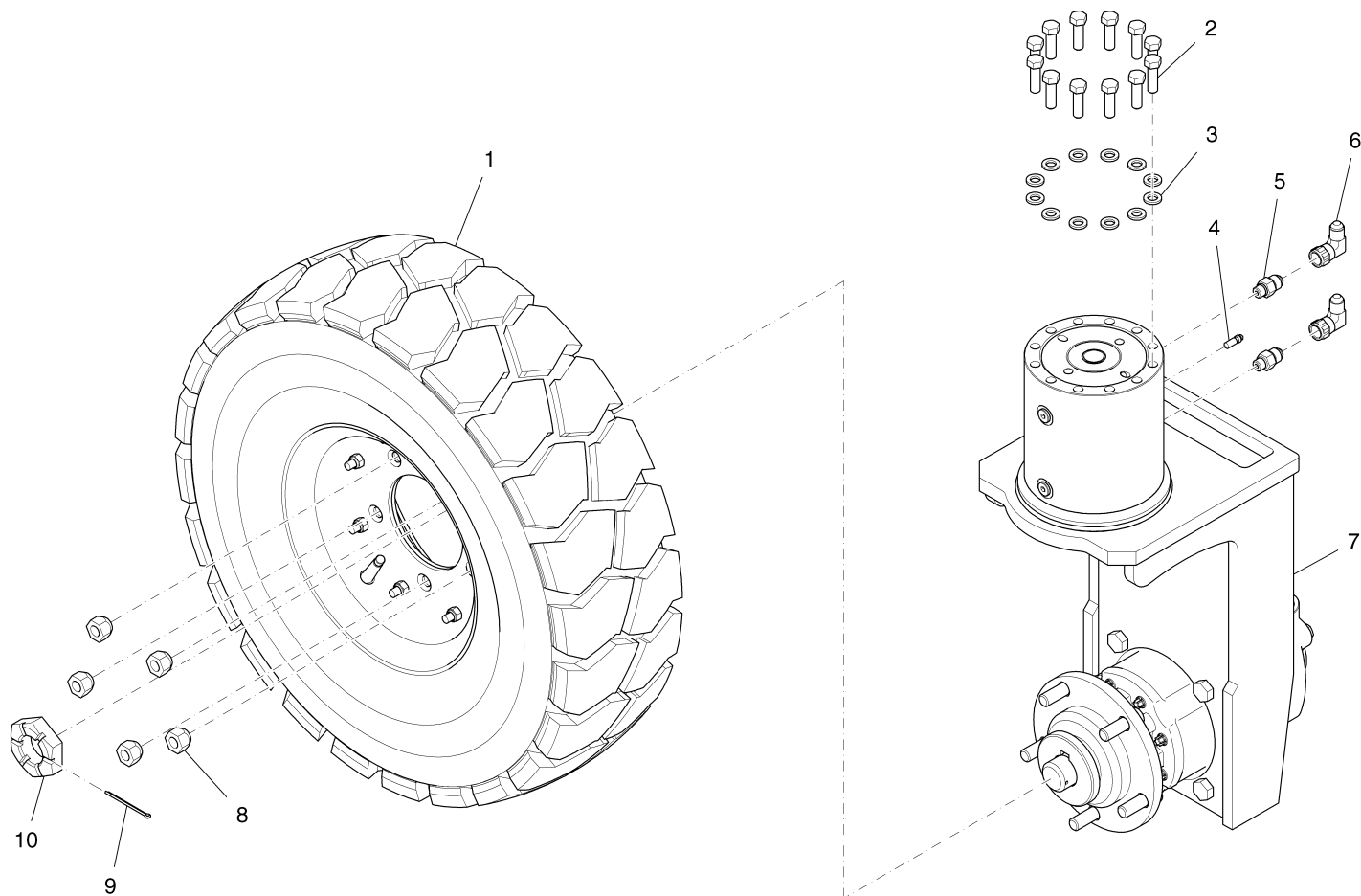
47

Lenkgetriebe / Steering gear / Mecanisme de direction



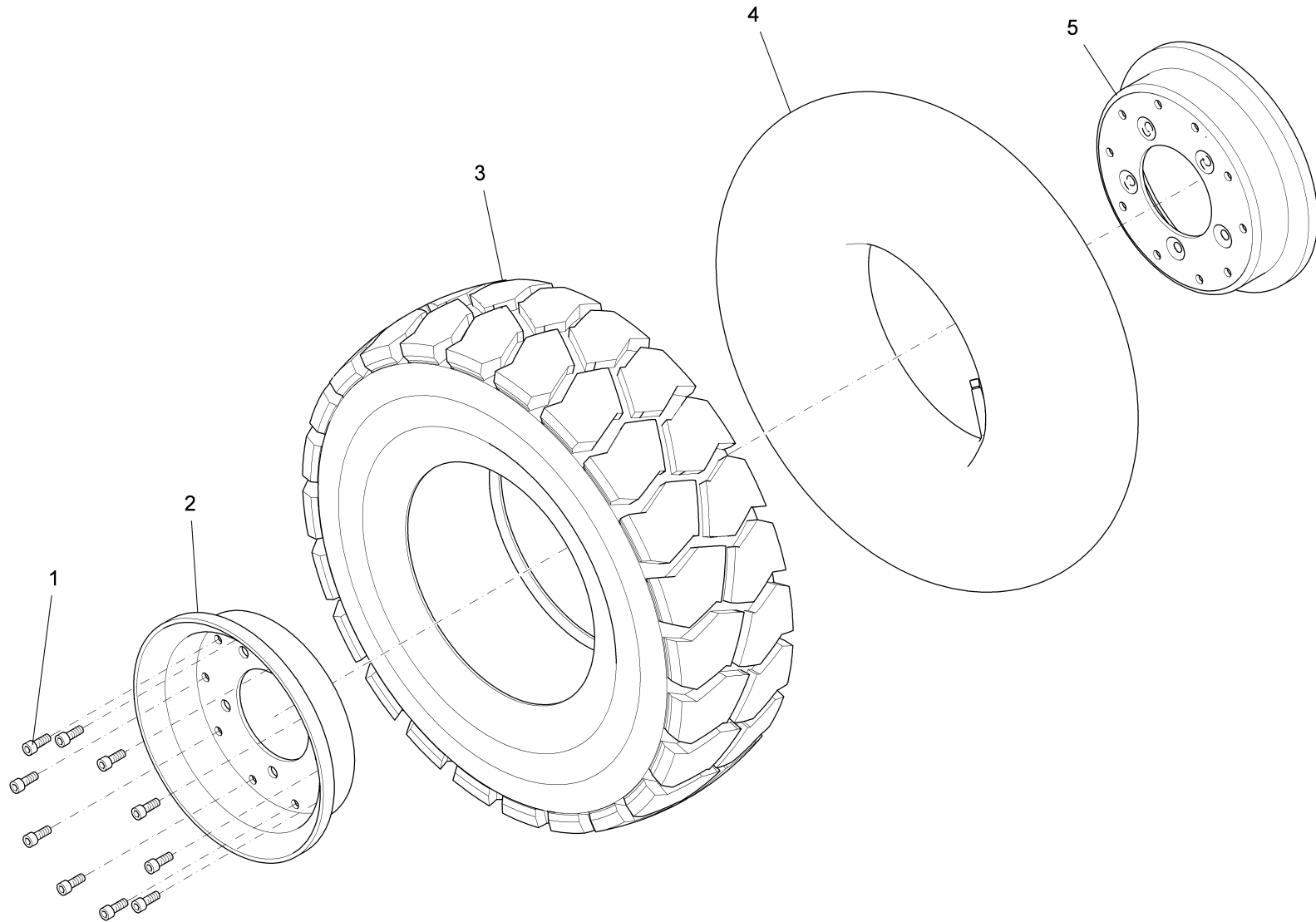
Lenkgetriebe / Steering gear / Mecanisme de direction

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280400	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,50 ZP		
2	✓ 01280740	4	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
3	✓ 01291580	1	Gummiabdeckung	ST	Covering	PC Couverture d' caoutchouc	PCE		
4	✓ 01291640	1	Lenksäule	ST	Steering column	PC Colonne d' direction	PCE		
5	✓ 01286070	1	Abdeckkappe	ST	Cap	PC Bonnet	PCE		
6	✓ 01134370	1	Schalter Behälter Sicherheit	ST	switch	PC	PCE		
7	✓ 01284340	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
8	✓ 01284340	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE		
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01284620	1	Verschraubung	ST	Screwing	PC Fermeture	PCE		
11	✓ 01283220	4	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
12	✓ 01290370	1	Lenkorbitrol	ST	Steering orbitrol	PC Unité d' direction	PCE		



Fahrantrieb - Rad / Traction drive - Wheel / Entraînement de roulement - Roue

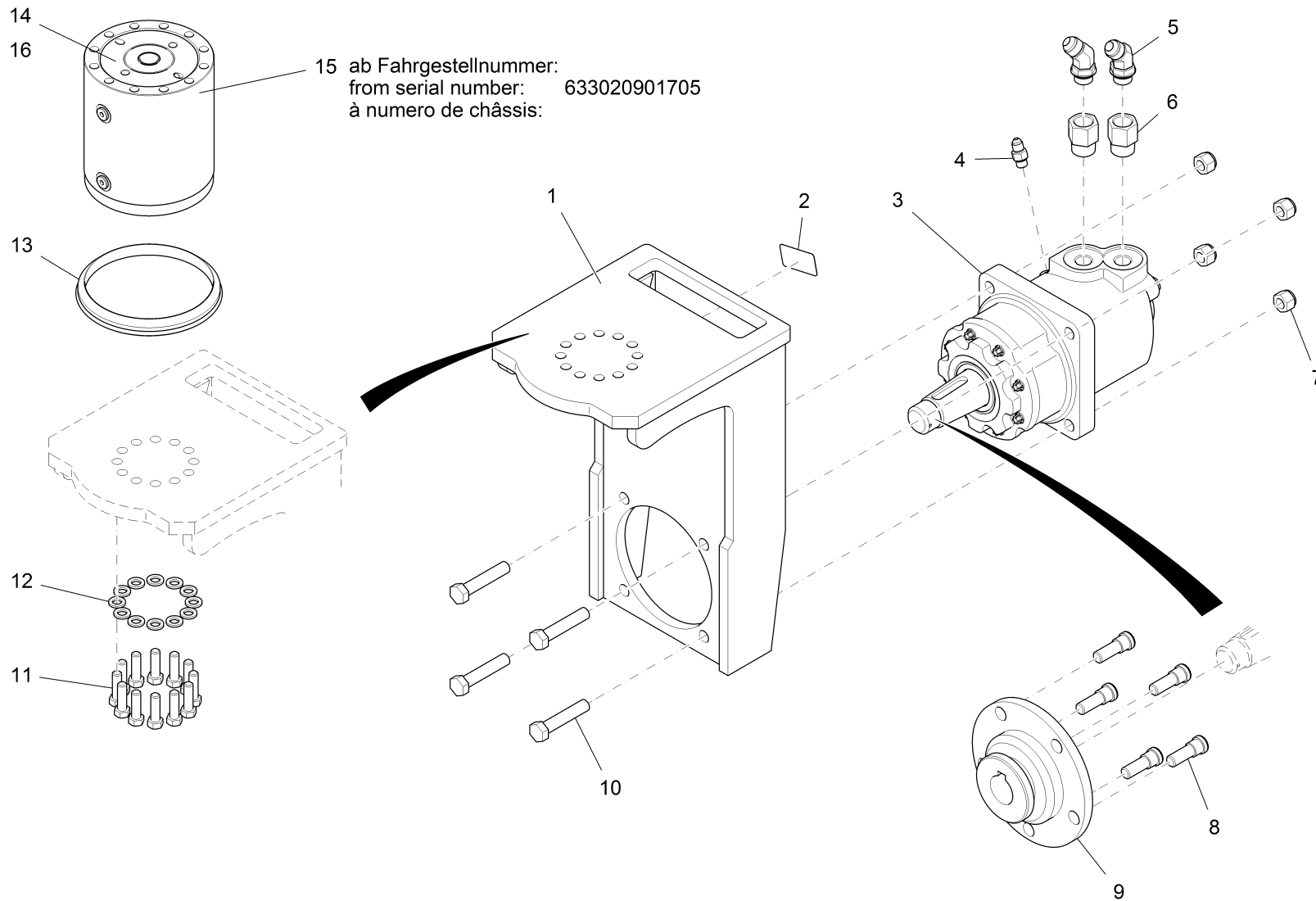
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99633020 BT35.1	1	Rad		Wheel	Roue			Seite/Page 52
2	✓ 01292250	12	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,25 LG ZP GR8		
3	✓ 01280740	12	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01284200	2	Stecker	ST	Connection	PC Connecteur	PCE 37 JIC 0,38x0,25 STR		
6	✓ 01283710	2	W-Verschraubung	ST	Screwed angle fitting	PC Fermeture	PCE		
7	99633020 BT35.2	1	Fahrantrieb		Traction drive	Entraînement de roulement			Seite/Page 54
8	✓ 01284290	5	Radmutter	ST	Nut	PC Ecrou (roue)	PCE		
9	✓ 01280750	1	Splint	ST	Split pin	PC Aubier	PCE 1/8x2		
10	✓ 01291320	1	Nutmutter	ST	Cap nut	PC Écrou d' fixation	PCE 1 1/4-18 (SP)		



Rad / Wheel / Roue

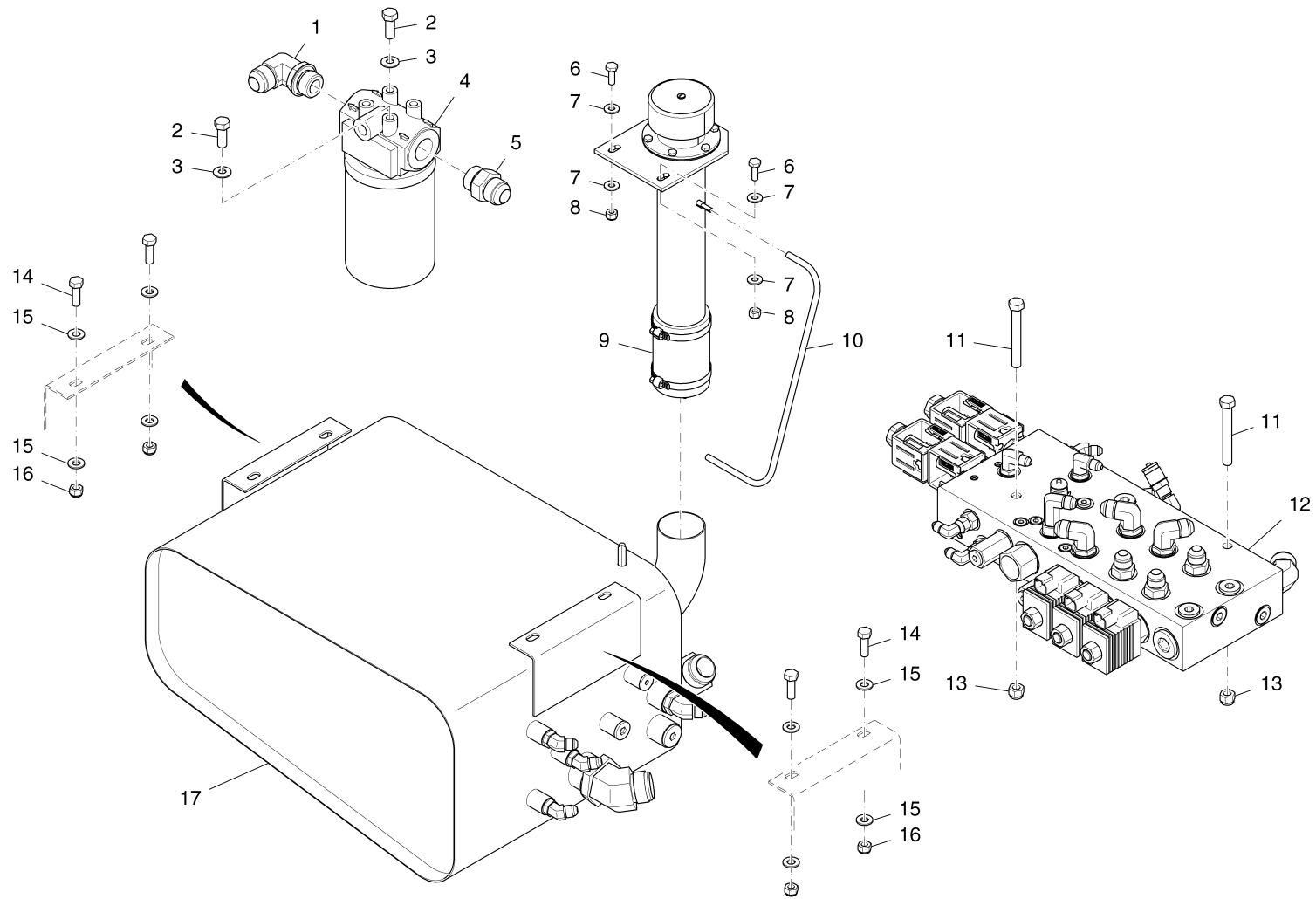
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292210	10	Zylinderschraube	ST	Socket head screw	PC Vis cylindre	PCE 3/8-16x1,0 ZP		
2	✓ 01290930	1	Felgenhälfte hinten innen	ST	Rear inner rim half	PC Moitié d' jante intérieur	PCE		
3	✓ 01290130	1	Reifen	ST	Tyre	PC Pneu	PCE 6,00x9 STANDARD		
4	✓ 01290140	1	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE 690x9		
5	✓ 01290940	1	Felgenhälfte hinten außen	ST	Rear outer rim half	PC Moitié d' jante extérieur	PCE		

Fahrtrieb / Traction drive / Entraînement de roulement



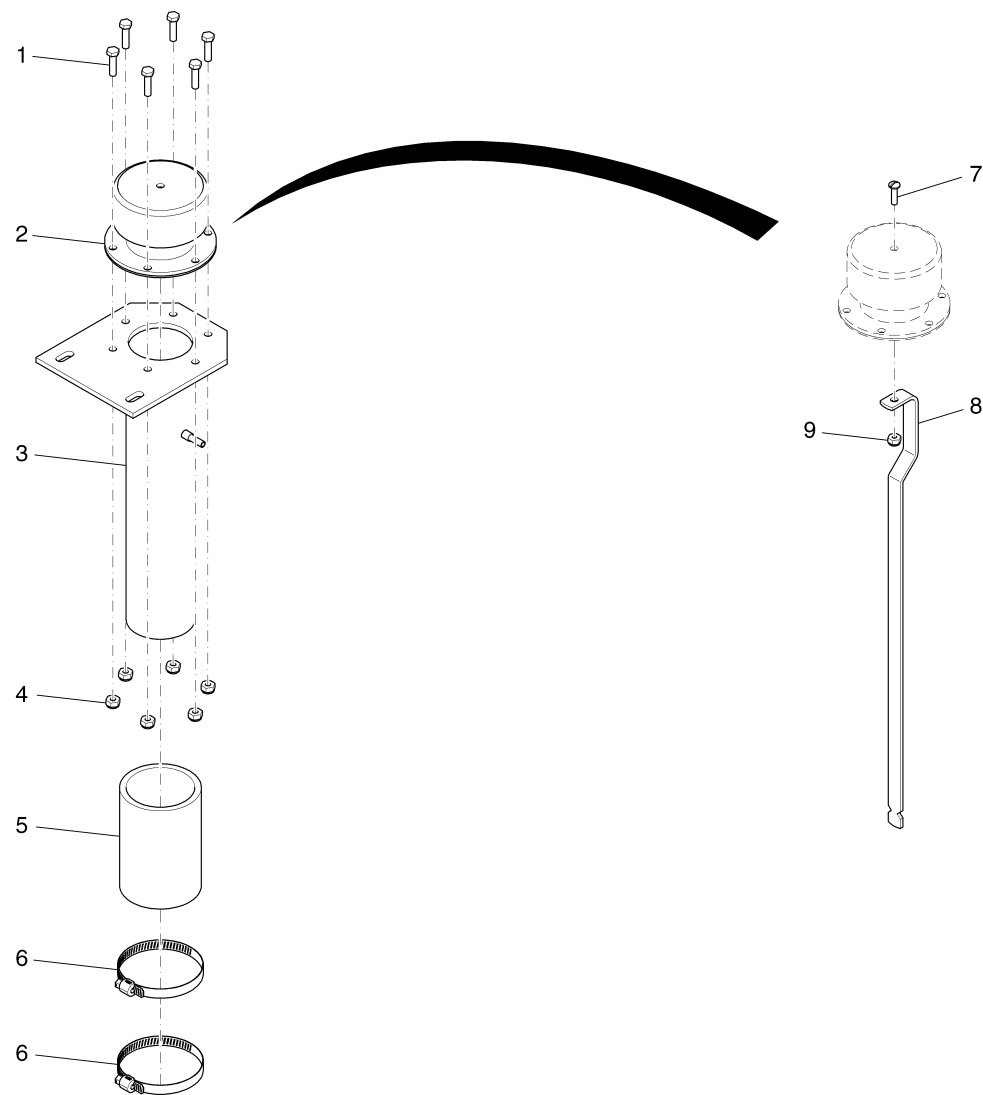
Fahrtrieb / Traction drive / Entraînement de roulement

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01290320	1	Hydraulikmotor	ST	Hydraulic motor	PC Moteur hydraulique	PCE		
4	✓ 01283850	1	Adapter	ST	Adapter	PC Adaptateur	PCE		
5	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01283680	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/2-13 ES ZP		
8	✓ 01292200	5	Radbolzen	ST	Wheel bolt	PC Boulon d' roues	PCE 1/2-20x1,63		
9	✓ 01288720	1	Radnabe hinten	ST	Wheel hub rear	PC Moyeu d' roue arrière	PCE		
10	✓ 01284460	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
11	✓ 01292250	12	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,25 LG ZP GR8		
12	✓ 01280740	12	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
13	✓ 01282820	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
14	✓ 01283090	1	Lenkeinheit	ST	Steering unit	PC Unité de direction	PCE		
15	✓ 01292500	1	Lenkeinheit	ST	Steering unit	PC Unite de direction	PCE		
16	✓ 01287770	1	Dichtsatz Lenkeinheit	ST	Gasket set steering unit	PC Kit de joints plads unité de direction	PCE		



Hydraulikanlage / Hydraulic equipment / Installation de hydraulique

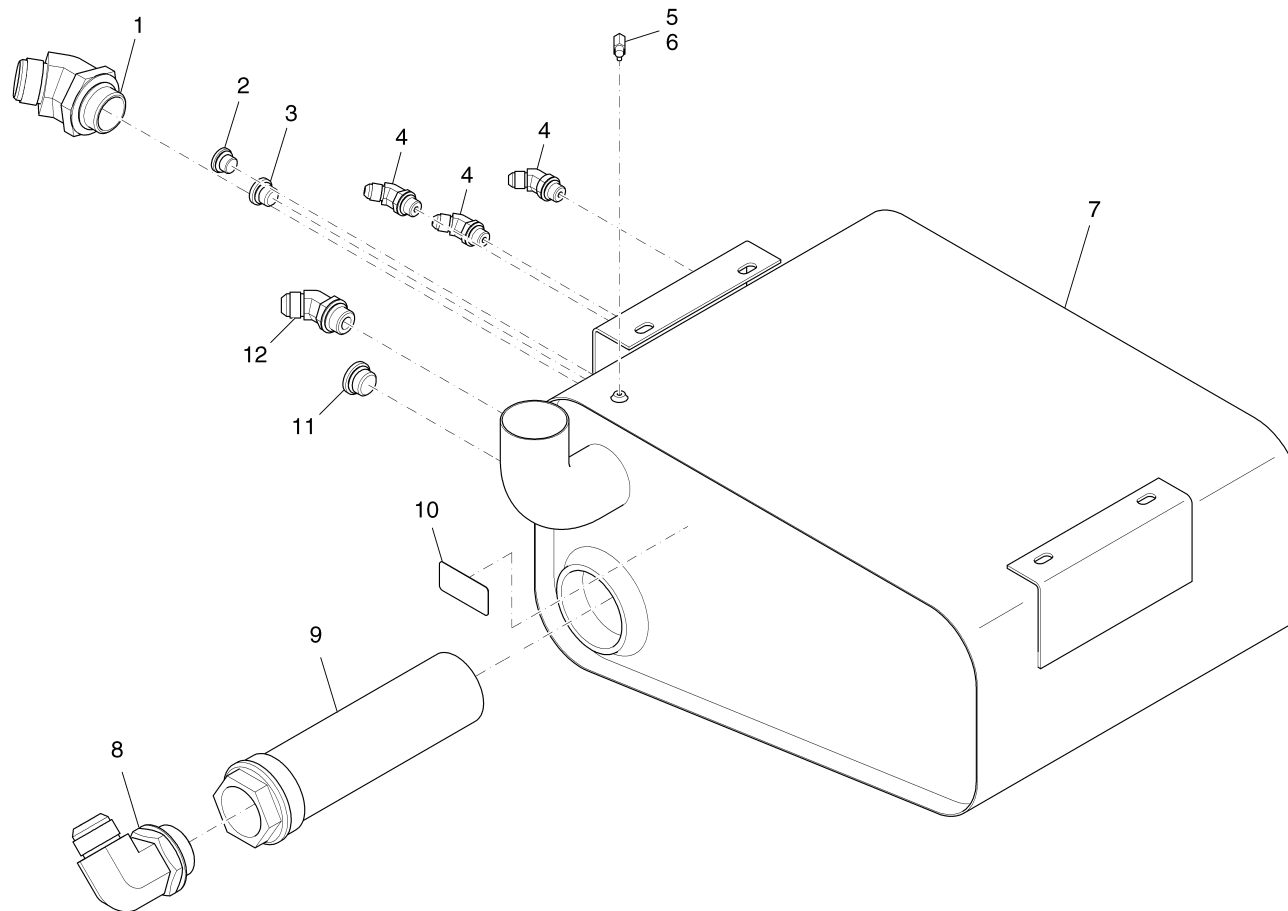
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01284210	1	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
2	✓ 01281160	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP		
3	✓ 01280500	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
4	✓ 01290230		Hydraulikölfilter	ST	Hydraulic oil filter	PC Filtre d' huile hydraulique	PCE		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			
6	✓ 01281190	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,75 ZP		
7	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
8	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
9	99633020 BT40.1	1	Hydraulikschlauch		Hydraulic hose	Tuyau de hydraulique			Seite/Page 58
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			
11	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			
12	✓ 01291510	1	Hydraulikblock	ST	Hydraulic block	PC Bloc hydraulique	PCE		
13	✓ 01280420	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
14	✓ 01282460	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
15	✓ 01280590	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
16	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
17	99633020 BT40.2	1	Hydrauliktank		Hydraulic reservoir	Reservoir de hydraulique			Seite/Page 60



Hydraulikschlauch / Hydraulic hose / Tuyau de hydraulique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01284140	6	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
2	✓ 01285060	1	Filtereinheit	ST	Filter assy	PC Unité d' filtre	PCE		
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01283310	6	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		
5	✓ 01291460	1	Schlauchstück	ST	Piece of hose	PC Pièce d' tuyau	PCE 2,00IDx3,50 LG		
6	✓ 01292260	2	Schlauchlemme	ST	Hose clamp	PC Collier d' tuyaus	PCE "2,5"" SS"		
7	✓ 01284120	1	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
8	✓ 01291620	1	Messstab	ST	Dip stick	PC Jauge	PCE		
9	✓ 01282300	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE #8-32 es zp		

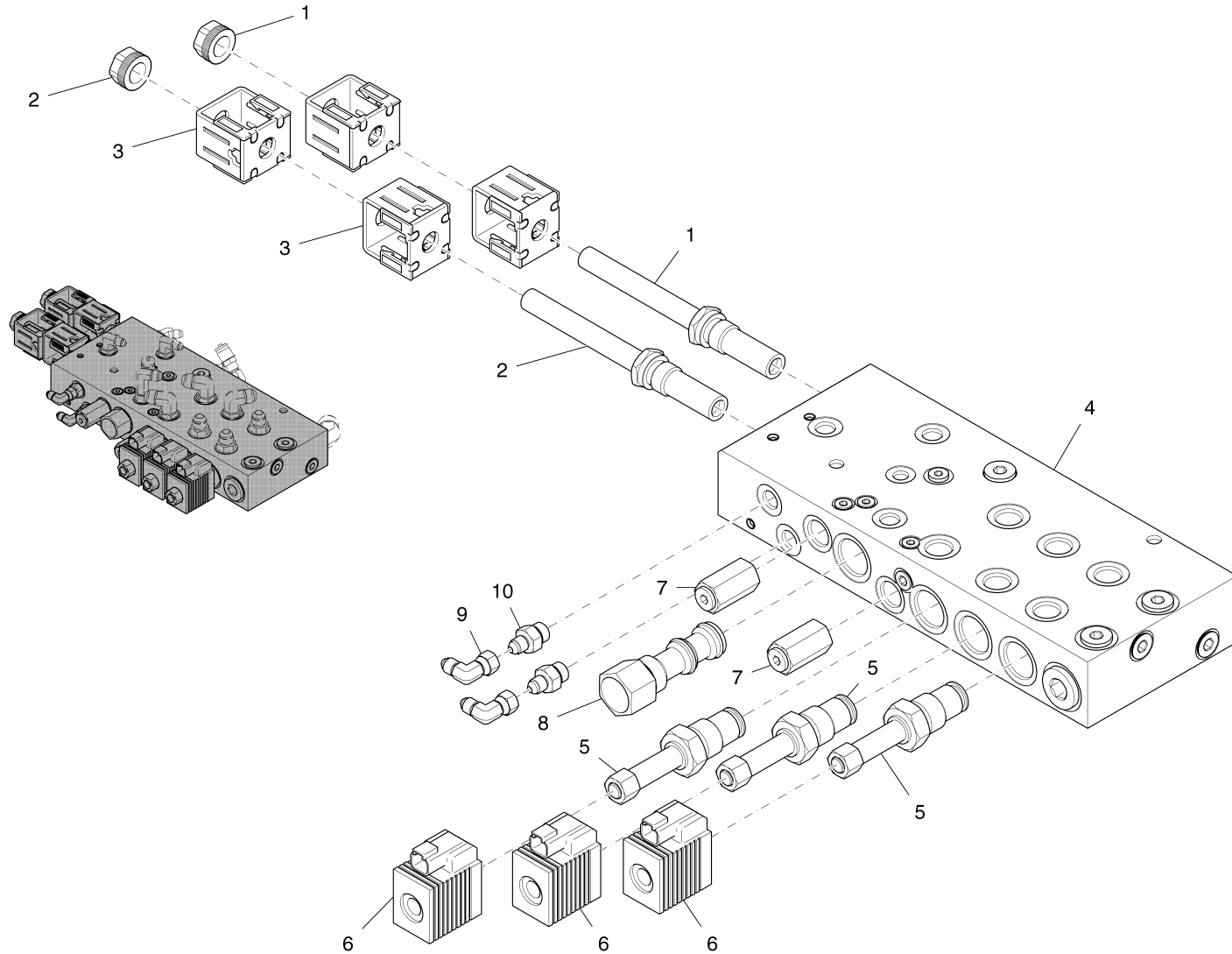
Hydrauliktank / Hydraulic reservoir / Reservoir de hydraulique



Hydrauliktank / Hydraulic reservoir / Reservoir de hydraulique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
3	✓ 01284360	1	Verschraubung	ST	Screwing	PC Fermeture	PCE		
4	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
5	✓ 01291450	1	W-Verschraubung	ST	Screwed angle fitting	PC Raccord à vis coudé	PCE 90° 1/8MPTx1/4 BARB		
6	---	0,1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
7	✓ 01291920	1	Hydrauliköltank	ST	Hydraulic oil tank	PC Réservoir d' huile hydraulique	PCE		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
9	✓ 01291280	1	Sieb	ST	Strainer	PC Tamis	PCE TM-14		
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request				
11	✓ 01283270	2	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
12	✓ 01286790	1	W-Verschraubung	ST	Screwed angle fitting	PC Fermeture - W	PCE 45 3/4-16 to 58		

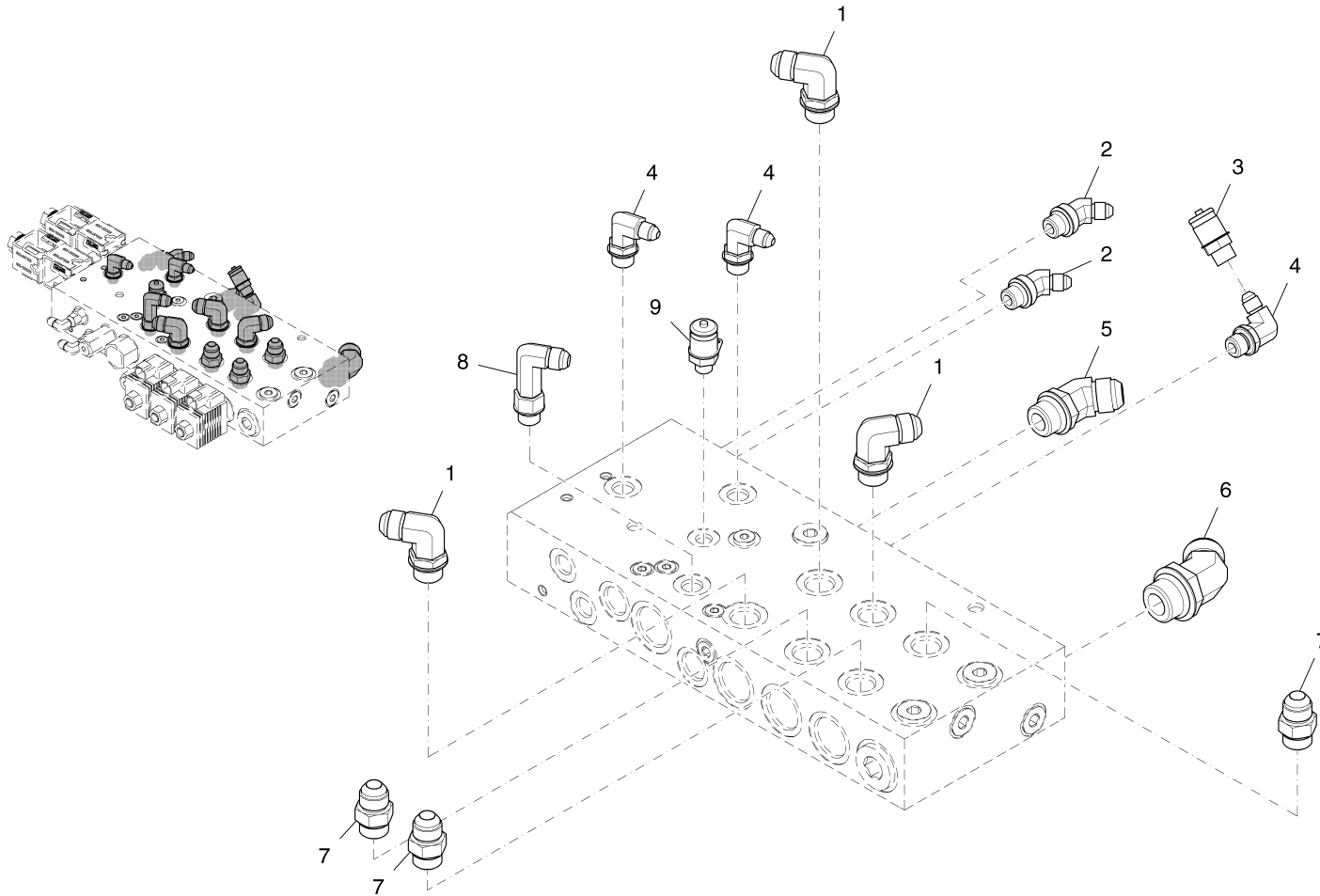
Hydrauliksteuerblock Teil 1 / Hydraulic valve block part 1 / Bloc de hydraulique 1ère partie



Hydrauliksteuerblock Teil 1 / Hydraulic valve block part 1 / Bloc de hydraulique 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
2	✓ 01291490	1	Magnetventil	ST	Solenoid valve	PC	Electrodestributeur	PCE 4W3P	
3	✓ 01290430	4	Magnetspule	ST	Solenoid coil	PC	Bobine d' induction	PCE	
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
5	✓ 01290410	3	Magnetventil	ST	Solenoid coil	PC	Bobine d' induction	PCE	
6	✓ 01290420		Magnetspule	ST	Solenoid coil	PC	Bobine d' induction	PCE	
7	✓ 01292370	2	Sicherheitsventil	ST	Relief valve	PC	Clapet de surpression	PCE	
8	✓ 01292770	1	Prioritätsventil	ST	Priority valve	PC	Clapet de priorité	PCE CP311-1-B-0-2,5	
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
10	✓ 01284620	2	Verschraubung	ST	Screwing	PC	Fermeture	PCE	

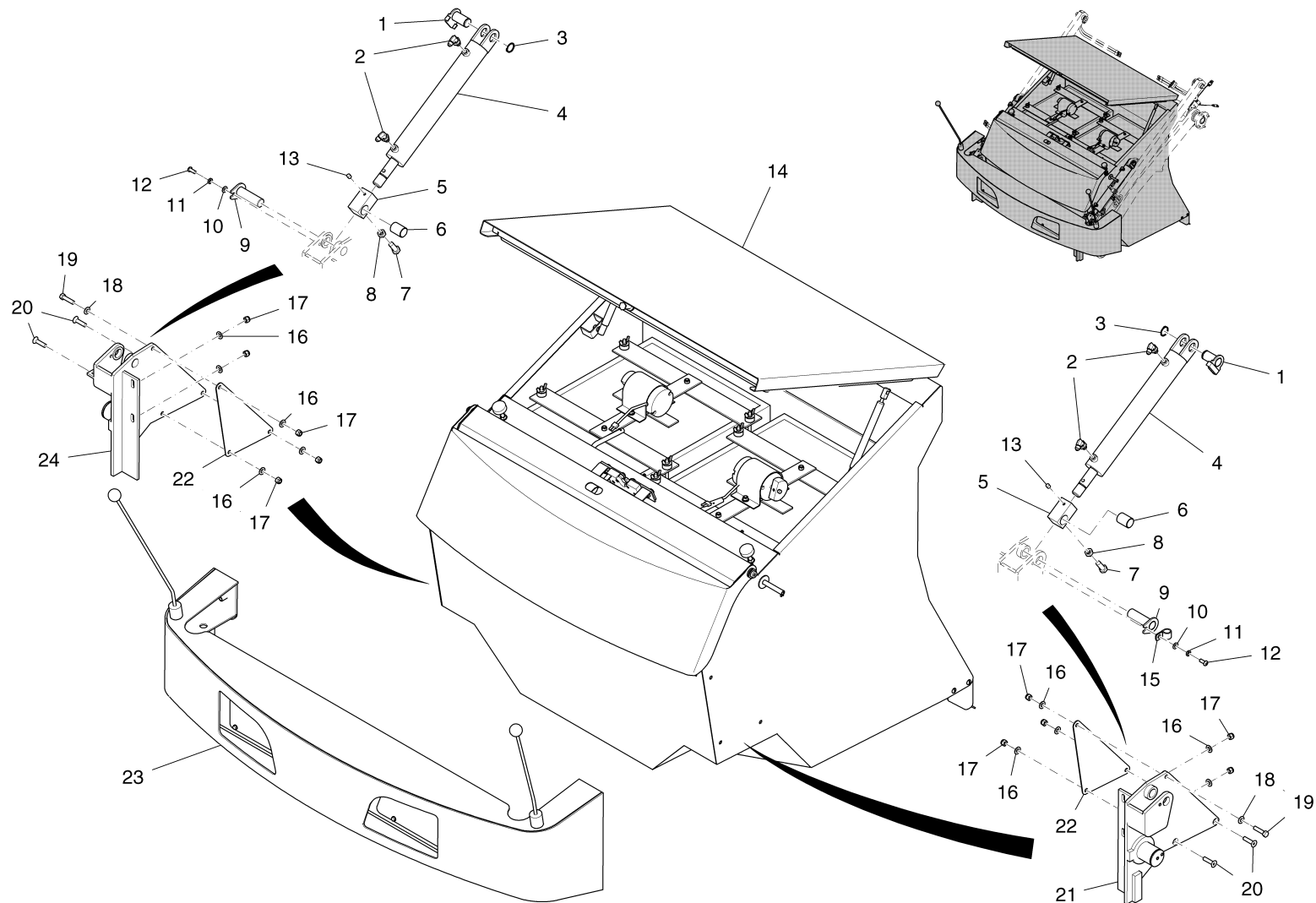
Hydrauliksteuerblock Teil 2 / Hydraulic valve block part 2 / Bloc de hydraulique 2ième partie



Hydrauliksteuerblock Teil 2 / Hydraulic valve block part 2 / Bloc de hydraulique 2ième partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01283250	3	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
2	✓ 01286800	2	W-Verschraubung	ST	Screwed angle fitting	PC Fermeture - W	PCE 45 DEG 9/16-18 to #4		
3	✓ 01291850	1	Kupplungsstecker	ST	Connector plug	PC Connecteur d' accouplement	PCE 4MORB		
4	✓ 01285590	3	Verschraubung	ST	Screwing	PC Raccord	PCE 90° 9/16-18 zu #4 JIC		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
7	✓ 01283580	3	Adapter	ST	Adapter	PC Adapteur	PCE		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		

Behälter-Filter-Frontschürze / Hopper-Filter-Front bumper / Réservoir-Filtre-Parechoc



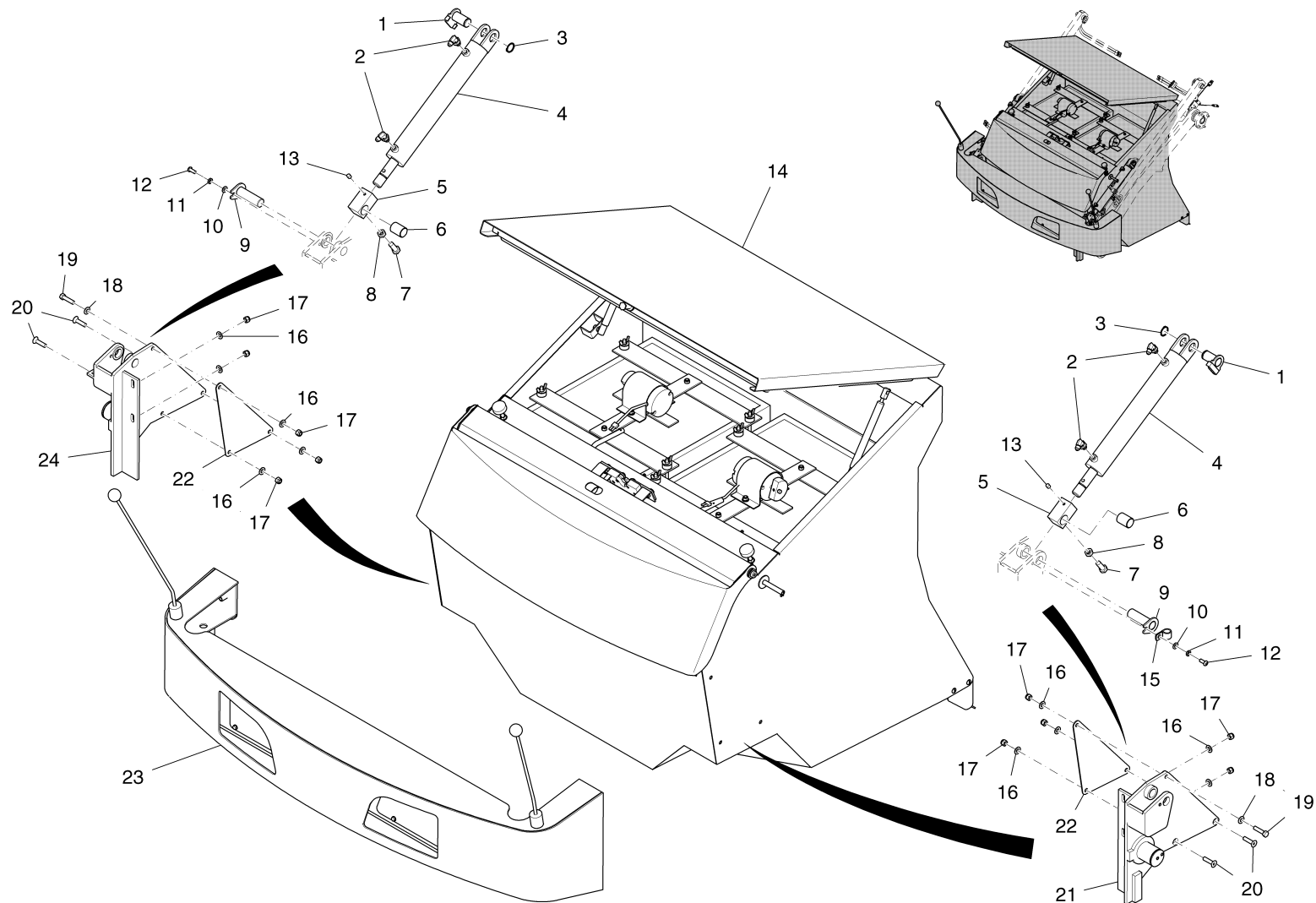
Behälter-Filter-Frontschürze / Hopper-Filter-Front bumper / Réservoir-Filtre-Parechoc

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
2	✓ 01283230	4	Verschraubung	ST	Fitting	PC	Fermeture	PCE	
3	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
4	✓ 01290330	2	Hydraulikzylinder	ST	Hydraulic cylinder	PC	Cylindre hydraulique	PCE	
5	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
6	✓ 01283060	2	Kugellager	ST	Bearing	PC	Roulement à billes	PCE	
7	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
8	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
10	✓ 01280590	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP	
11	✓ 01280440	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC	Rondelle à ressort	PCE 5/16 SPLIT ZP	
12	✓ 01292750	2	Schraube	ST	Screw	PC	Vis	PCE BHCS 5/16-18 x 3/4 ZP	
13	✓ 01284700	2	Schraube	ST	Screw	PC	Vis	PCE	
14	99633020 BT51	1	Behälter		Hopper		Réservoir		Seite/Page 70
15	✓ 01292270	1	Kabelklemme	ST	Cable clamp	PC	Collier d' cablage	PCE 3/4	
16	✓ 01280480	10	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP	
17	✓ 01280420	10	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP	
18	✓ 01281210	2	Spannscheibe	ST	Conical spring washer	PC	Rondelle élastique bombée	PCE 3/8	
19	✓ 01280400	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,50 ZP	

Index: 99633020BT50

67

Behälter-Filter-Frontschürze / Hopper-Filter-Front bumper / Réservoir-Filtre-Parechoc

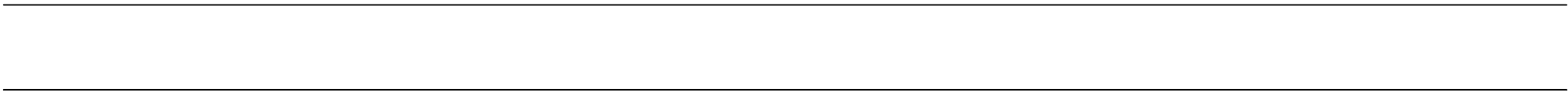


Behälter-Filter-Frontschürze / Hopper-Filter-Front bumper / Réservoir-Filtre-Parechoc

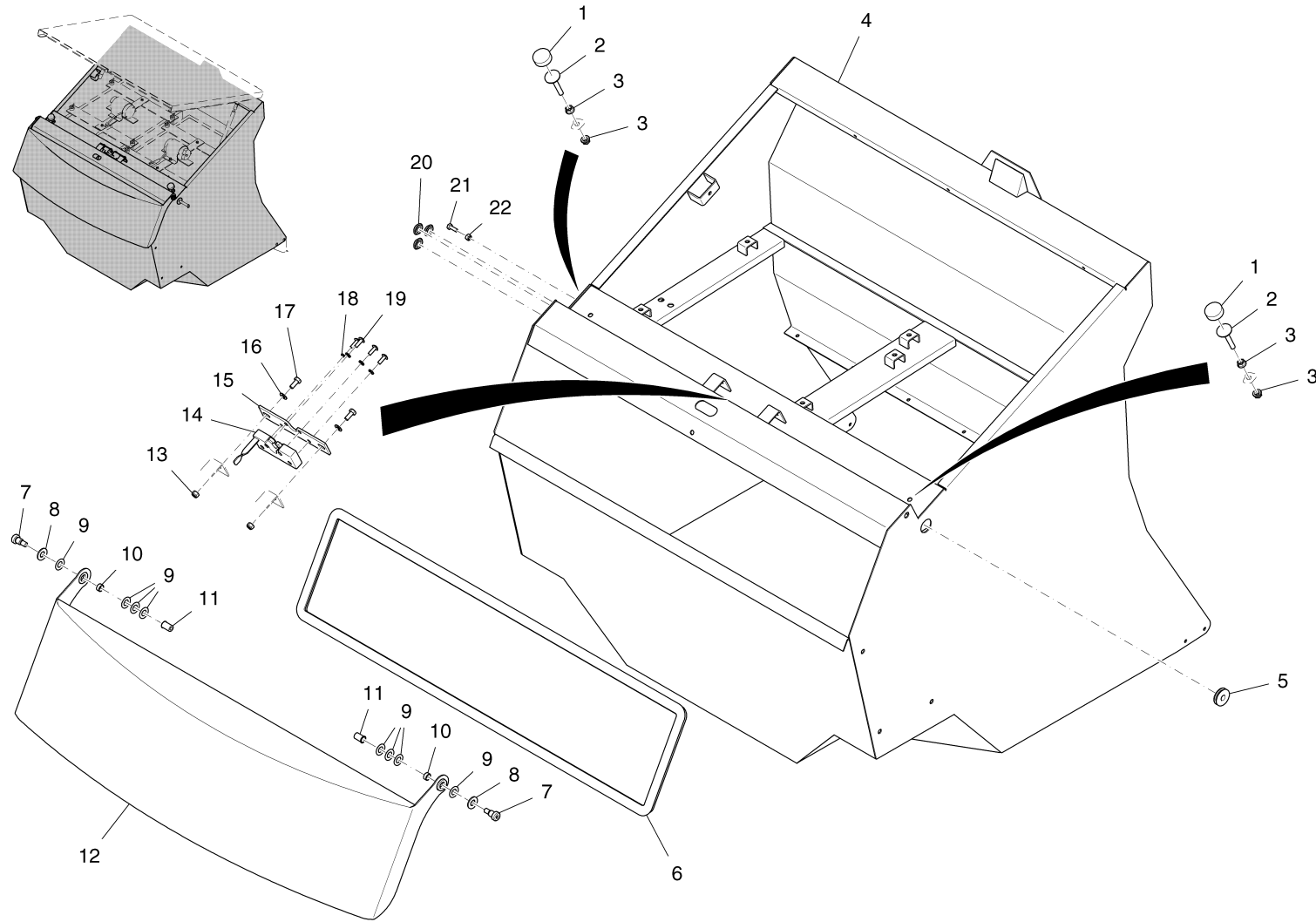
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	✓ 01280790	4	Flachkopfschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis	PCE 3/8-16x1 1/2		
21	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
22	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
23	99633020 BT52	1	Frontschürze		Front bumper	Parechoc			Seite/Page 82
24	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		

Behälter / Hopper / Réservoir

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
010	99633020 BT51.1		Behälter		Hopper	Réservoir		Seite/Page	71
020	99633020 BT51.2		Behälterdeckel		Cover hopper	Couverture de benne à détritrus		Seite/Page	76
030	99633020 BT51.3		Filter		Filter	Filtre		Seite/Page	80



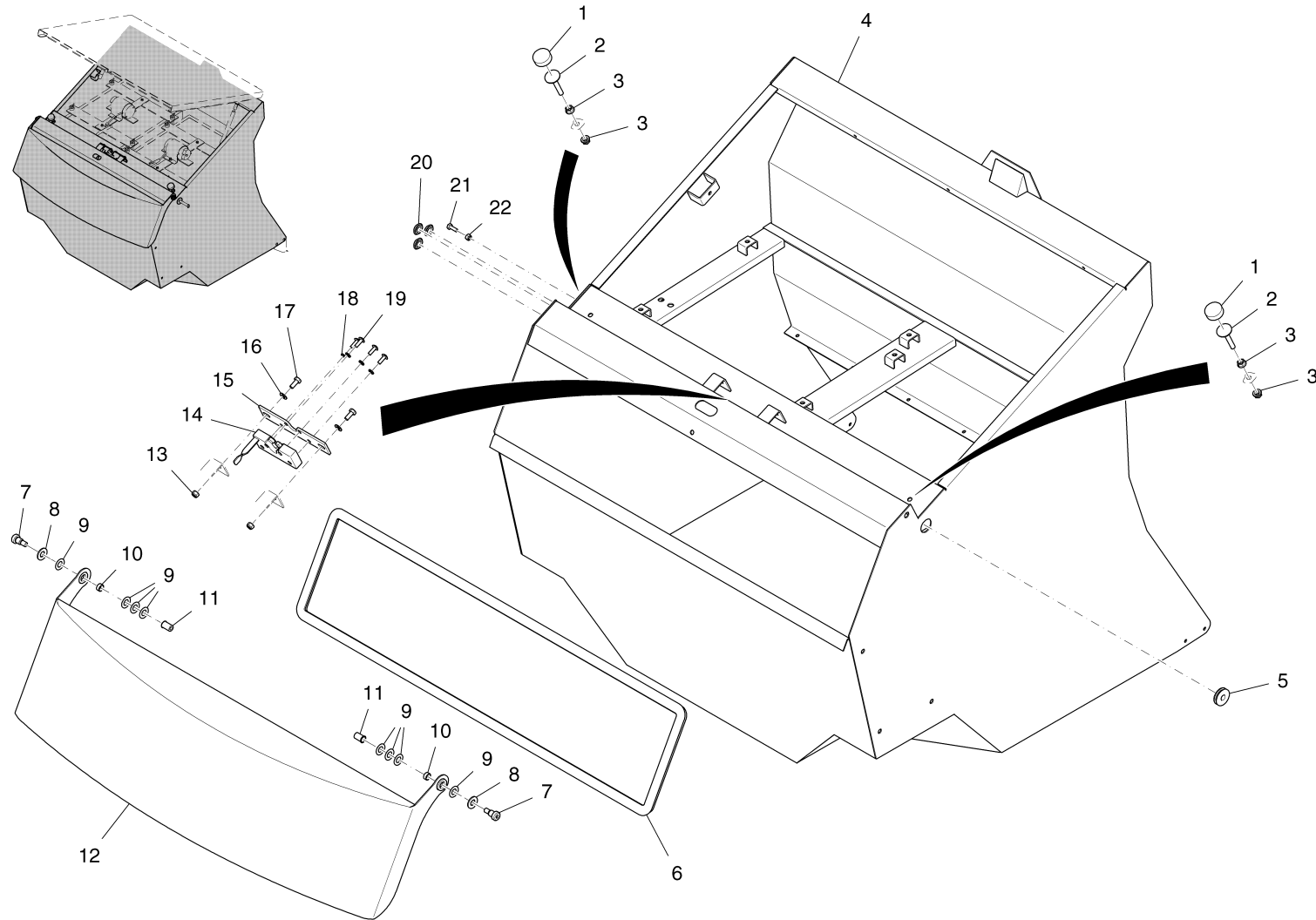
Behälter / Hopper / Réservoir



Behälter / Hopper / Réservoir

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01285660	2	Kappe	ST	Cap	PC Bonnet	PCE		
2	✓ 01288170	2	Verstellstück	ST	Adjusting unit	PC Unité d' ajustage	PCE 3/8-16x2 1/2		
3	✓ 01280560	4	Hutmutter	ST	Acorn nut	PC Écrou à chapeau	PCE 3/8-16		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01291180	1	Tülle	ST	Grommet	PC Flasque	PCE 0,5 IDx1,5 OD		
6	✓ 01287210	1	Gummi	M	Rubber	M Caoutchouc	M		
7	✓ 01289400	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/2 DIA x 0,50 BLK OX		
8	✓ 01280700	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
9	✓ 01290610	8	Lagerscheibe	ST	Bearing washer	PC Rondelle d' support	PCE 0,531x1,0		
10	✓ 01281140	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 0,499 IDx0,594 OD (x0,250)		
11	✓ 01292730	2	Einsatz	ST	Insert	PC Garniture	PCE 5/16 - 18 UNC		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	✓ 01280580	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
14	✓ 01286900	1	Verriegelung rechts	ST	Locking R.H.	PC Verrouillage à droite	PCE		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	✓ 01280590	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
17	✓ 01282630	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
18	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
19	✓ 01282660	4	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75		
20	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

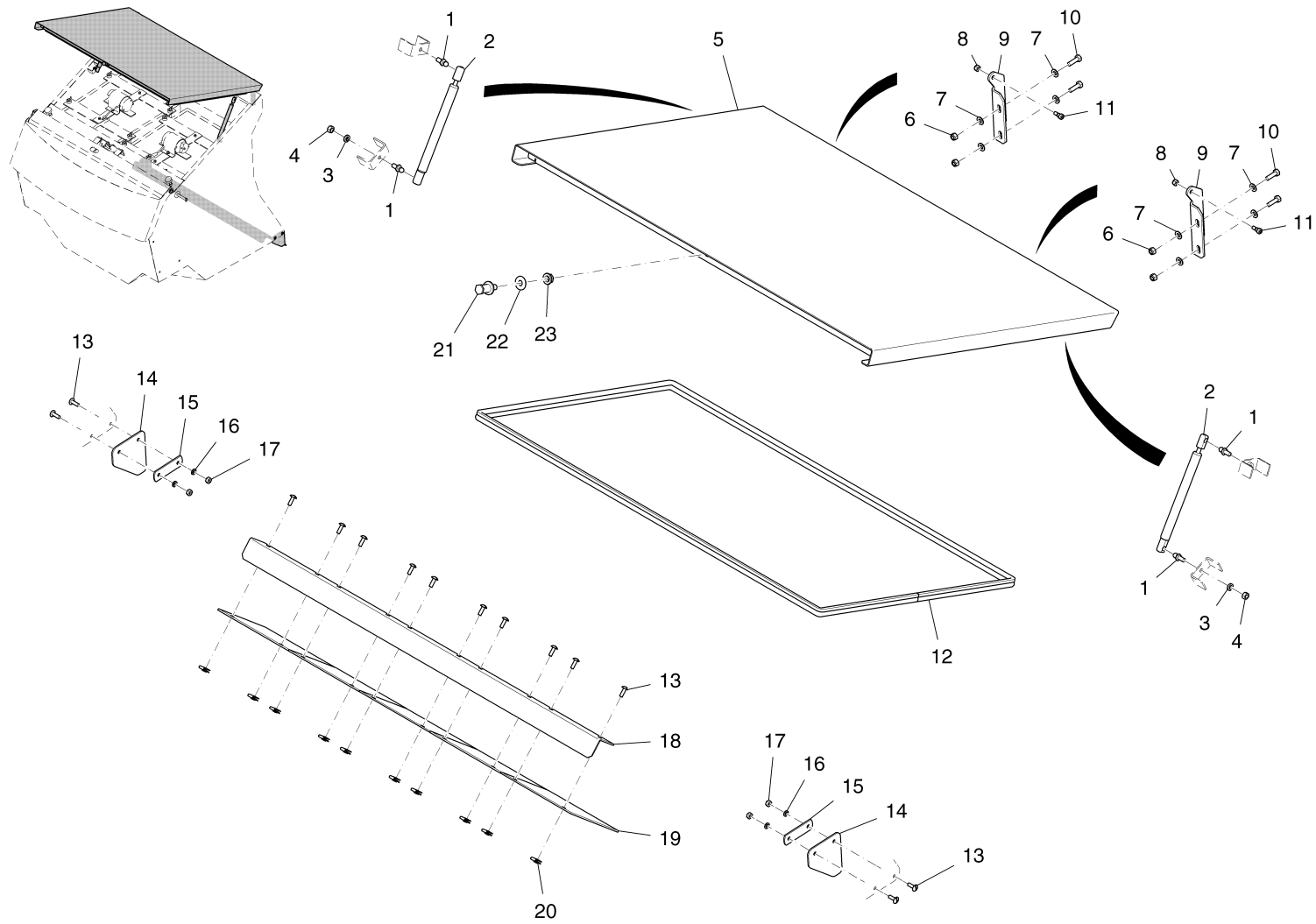
Behälter / Hopper / Réservoir



Behälter / Hopper / Réservoir

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	✓ 01281190	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,75 ZP		
22	✓ 01280430	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		

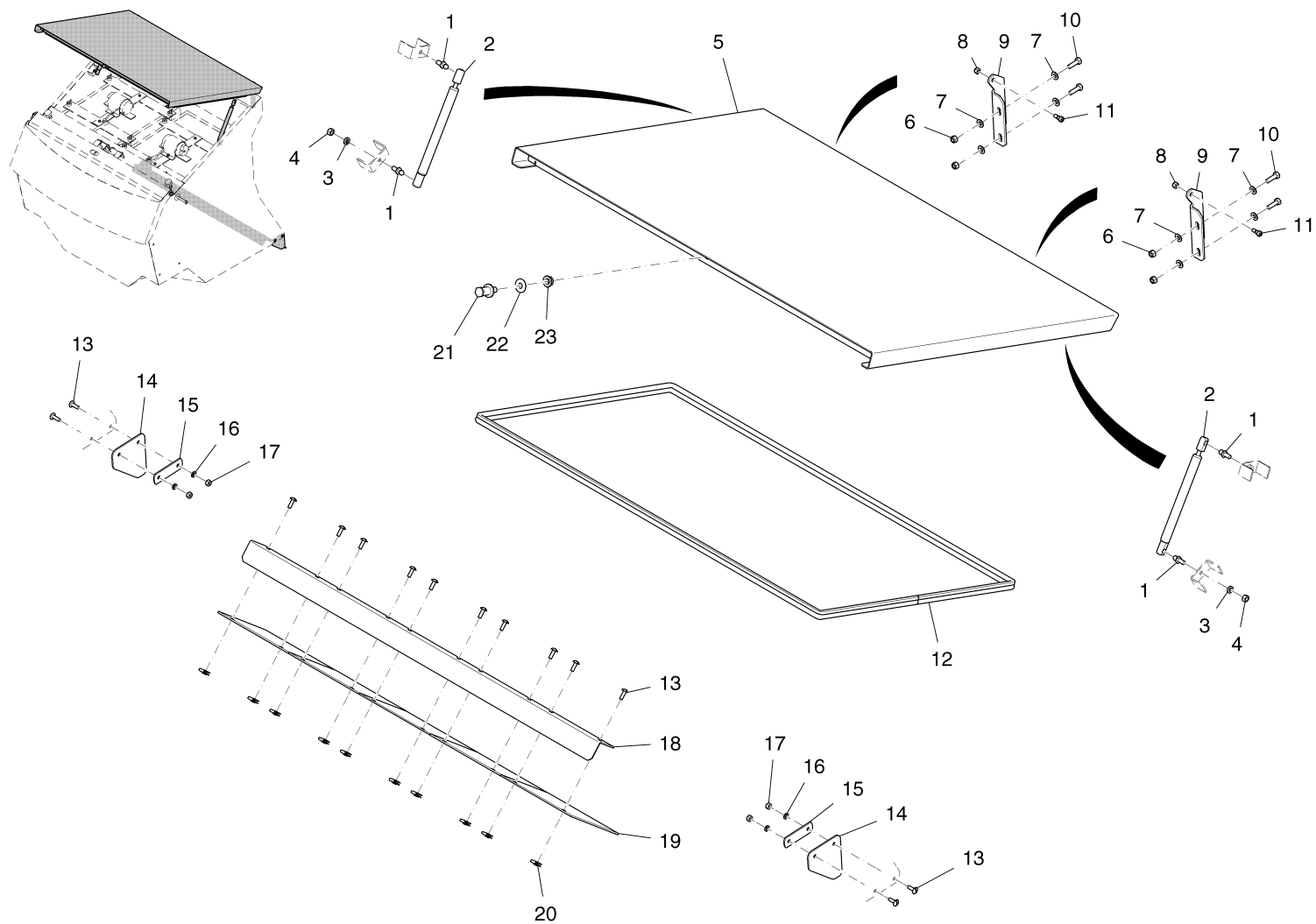
Behälterdeckel / Cover hopper / Couverture de benne à déchets



Behälterdeckel / Cover hopper / Couverture de benne à déchets

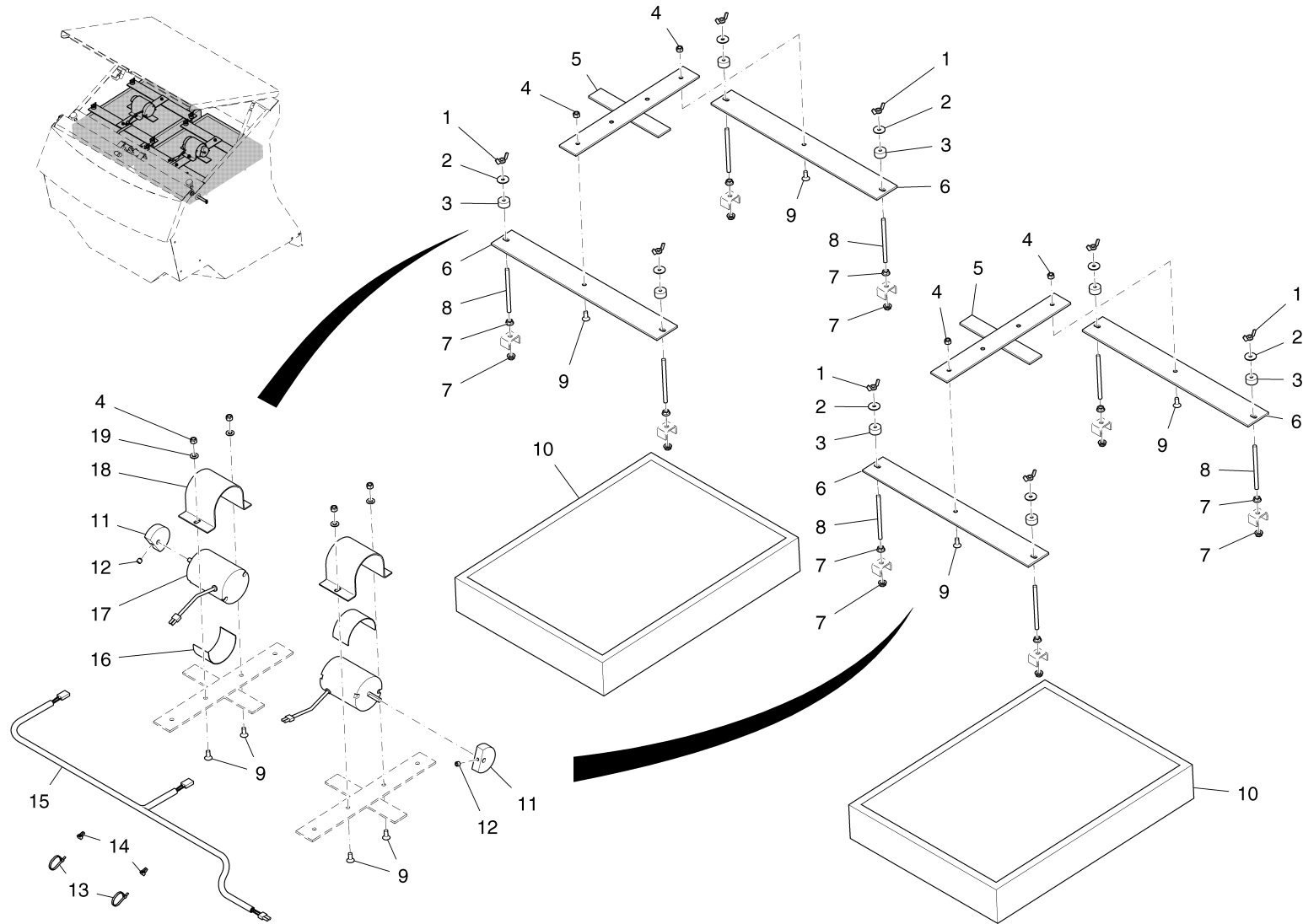
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01282520	4	Kugelbolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 10mm		
2	✓ 01291040	2	Gasdruckfeder	ST	Gas-pressurized spring	PC Ressort presseur	PCE 14,5" 100LB		
3	✓ 01280440	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle à ressort	PCE 5/16 SPLIT ZP		
4	✓ 01280410	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ZP		
5	✓ 01292430	1	Deckel	ST	Cover	PC Couvercle	PCE		
6	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
7	✓ 01280590	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
8	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
9	✓ 01290800	2	Scharnierabdeckung	ST	Covering	PC Couverture d' charnière	PCE		
10	✓ 01282460	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
11	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
12	✓ 01290080	1	Gummi	M	Rubber	M Caoutchoc	M		
13	✓ 01282660	14	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75		
14	✓ 01290030	2	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
15	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
17	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
18	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
19	✓ 01290020	5	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
20	---	10	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

Behälterdeckel / Cover hopper / Couverture de benne à déchets



Behälterdeckel / Cover hopper / Couverture de benne à déchets

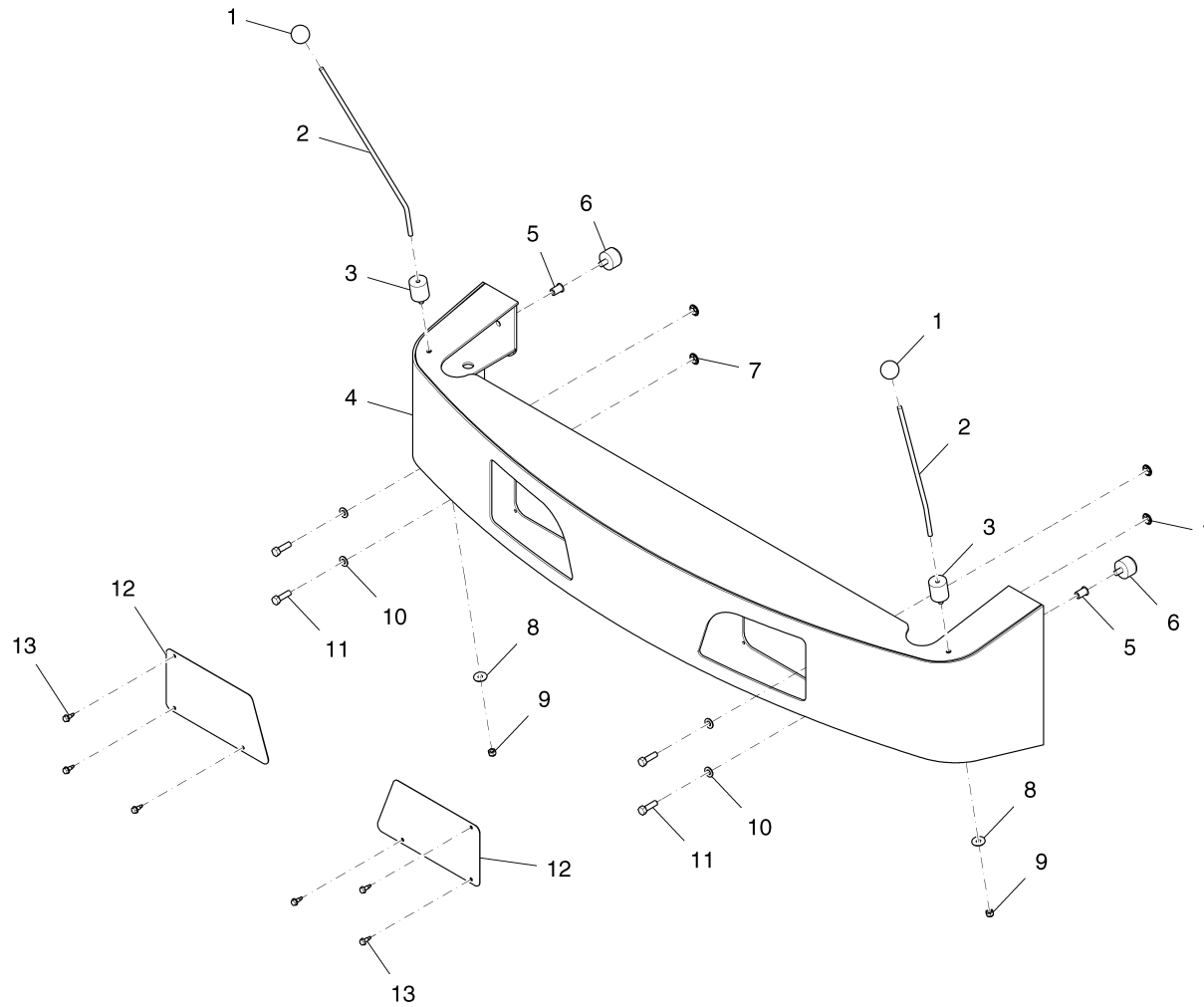
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	✓ 01290630	1	Haltebolzen	ST	Retaining pin	PC Boulon d' support	PCE		
22	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
23	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			



Filter / Filter / Filtre

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292590	8	Flügelmutter	ST	Wing nut	PC Écrou à ailettes	PCE 5/16-18 NYLON		
2	✓ 01282680	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 zp		
3	✓ 01290830	8	Gummipuffer	ST	Rubber buffer	PC Amortisseur d' caoutchouc	PCE 0,25IDx10Dx0,50THK		
4	✓ 01280580	8	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
5	✓ 01292930	2	Halteschiene	ST	Support	PC Support	PCE		
6	✓ 01295150	4	Halteschiene	ST	Support	PC Support	PCE		
7	✓ 01280890	16	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
8	✓ 01293340	8	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC Barre de fileté	PCE 5/16-18x4,63		
9	✓ 01287380	8	Flachkopfschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis à tête fraisée	PCE 5/16-18x3/4		
10	✓ 01290170	2	Plattenfilter	ST	Filter plate	PC Filtre à plaques	PCE		
11	✓ 01285700	2	Exzentergewicht	ST	Eccentric weight	PC Poids	PCE		
12	✓ 01289330	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-28x0,25-CUP PT.SET SCR		
13	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
14	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
16	✓ 01282540	2	Dämmring	ST	Insulation ring	PC Bague d'amortissement	PCE		
17	✓ 01282530	2	Rüttelmotor	ST	Shaker motor	PC Moteur de secoueur	PCE		
18	✓ 01289320	2	Halter	ST	Retainer	PC Support	PCE		
19	✓ 01280590	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		

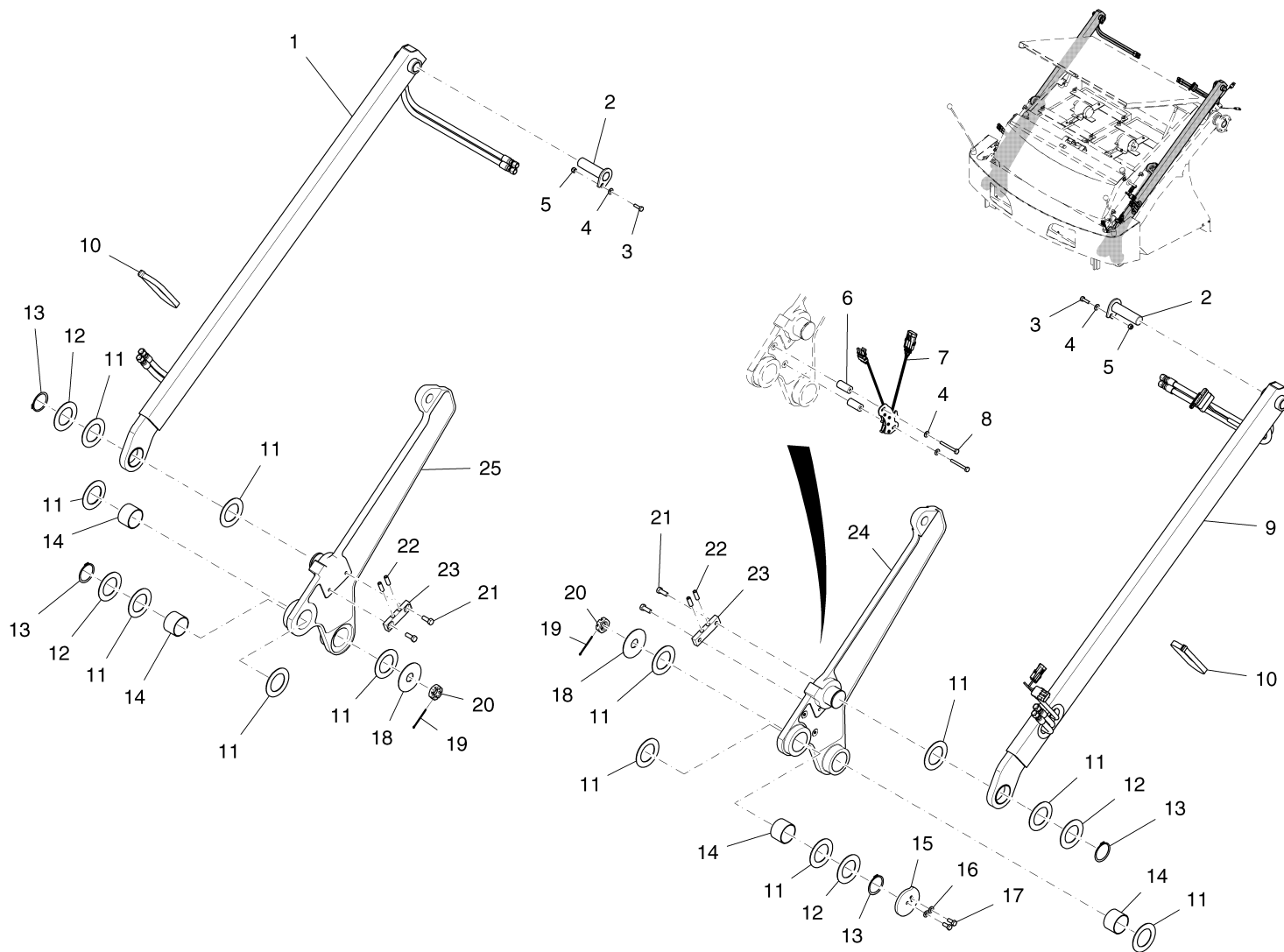
Frontschürze / Front bumper / Parechoc



Frontschürze / Front bumper / Parechoc

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01286410	2	Kugel	ST	Ball	PC Boule	PCE 1-3/8" DIA		
2	✓ 01291250	2	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC Barre filetée	PCE 5/16 DIA DBL		
3	✓ 01280850	2	Abstandshalter	ST	Spacer	PC Entretoise	PCE		
4	✓ 01292420	1	Stoßstange vorne	ST	Bumper front	PC Parechoc avant	PCE		
5	✓ 01287450	2	Gewindebuchse	ST	Insert	PC Douille filetée	PCE 3/8-16 UNC		
6	✓ 01290650	2	Dämpfer	ST	Damper	PC Amortisseur	PCE		
7	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	✓ 01280580	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
10	✓ 01281210	4	Spannscheibe	ST	Conical spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 3/8		
11	✓ 01282620	4	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 3/8-16x1,25 zp		
12	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	✓ 01283750	6	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		

Behälteraushebung Teil 1 / Hopper lifter part 1 / Levage de benne à détritux 1iere partie



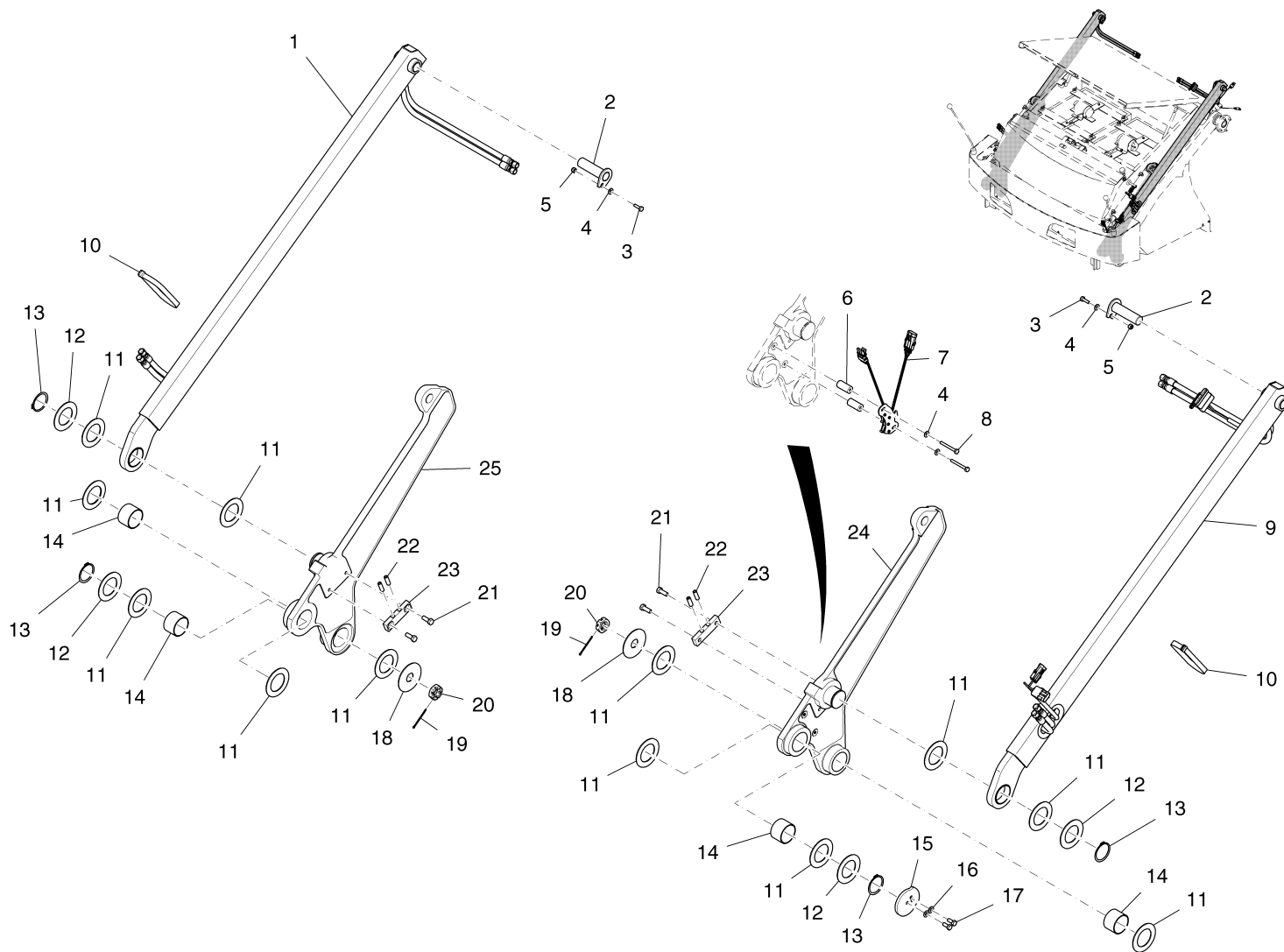
Behälteraushebung Teil 1 / Hopper lifter part 1 / Levage de benne à détritrus 1iere partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99633020 BT53.1	1	Tragarm rechts		Secondary arm rh	Croisillon à droite			Seite/Page 88
2	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01282640	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp		
4	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
5	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
6	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	99633020 BT53.2	1	Endlagenschalter		Limit switch	Interrupteur de limitation			Seite/Page 90
8	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	99633020 BT53.3	1	Tragarm links		Secondary arm lh	Croisillon à gauche			Seite/Page 92
10	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	✓ 01290620	12	Lagerscheibe	ST	Bearing washer	PC Rondelle d' support	PCE 2,06x3,25		
12	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	✓ 01290590	4	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 2,18x2x1,5		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	✓ 01280590	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
17	✓ 01282630	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
18	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
19	✓ 01280750	2	Splint	ST	Split pin	PC Aubier	PCE 1/8x2		

Index: 99633020BT53

85

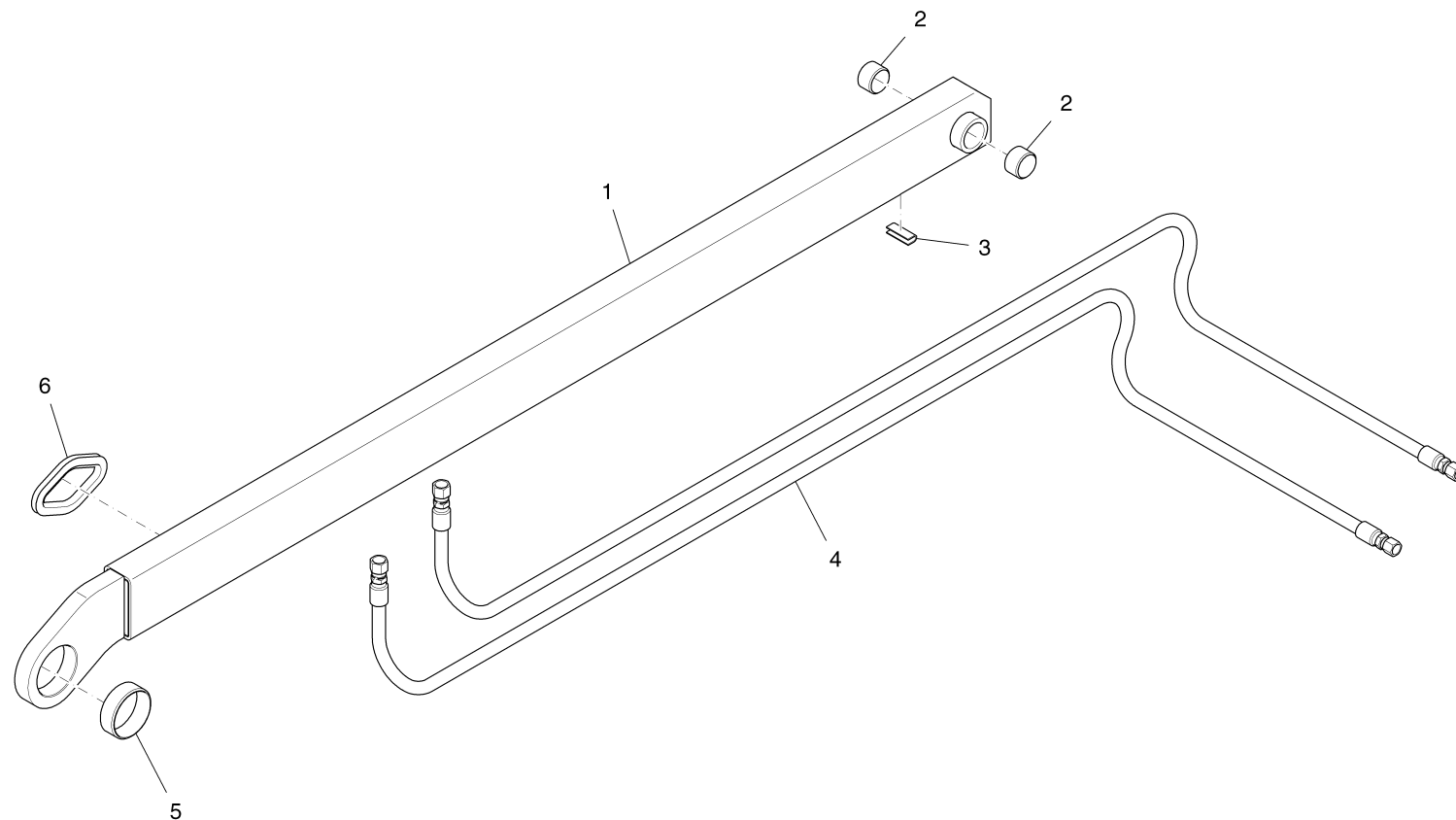
Behälteraushebung Teil 1 / Hopper lifter part 1 / Levage de benne à détritrus 1iere partie



Behälteraushebung Teil 1 / Hopper lifter part 1 / Levage de benne à détritris 1iere partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	✓ 01290870	2	Kontermutter	ST	Lock nut	PC Contre écrou	PCE 1"-14 ZP		
21	✓ 01281160	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP		
22	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
23	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
24	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
25	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

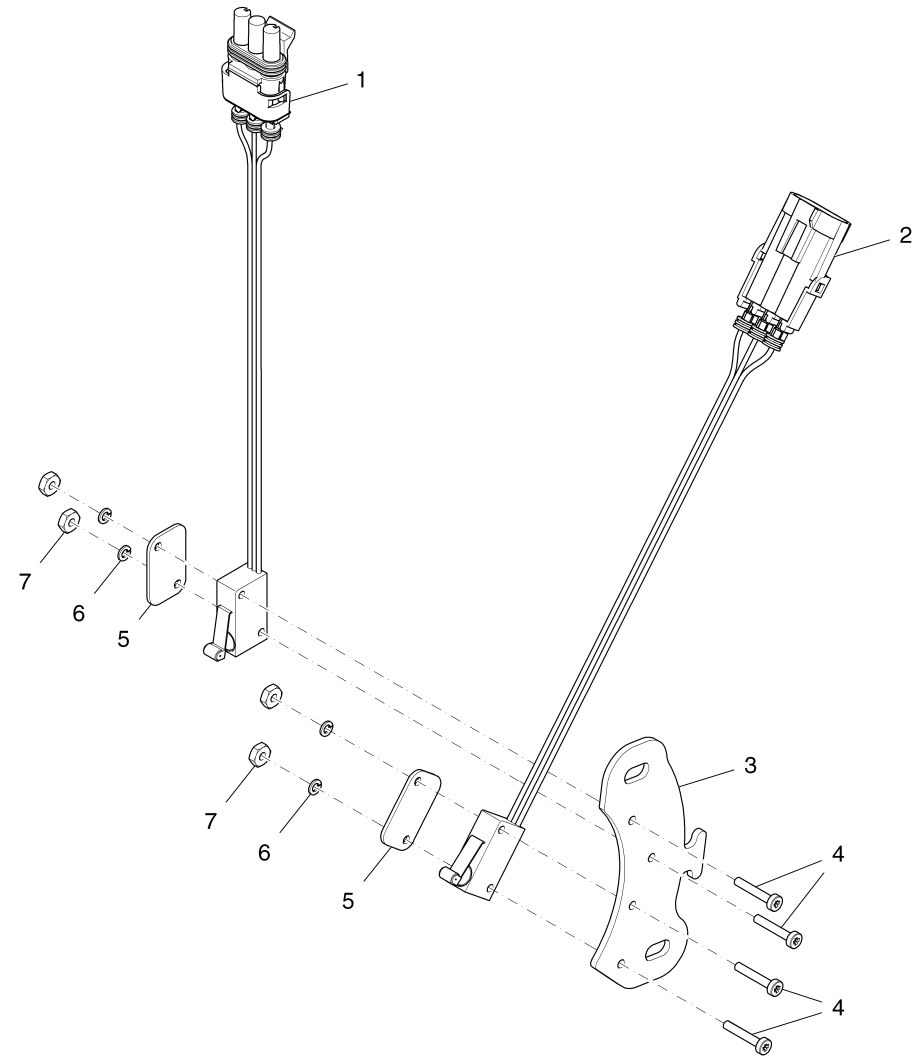
Tragarm rechts / Secondary arm rh / Croisillon à droite



Tragarm rechts / Secondary arm rh / Croisillon à droite

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
2	✓ 01283000	2	Kugellager	ST	Bearing	PC Roulement à billes	PCE		
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01295190	1	Hydraulikschlauch rechts	ST	Hydraulic hose R.H.	PC Tuyau hydraulique à droite	PCE		
5	✓ 01290580	1	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 2,18x2x0,75		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

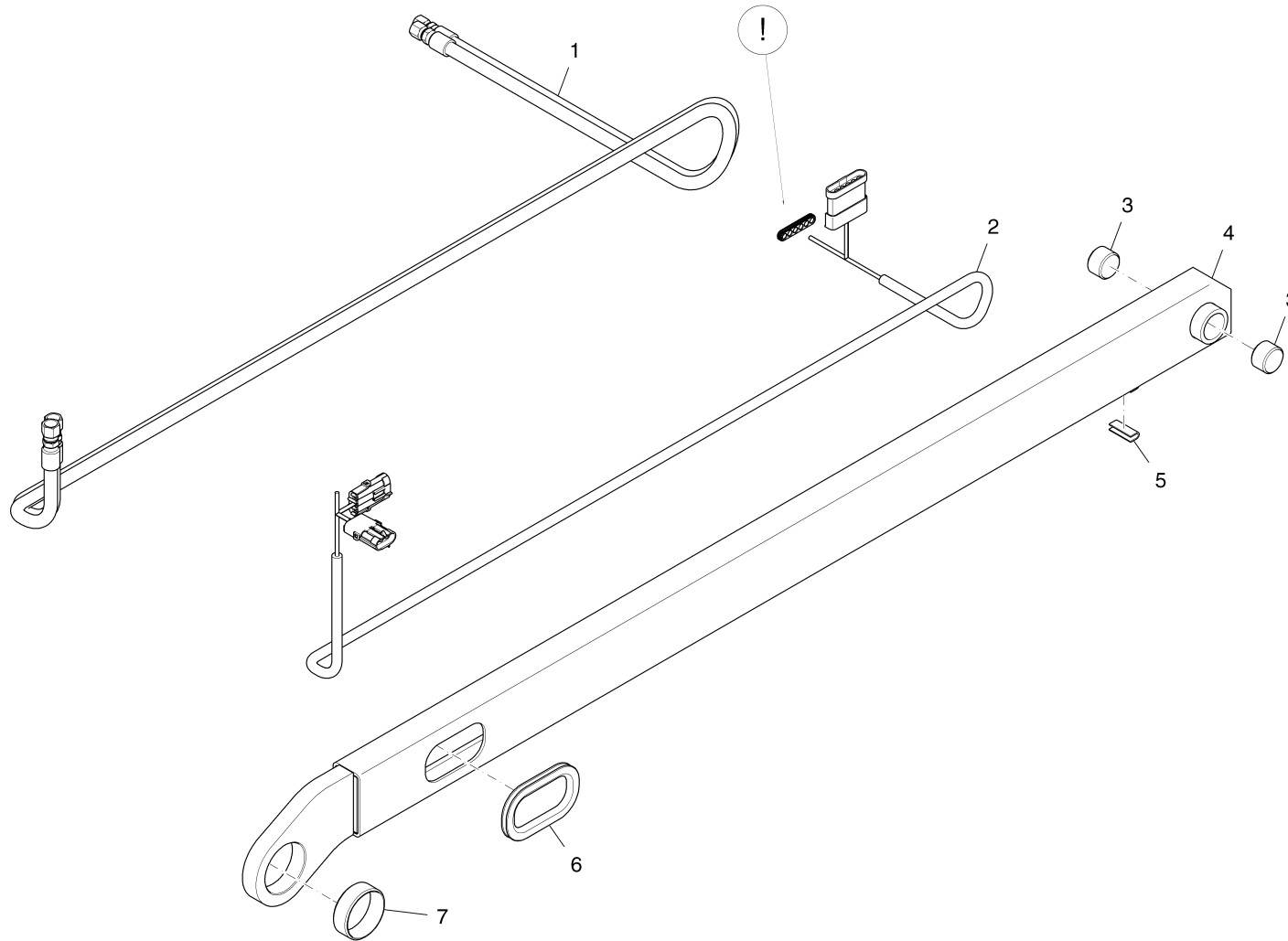
Endlagenschalter / Limit switch / Interrupteur de limitation



Endlagenschalter / Limit switch / Interrupteur de limitation

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292470	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
2	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC Interrupteur de limitation	PCE		
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

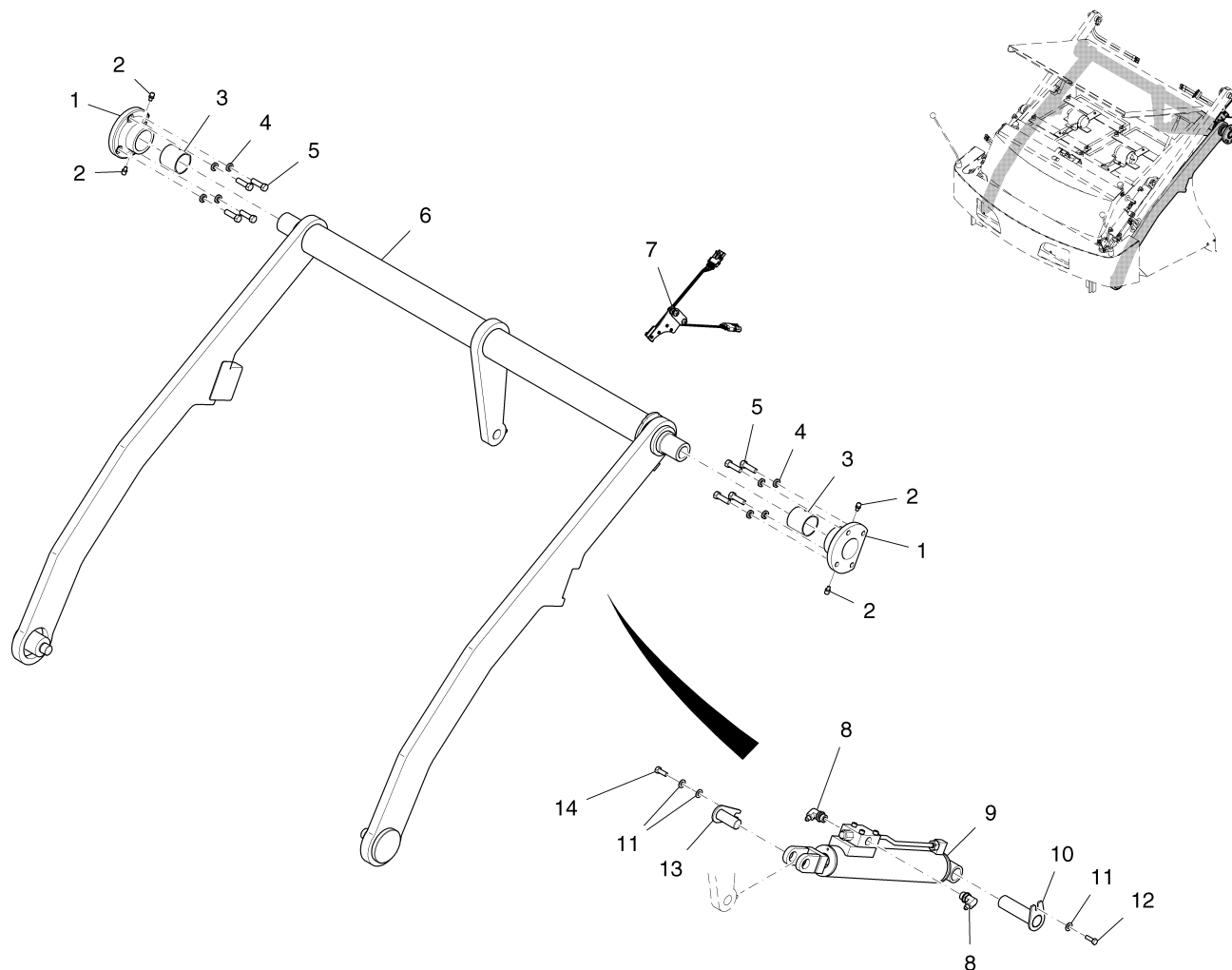
Tragarm links / Secondary arm lh / Croisillon à gauche



Tragarm links / Secondary arm lh / Croisillon à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01295220	1	Hydraulikschlauch links	ST	Hydraulic hose L.H.	PC	Tuyau hydraulique à gauche	PCE	
2	✓ 01291200	1	Kabelbaum	ST	Wiring harness	PC	Faisceau des câbles	PCE	
3	✓ 01283000	2	Kugellager	ST	Bearing	PC	Roulement à billes	PCE	
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
7	✓ 01290580	1	Buchse	ST	Bushing	PC	Douille	PCE 2,18x2x0,75	

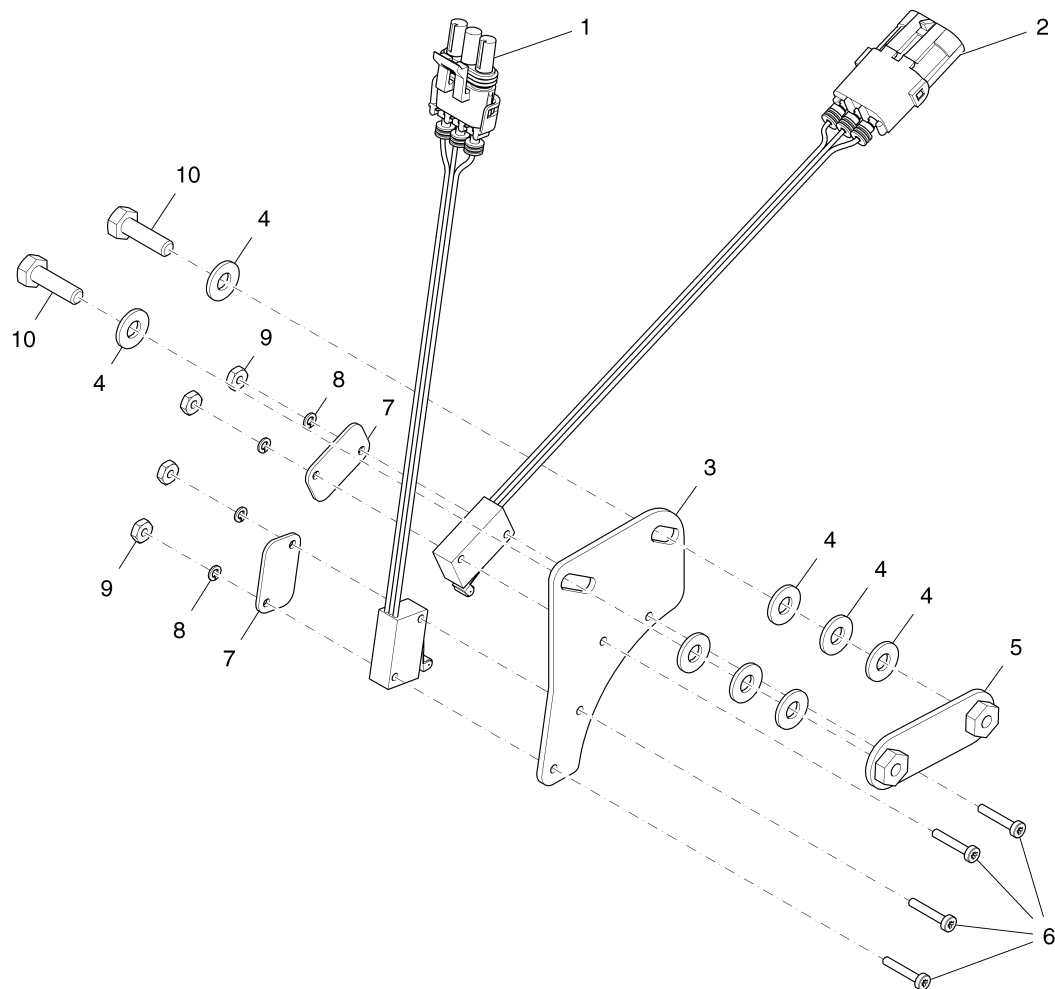
Behälteraushebung Teil 2 / Hopper lifter part 2 / Levage de benne à détritrus 2eme partie



Behälteraushebung Teil 2 / Hopper lifter part 2 / Levage de benne à détritrus 2eme partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
2	✓ 01280660	4	Schmiernippel	ST	Lubricating nipple	PC	Graisseur	PCE 3/16	
3	✓ 01290670	2	Buchse	ST	Bushing	PC	Douille	PCE	
4	---	8	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
5	✓ 01292440	8	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 7/16-14x1,5 ZP	
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
7	99633020 BT54.1	1	Endlagenschalter		Limit switch		Interrupteur de limitation		Seite/Page 96
8	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
9	✓ 01290450	1	Hydraulikzylinder	ST	Hydraulic cylinder	PC	Cylindre hydraulique	PCE	
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
11	✓ 01280480	3	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP	
12	✓ 01282460	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp	
13	✓ 01292940	1	Bolzen	ST	Bolt	PC	Boulon	PCE	
14	✓ 01281160	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP	

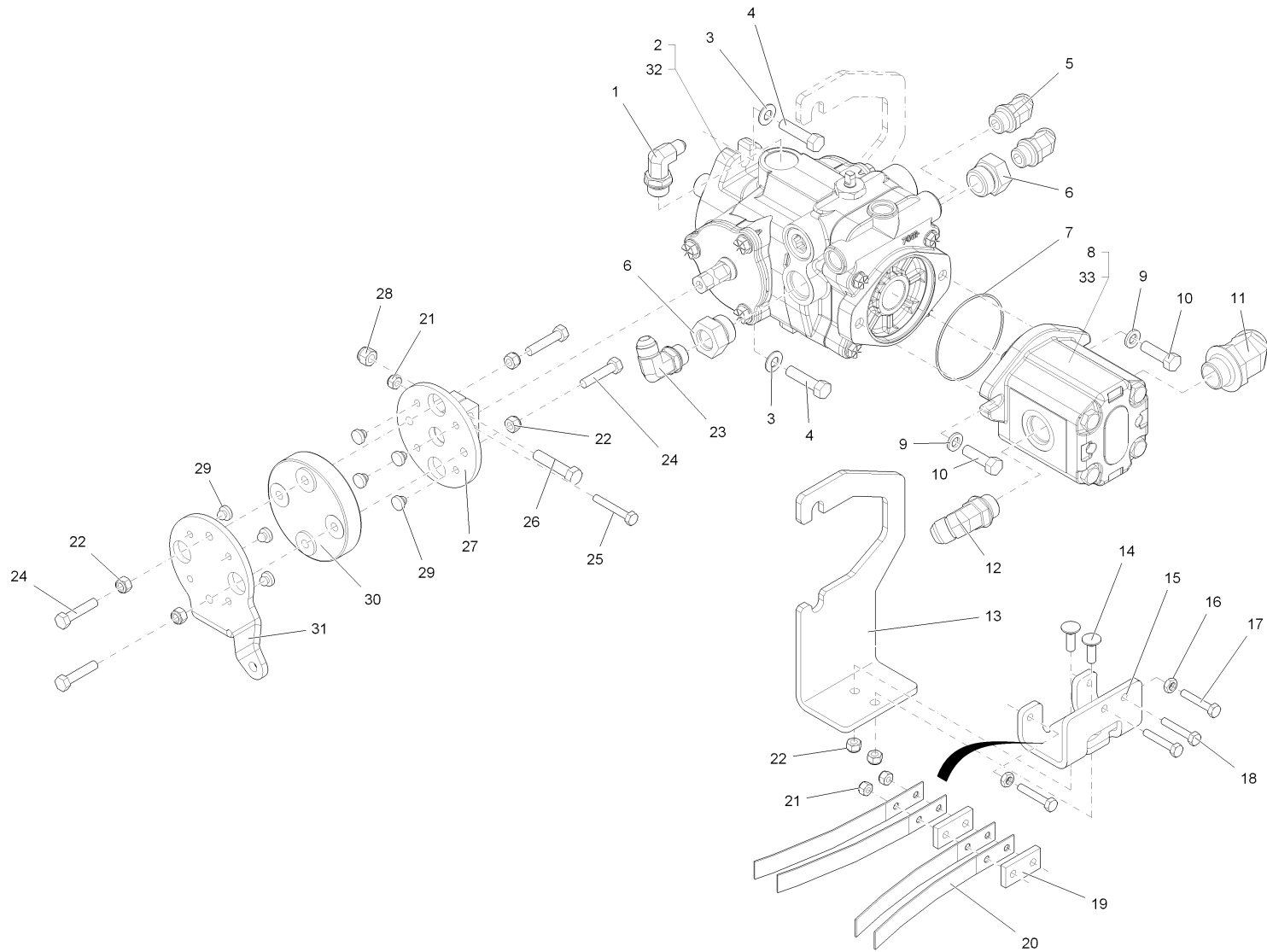
Endlagenschalter / Limit switch / Interrupteur de limitation



Endlagenschalter / Limit switch / Interrupteur de limitation

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC Interrupteur de limitation	PCE		
2	✓ 01292470	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01280490	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01282640	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp		

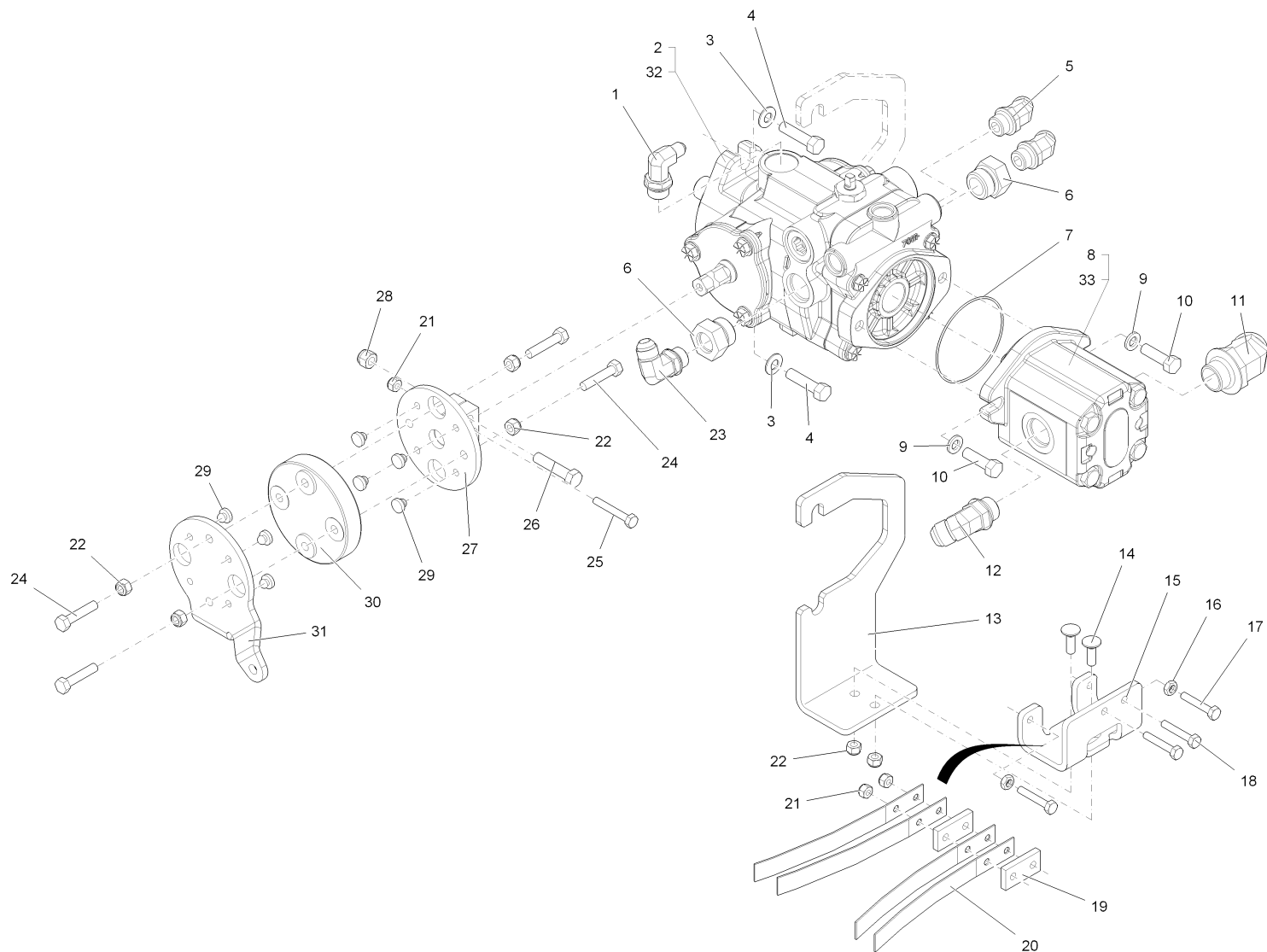
Verstellpumpe - Zahnradpumpe / Variable displacement pump - Geared pump / Pompe réglable - Pompe à graisse



Verstellpumpe - Zahnradpumpe / Variable displacement pump - Geared pump / Pompe réglable - Pompe à graisse

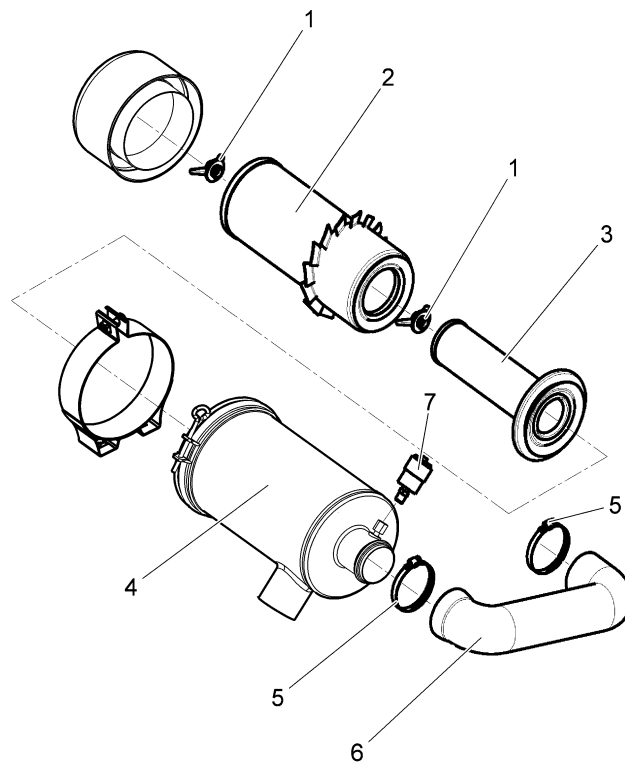
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
2	✓ 01290900	1	Kolbenpumpe	ST	Piston pump	PC	Pompe à piston	PCE	
3	✓ 01281210	2	Spannscheibe	ST	Conical spring washer	PC	Rondelle élastique bombée	PCE 3/8	
4	✓ 01280400	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,50 ZP	
5	✓ 01286790	2	W-Verschraubung	ST	Screwed angle fitting	PC	Fermeture - W	PCE 45 3/4-16 to 58	
6	✓ 01283290	2	Verschraubung	ST	Fitting	PC	Fermeture	PCE	
7	✓ 01282890	1	O-Ring	ST	O-ring	PC	Joint circulaire	PCE	
8	✓ 01290440	1	Hydraulikpumpe	ST	Hydraulic pump	PC	Pompe hydraulique	PCE	
9	✓ 01280740	2	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC	Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP	
10	✓ 01282620	2	Schraube	ST	Screw	PC	Vis	PCE 3/8-16x1,25 zp	
11	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
13	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
14	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
16	✓ 01280680	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE 5/16-24 ZP	
17	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
18	✓ 01300540	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x1,5 ZP	
19	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		

Verstellpumpe - Zahnradpumpe / Variable displacement pump - Geared pump / Pompe réglable - Pompe à graisse



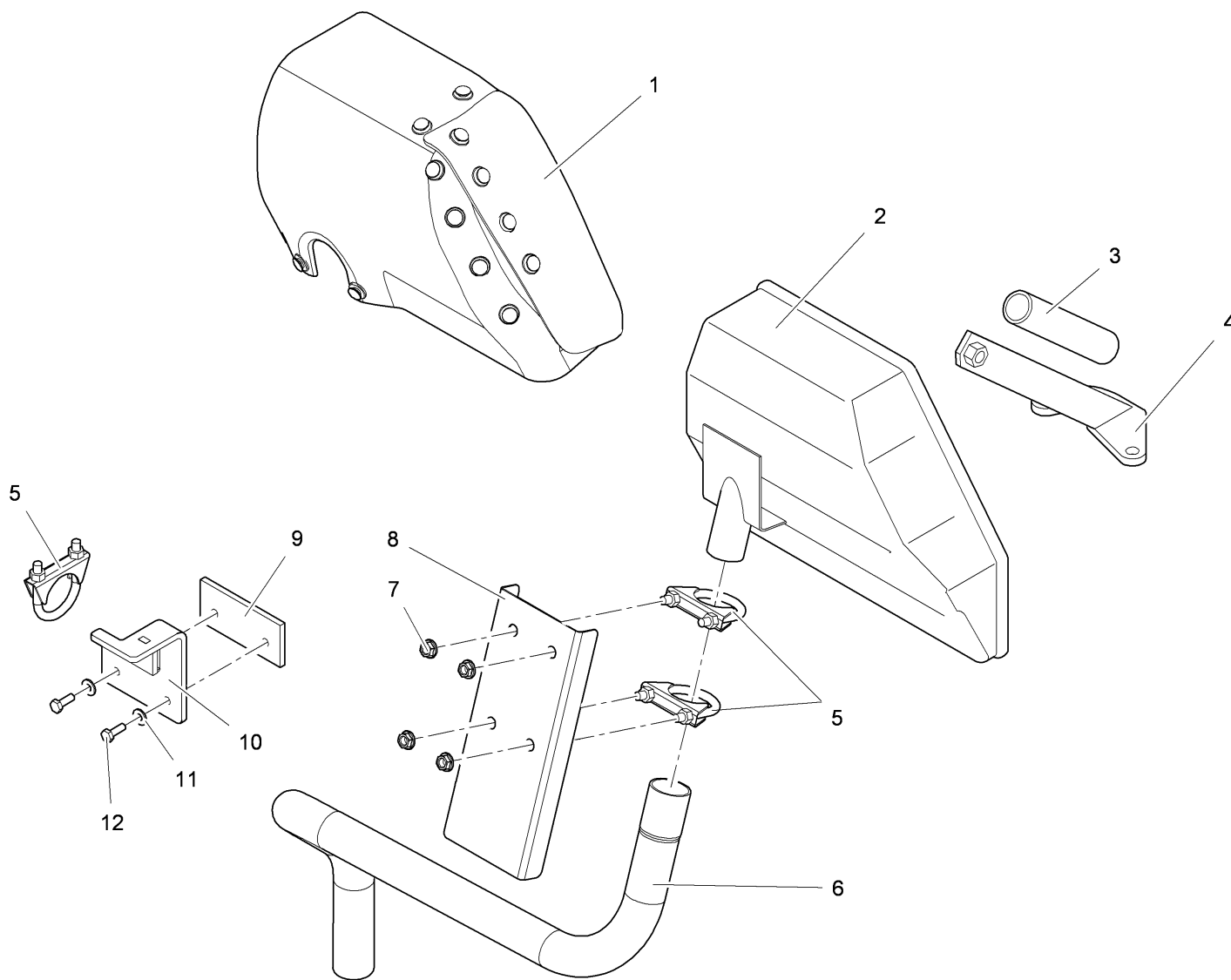
Verstellpumpe - Zahnradpumpe / Variable displacement pump - Geared pump / Pompe réglable - Pompe à graisse

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	✓ 01291030	4	Federblech	ST	Spring plate	PC Plaque d' ressort	PCE		
21	✓ 01280430	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
22	✓ 01280580	6	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
23	✓ 01283250	1	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
24	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
25	✓ 01282480	1	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x1,75 lg zp		
26	✓ 01283920	1	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
27	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
28	✓ 01280420	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
29	✓ 01282880	8	Gummipuffer	ST	Rubber buffer	PC Amrtisseur d' caoutchouc	PCE 1/4 ID x 1/8 THK		
30	✓ 01290710	2	Gummiplatte	ST	Rubber plate	PC Plaque d' caouchoc	PCE		
31	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
32	✓ 01293360	1	Dichtungssatz	ST	Gasket set	PC Kit de joints plads	PCE		Dichtungssatz für Pumpe 01290900
33	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			Dichtungssatz für Pumpe 01290440



Luftfilter / Air cleaner / Filtre à air

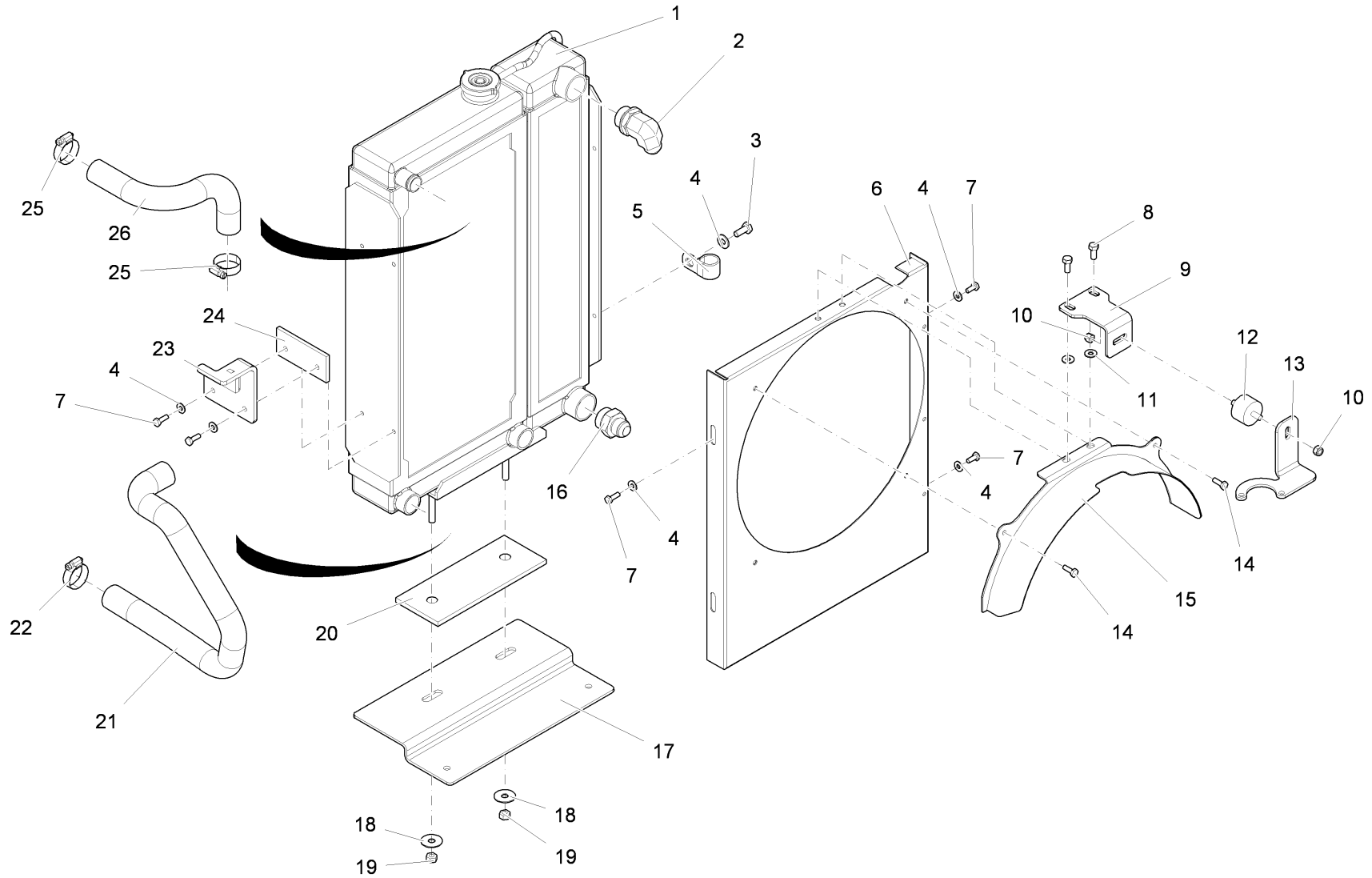
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292540	2	Flügelmutter	ST	Wing nut	PC Ecrou à ailettes	PCE		
2	✓ 01290190	1	Hauptfilter	ST	Primary filter	PC Filtre centrale	PCE		
3	✓ 01290200	1	Sicherheitsfilter	ST	Safety filter	PC Filtre d' securité	PCE		
5	✓ 01292260	2	Schlauchlemme	ST	Hose clamp	PC Collier d' tuyaus	PCE "2,5"" SS"		
6	✓ 01292560	1	Luftschlauch	ST	Air hose	PC Tuyau d' air	PCE		
7	✓ 01283070	1	Anzeige Luftfilter	ST	Indicator air cleaner kit	PC Indicateur (filtre à air)	PCE		



Abgasanlage / Exhaust system / Système d' echappement

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01291990	1	Abdeckung	ST	Cover	PC Couverture	PCE		
2	✓ 01292000	1	Auspufftopf	ST	Muffler	PC Pot d' echappement	PCE		
3	✓ 01291290	1	Formschlauch	ST	Form hose	PC Tuyau en forme	PCE 1,0 ID 6" LNG		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01283770	3	Klammer	ST	Clamp	PC Clip	PCE		
6	✓ 01291130	1	Auspuffrohr	ST	Exhaust pipe	PC Tube d' echappement	PCE V1505 9X DSL		
7	✓ 01280890	4	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	✓ 01280490	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
12	✓ 01281190	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,75 ZP		

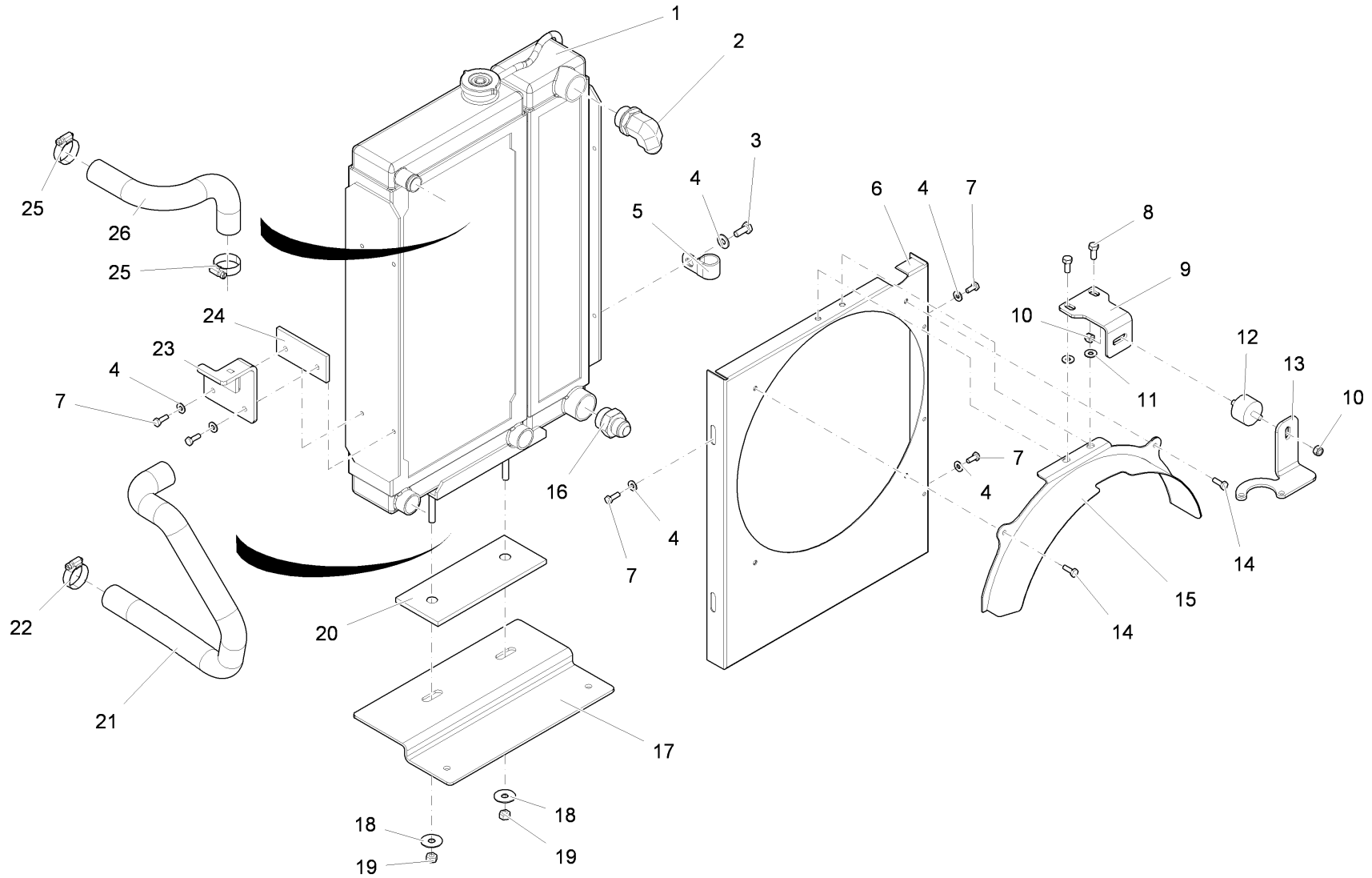
Öl-Wasserkühler / Oil cooler - Radiator / Radiateur



Öl-Wasserkühler / Oil cooler - Radiator / Radiateur

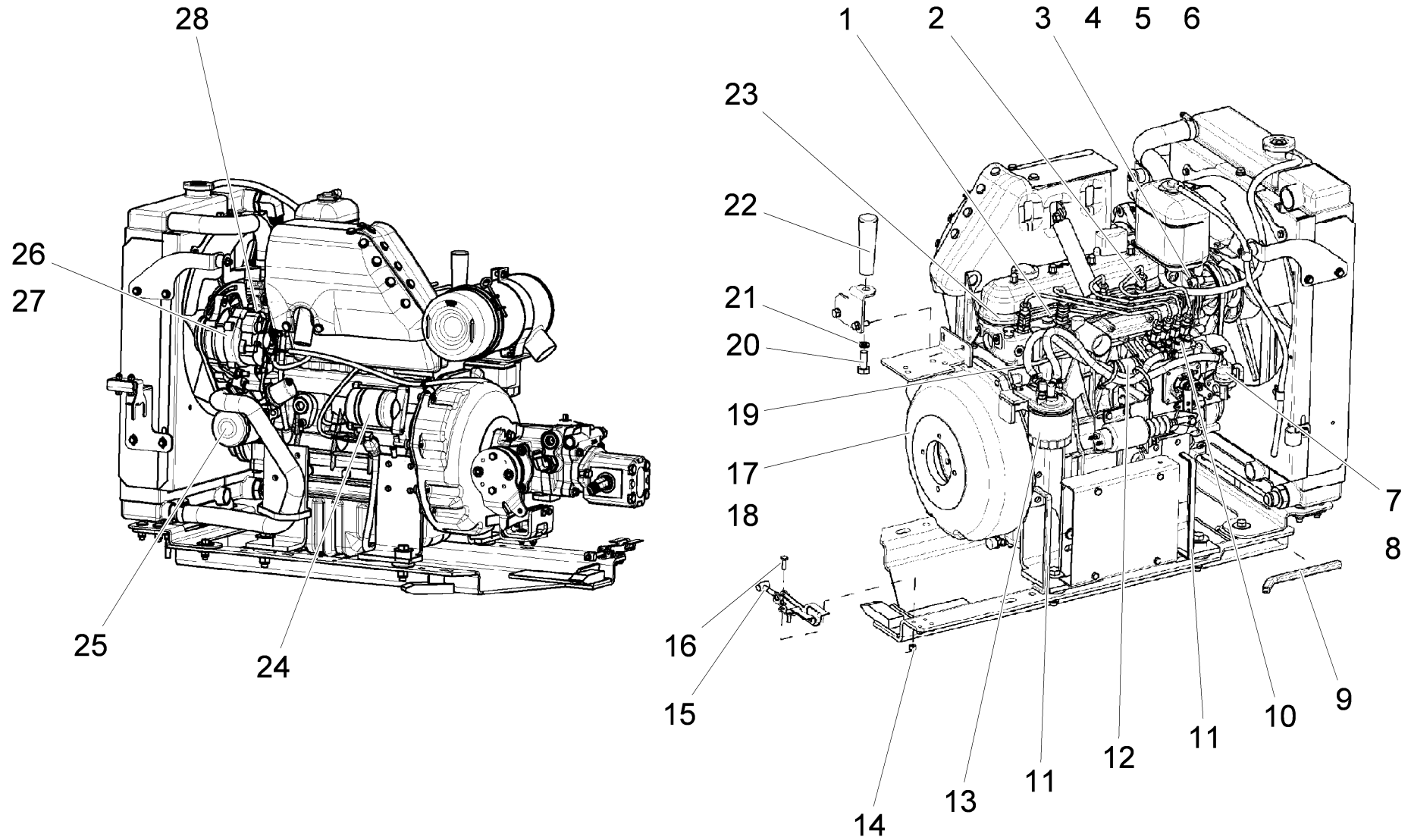
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01285690	1	Ölkühler	ST	Oil cooler	PC Refroidisseur d'huile	PCE		
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01282650	5	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,50 zp		
4	✓ 01280490	1	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01282650	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,50 zp		
8	✓ 01282630	2	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01280580	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
11	✓ 01280500	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
12	✓ 01286190	1	Dämpfer	ST	Damper	PC Amortisseur	PCE 5/16-18		
13	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	✓ 01284770	1	Adapter	ST	Adapter	PC Adapteur	PCE		
17	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
18	✓ 01280450	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
19	✓ 01280670	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ZP		

Öl-Wasserkühler / Oil cooler - Radiator / Radiateur



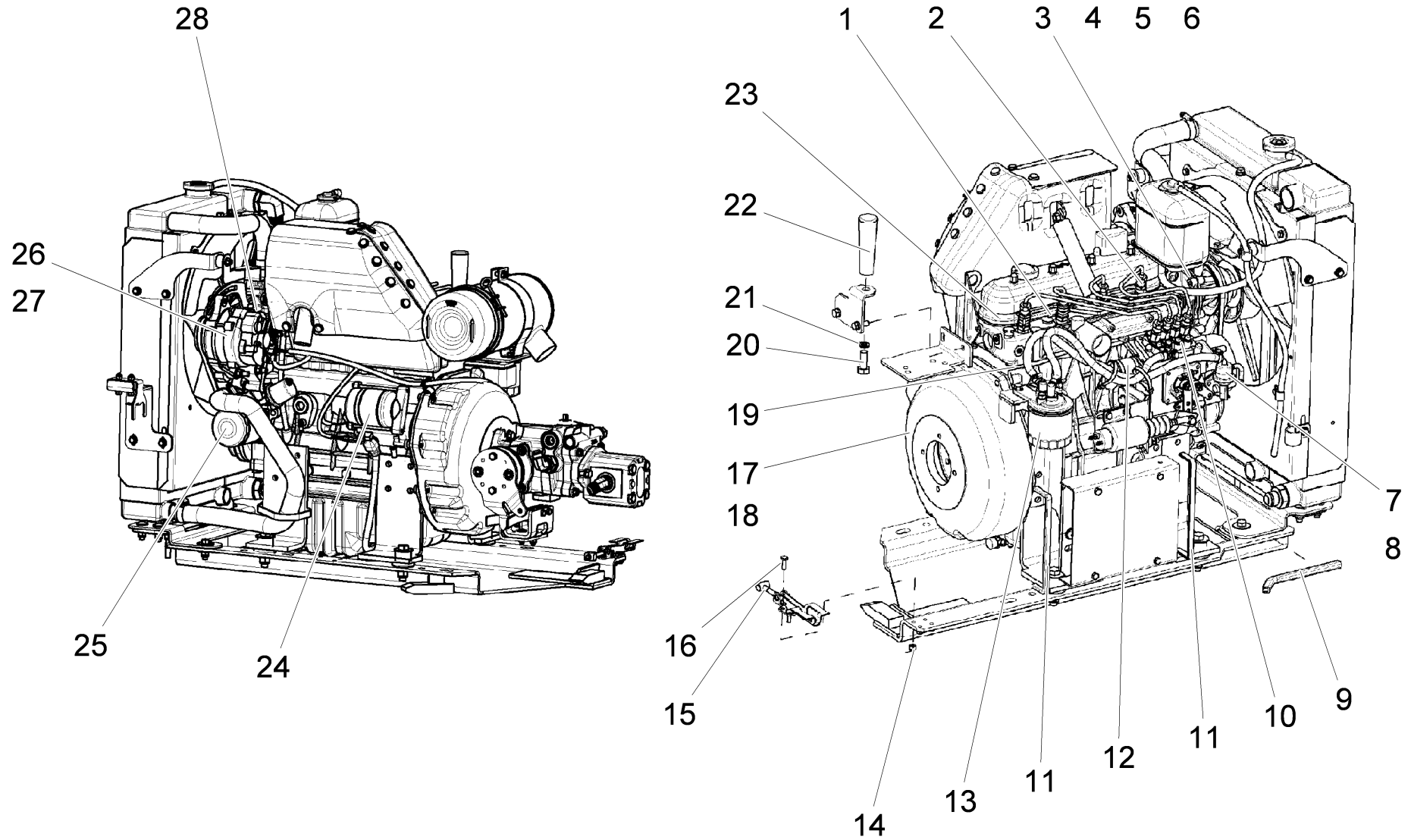
Öl-Wasserkühler / Oil cooler - Radiator / Radiateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit	Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	✓ 01292600	1	Halteplatte	ST	Retaining plate	PC	Plaque d' support	PCE		
21	✓ 01292690	1	Kühlerschlauch unten	ST	Radiator hose lower	PC	Tuyau d' radiateur en bas	PCE		
22	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande			
23	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande			
24	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande			
25	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande			
26	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande			



Motor / Engine / Moteur

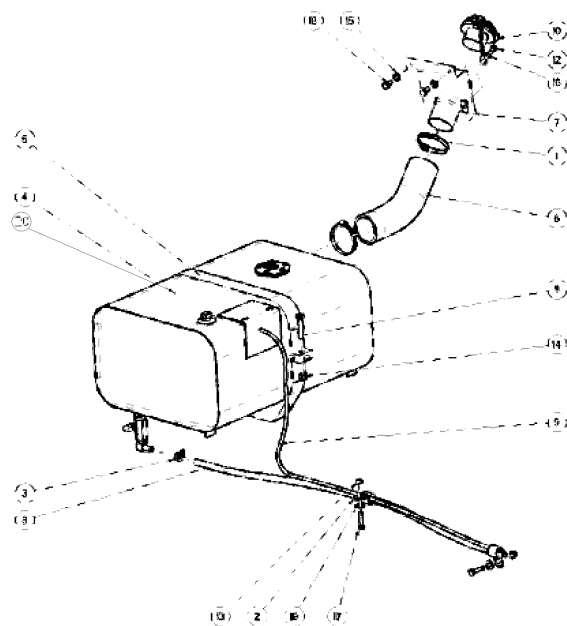
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01290260	4	Glühkerze	ST	Glow plug	PC	bougie de préchauffage	PCE	
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Einspritzelement
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Wasserpumpe
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Dichtring Waserpumpe
5	✓ 01292130	1	Thermostat	ST	Thermostat	PC	Thermostat	PCE	
6	✓ 01292140	1	Dichtung	ST	Gasket	PC	Joint	PCE	
7	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Kraftstoffförderpumpe
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Dichtung Kraftstoffförderpumpe
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Einspritzpumpe
11	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
12	✓ 01290270	1	Abschaltmagnet	ST	Magnet	PC	Aimant	PCE	
13	✓ 01290220	1	Kraftstofffilter V-1505	ST	Fuel filter	PC	Filtre de combustible	PCE	
14	✓ 01280430	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP	
15	✓ 01283610	1	Verschluss	ST	Lock	PC	Verrou	PCE	
16	✓ 01281190	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC	Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,75 ZP	
17	✓ 03502470	1	Dieselmotor	ST	Diesel engine	PC	Moteur DIESEL	PCE	KUBOTA DSL, V1505
18	✓ 01290280	1	Kupplung	ST	Clutch	PC	Embrayage	PCE	
19	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Zylinderkopfdichtung



Motor / Engine / Moteur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	✓ 01284350	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
21	✓ 01283190	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
22	✓ 01286180	1	Griff schwarz	ST	Handle black	PC Bras noir	PCE #145		
23	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			Zylinderdeckeldichtung
24	✓ 01292030	1	Anlasser	ST	Starter	PC Démarreur	PCE		
25	✓ 01290210	1	Ölfilter V-1505	ST	Oil filter V-1505	PC Filtre d' huile V-1505	PCE		
26	✓ 01291830	1	Lichtmaschine	ST	Generator	PC Générateur	PCE		
27	✓ 01144890	1	Lichtmaschine	ST	Generator	PC Générateur	PCE		Lichtmaschine (Option Klimaanlage)
28	✓ 01290250	1	Keilriemen V-1505	ST	V-belt V-1505	PC Poulie en V (V-1505)	PCE		

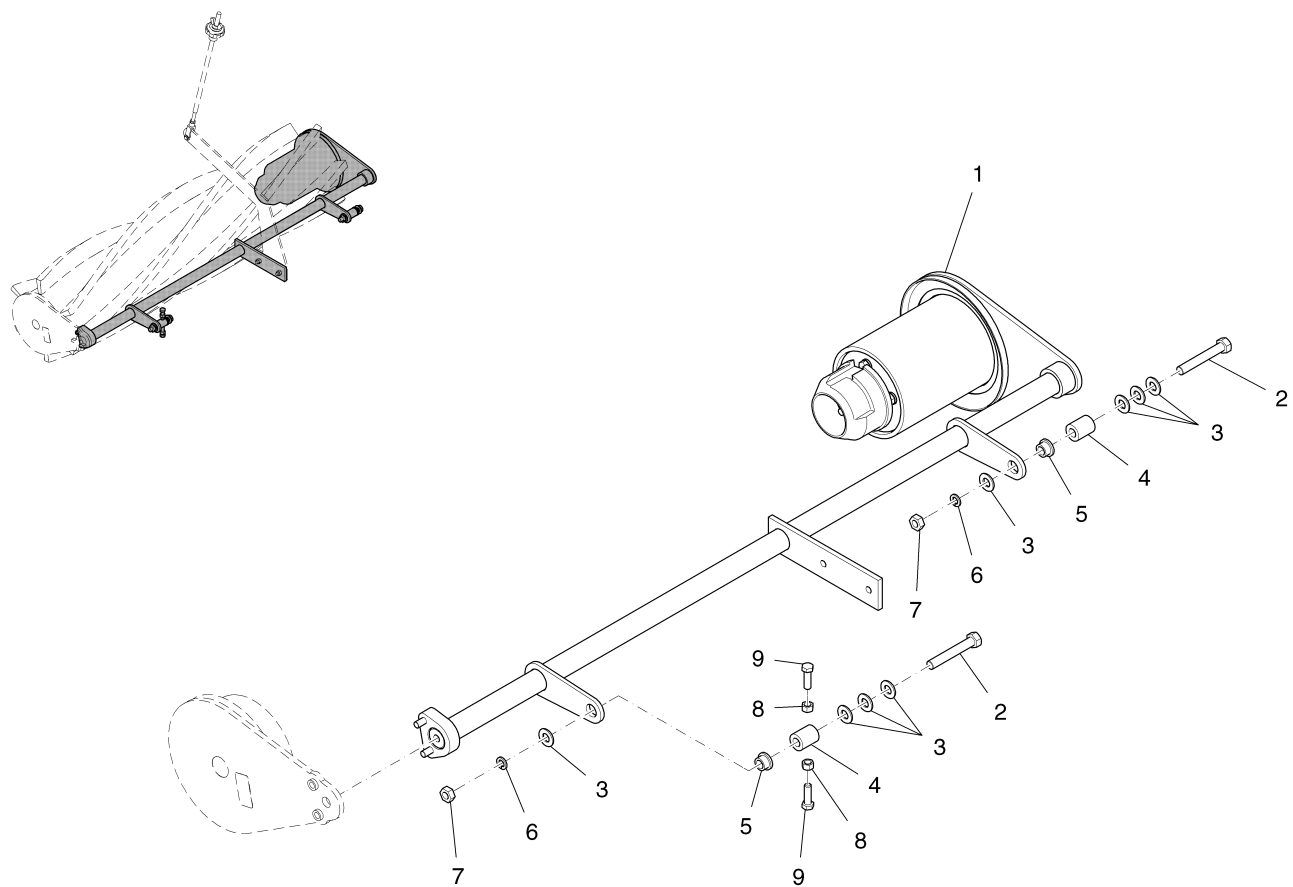
Kraftstofftank / Fuel tank / Réservoir de carburant



Kraftstofftank / Fuel tank / Réservoir de carburant

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292260	2	Schlauchlemme	ST	Hose clamp	PC Collier d' tuyaus	PCE "2,5"" SS"		
2	✓ 01292270	2	Kabelklemme	ST	Cable clamp	PC Collier d' cablage	PCE 3/4		
3	✓ 00074300	1	Schlauchschelle	ST	Hose clamp	PC Hose clamp	PCE A-8-16x 9-W2-2	DIN 3017	
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01292290	1	Halteflasche	ST	Bracket strap	PC Patte d' support	PCE SW/A		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01290480	1	Tankdeckel	ST	Tank cap	PC Couvercle d' réservoir	PCE		
11	✓ 01283920	1	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
12	✓ 01282650	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,50 zp		
13	✓ 01284690	2	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		
14	✓ 01280420	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
15	✓ 01280440	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle à ressort	PCE 5/16 SPLIT ZP		
16	✓ 01282360	1	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Bague d' frein	PCE 1/4 split zp		
17	✓ 01284480	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
18	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
19	✓ 01280500	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
20	✓ 01291430	1	Füllstandssensor	ST	Level sensor	PC Capteur d' niveau	PCE		

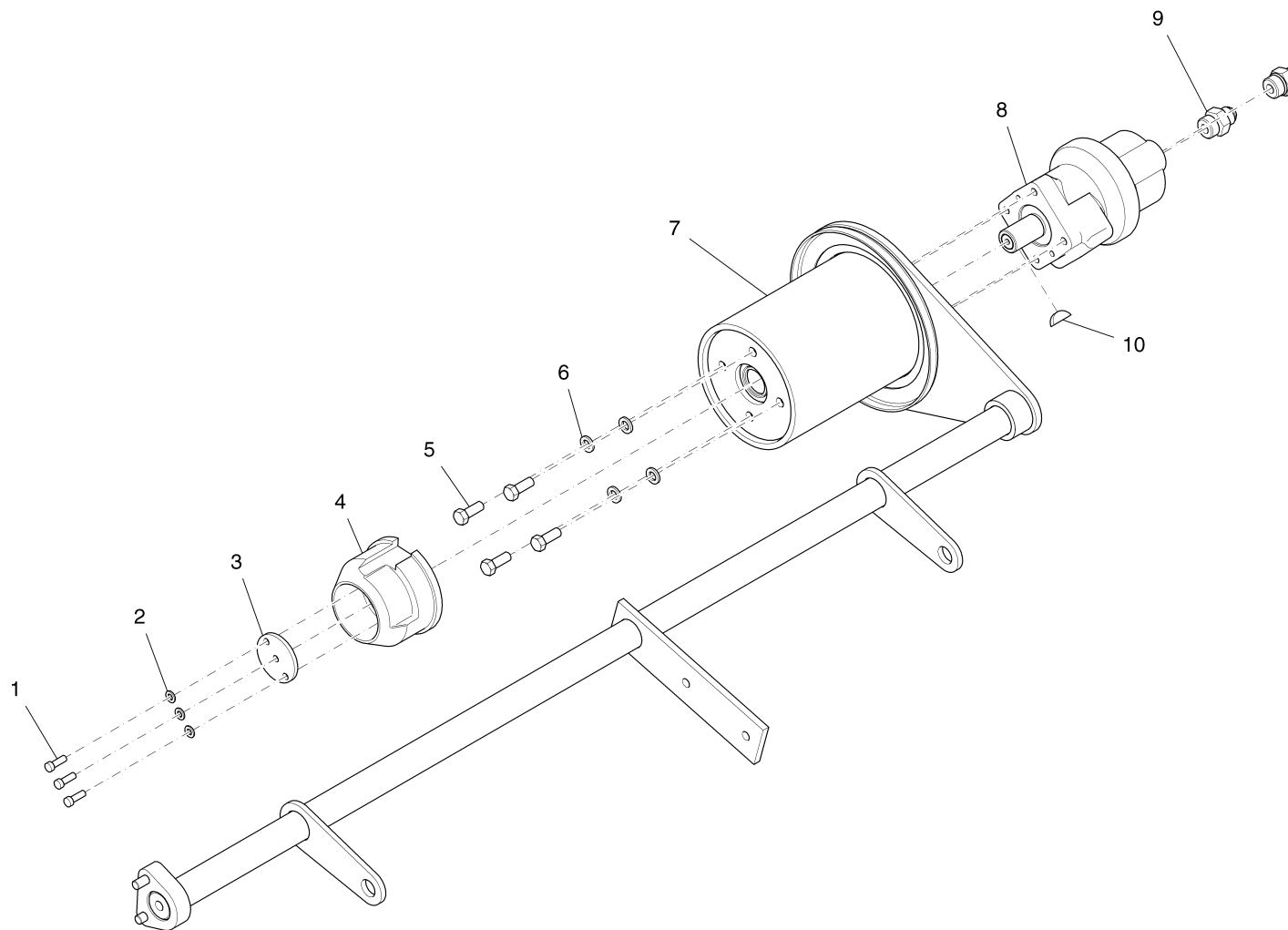
Hauptkehrgruppe Teil 1 / Main sweeper group part 1 / Groupe générale de balayage 1ère partie



Hauptkehrgruppe Teil 1 / Main sweeper group part 1 / Groupe générale de balayage 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99633020 BT70.1	1	Besenwelle		Brush shaft	Abre de balai			Seite/Page 118
2	✓ 01292390	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/2-13x3-1/4 GR 5 ZP		
3	✓ 01280700	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
4	✓ 01292400	2	Abstandsstück	ST	Spacer	PC Pièce de distance	PCE		
5	✓ 01280550	2	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 1/2" ID		
6	✓ 01283190	2	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
7	✓ 01283490	2	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		
8	✓ 01284670	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE		
9	✓ 01292410	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-24x1,25 ZP F'THD		

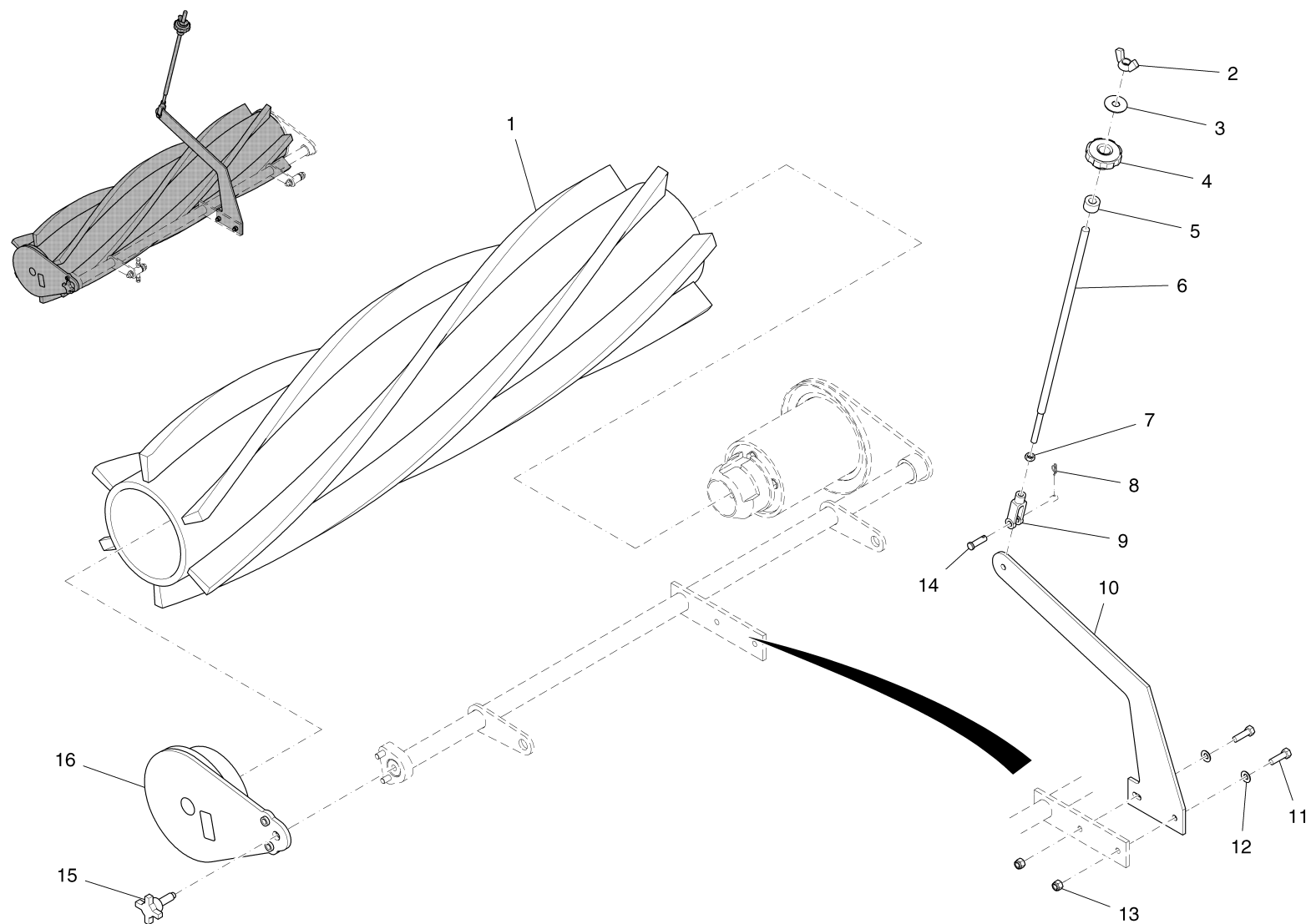
Besenwelle / Brush shaft / Abre de balai



Besenwelle / Brush shaft / Abre de balai

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01281220	3	Zyl.Schraube m.I-6kt.	ST	Socket head screw	PC Vis à tête cylindrique	PCE 1/4-20x0,75 ZP		
2	✓ 01282360	3	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Bague d' frein	PCE 1/4 split zp		
3	✓ 01282330	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
4	✓ 01282320	1	Nabe	ST	Hub	PC Moyeu	PCE		
5	✓ 01281160	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,00 ZP		
6	✓ 01280740	4	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Rondelle d' sécurité	PCE 3/8 Split ZP		
7	✓ 01292190	1	Besenschwinge	ST	Broom rocker	PC Bras du balai	PCE		
8	✓ 01290350	1	Hydraulikmotor	ST	Hydraulic motor	PC Moteur hydraulique	PCE		
9	✓ 01282370	2	Verschraubung	ST	Screwing	PC Fermeture	PCE 10morbx8mjic		
10	✓ 01290840	1	Passfeder	ST	Fitting key	PC Clavette	PCE		

Hauptkehrgruppe Teil 2 / Main sweeper group part 2 / Groupe générale de balayage 2ème partie

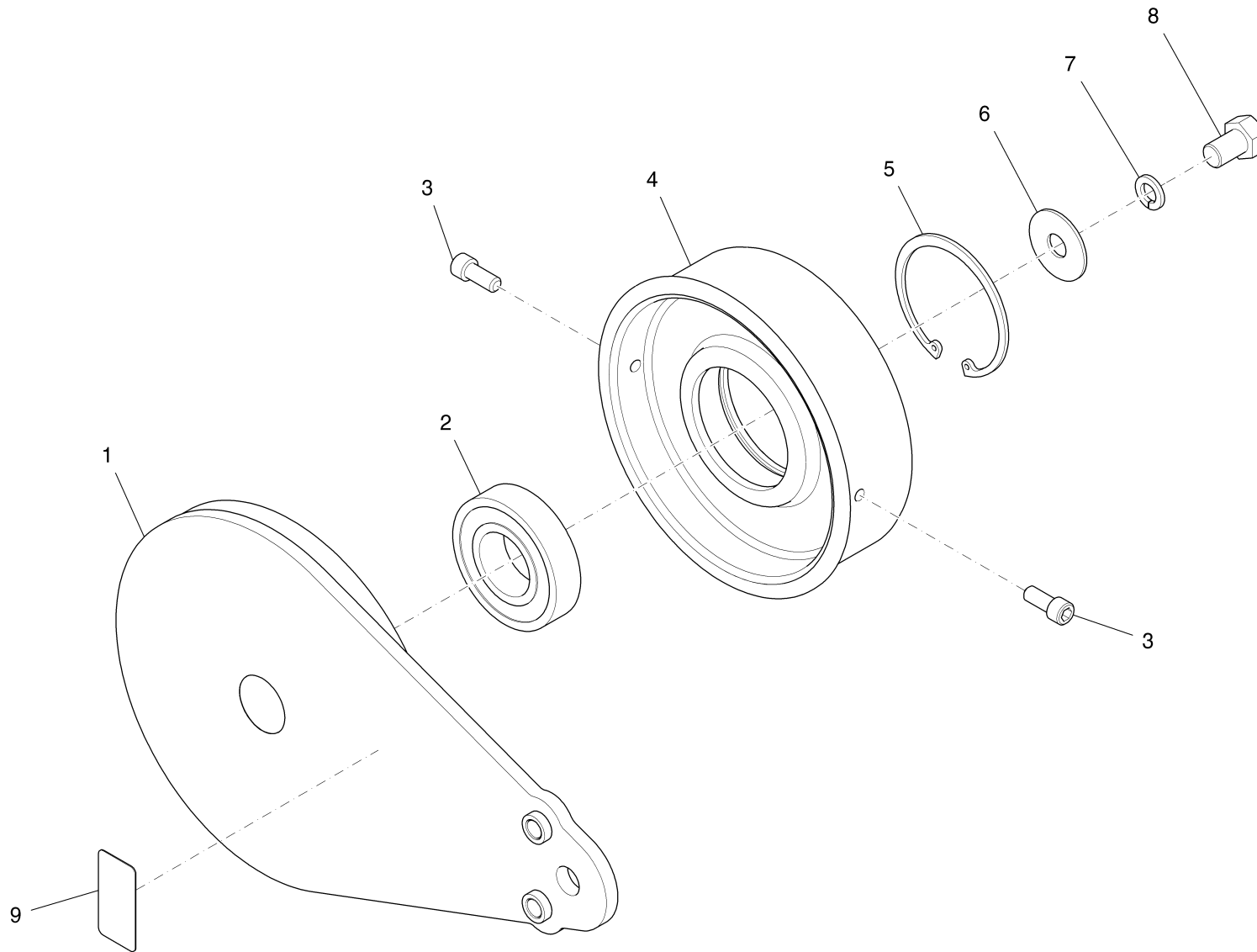


Hauptkehrgruppe Teil 2 / Main sweeper group part 2 / Groupe générale de balayage 2ème partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99636000	1	Kehrwalze Polyamid	ST	Main broom 48" Nylon	PC	Brosse cylindrique général en polyamid	PCE	
2	✓ 01283470	1	Mutter	ST	Nut	PC	Ecrou	PCE	
3	✓ 01284270	1	Scheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE	
4	✓ 01282790	1	Knopf	ST	Knob	PC	Bouton	PCE	
5	✓ 01283380	1	Distanzring	ST	Spacer	PC	Anneau de distance	PCE	
6	✓ 01290980	1	Gewindestange	ST	Threaded rod	PC	Barre fileté	PCE	
7	✓ 01283780	1	6Kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE	
8	✓ 01280930	1	Federstecker	ST	Clip connector	PC	Goupille à ressort	PCE	1/4 heavy ZP
9	✓ 01283390	1	Gabelkopf	ST	Clevis	PC	Chape d' tige	PCE	
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
11	✓ 01282620	2	Schraube	ST	Screw	PC	Vis	PCE	3/8-16x1,25 zp
12	✓ 01281210	2	Spannscheibe	ST	Conical spring washer	PC	Rondelle élastique bombée	PCE	3/8
13	✓ 01280420	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE	3/8-16 ES ZP
14	✓ 01289290	1	Splintbolzen	ST	Clevis pin	PC	Boulon	PCE	3/8x1-1/4 ZP
15	✓ 01285180	1	Sterngriff	ST	Star handle	PC	Poignée	PCE	
16	99633020 BT71.1	1	Kehrwalzenaufnah me		Main broom retainer		Lever de balai		

Seite/Page 122

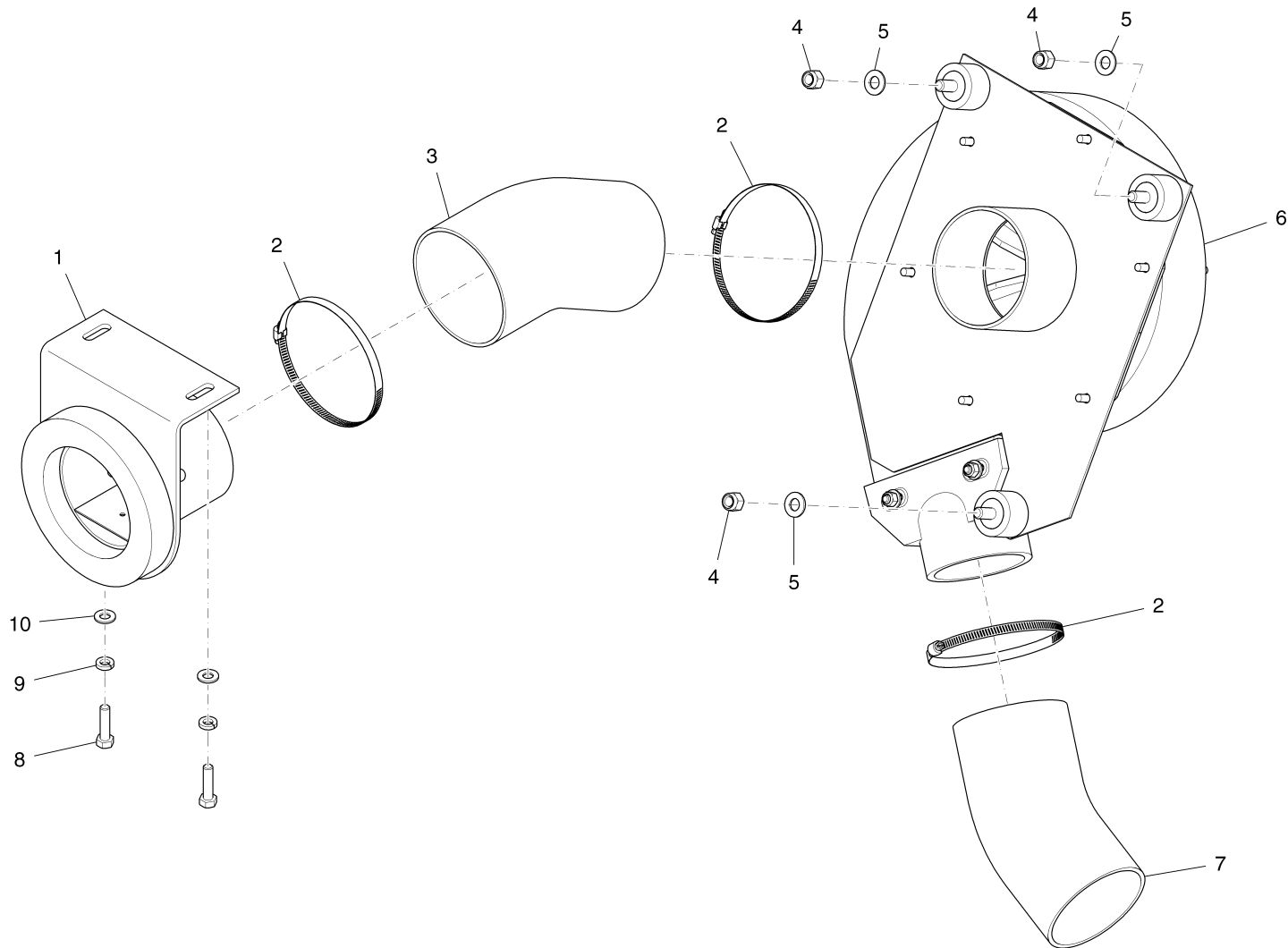
Kehrwalzenaufnahme / Main broom retainer / Lever de balai



Kehrwalzenaufnahme / Main broom retainer / Lever de balai

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01291300	1	Halteplatte	ST	Retaining plate	PC Plaque d' support	PCE		
2	✓ 01287620	1		ST		PC	PCE		
3	✓ 01284110	2	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
4	✓ 01290820	1	Spannrolle	ST	Idler	PC Bobine d' serrage	PCE		
5	✓ 01290920	1	Sicherungsring	ST	Circlip	PC Circlip	PCE 2,81		
6	✓ 01284270	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
7	✓ 01283190	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

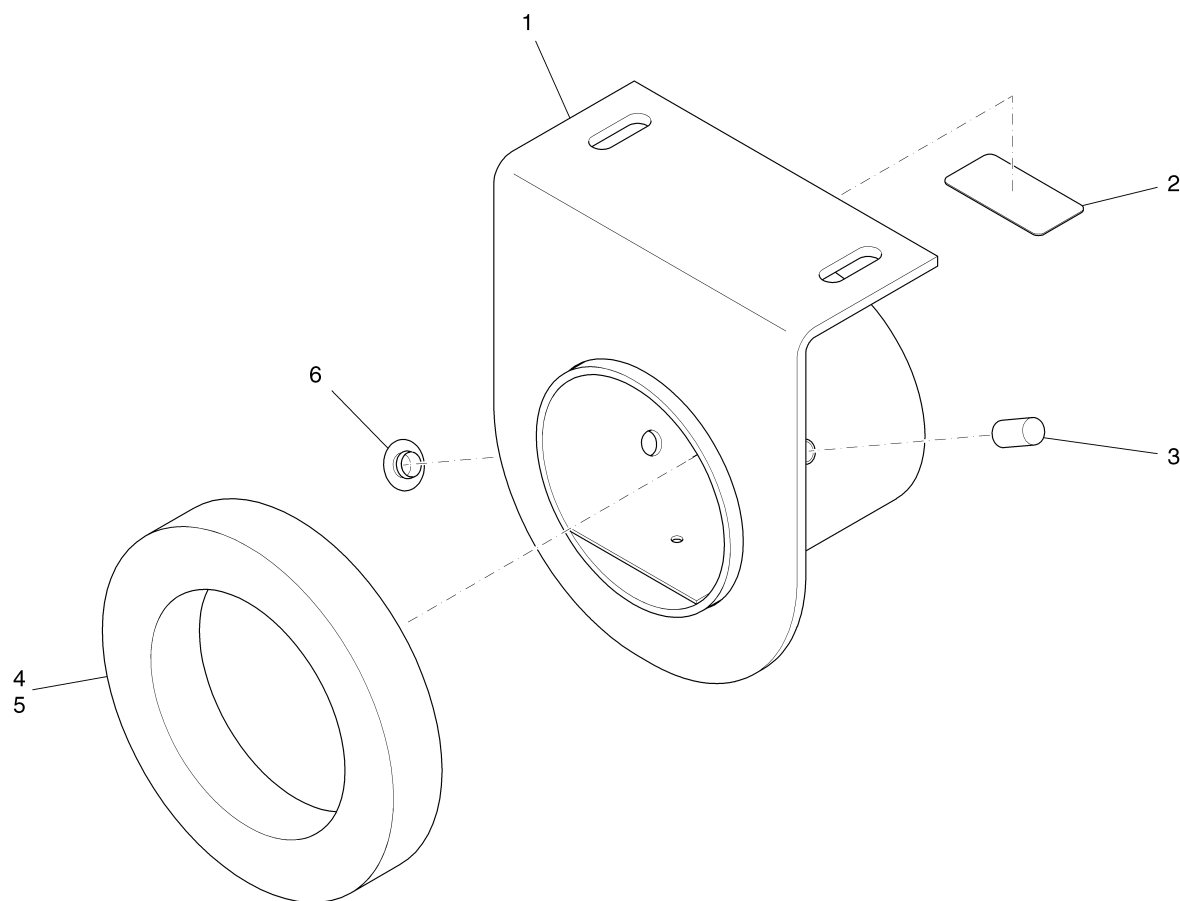
Staubabsaugung / Dedusting unit / Aspiration des poussières



Staubabsaugung / Dedusting unit / Aspiration des poussières

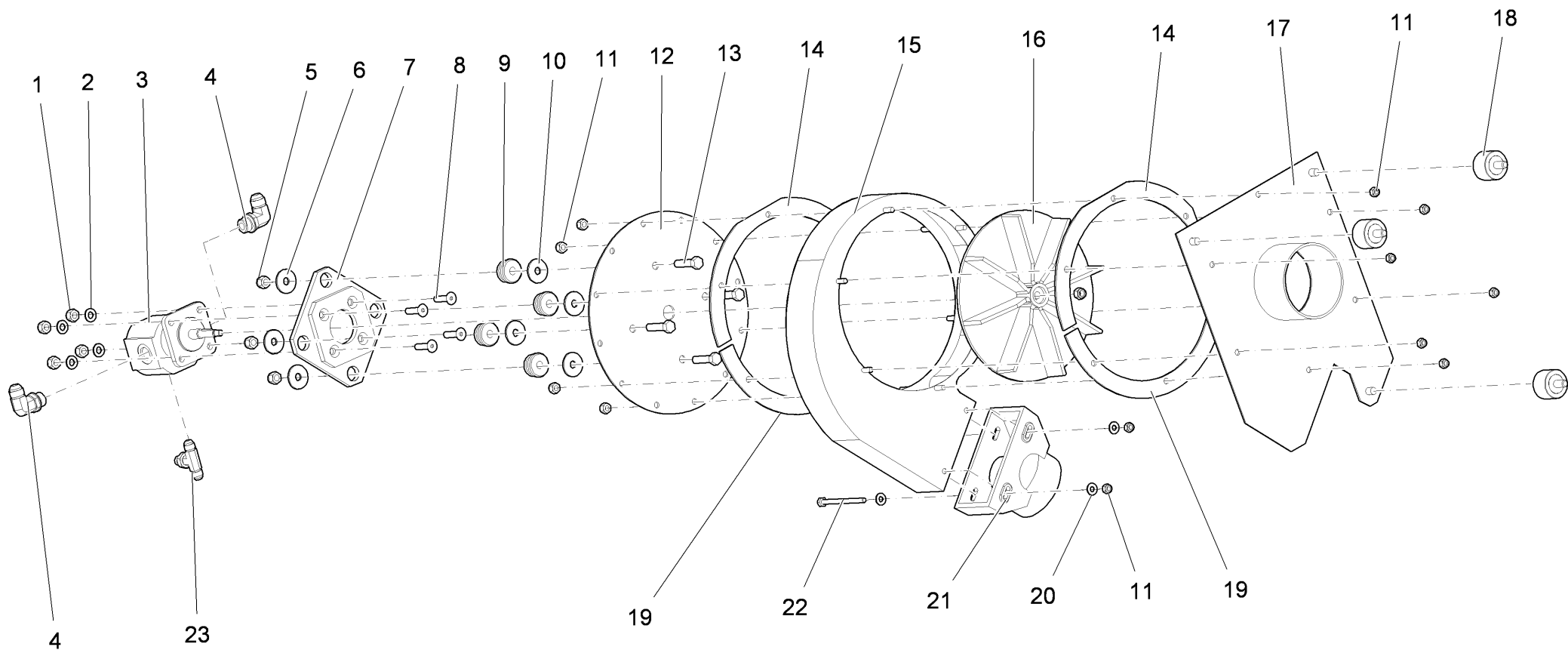
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99633020 BT80.1	1	Adapter		Adapter	Adapteur			Seite/Page 126
2	✓ 01291600	3	Schlauchklemme	ST	Hose clamp	PC Collier d' tuyaus	PCE "4 1/2""		
3	✓ 01291630	1	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE 4"x7,5" LG		
4	✓ 01280420	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
5	✓ 01280480	3	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP		
6	99633020 BT80.2	1	Gebläse		Impeller	Souffleur			Seite/Page 128
7	✓ 01287550	1	Schalldämmschlauch	ST	Sound insulation hose	PC Tuyau d' isolation sonore	PCE		ab 2011
7	✓ 01291800	1	Schlauch	ST	Hose	PC Tuyau	PCE		
8	✓ 01284750	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
9	✓ 01280440	2	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle à ressort	PCE 5/16 SPLIT ZP		
10	✓ 01280590	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		

Adapter / Adapter / Adapteur



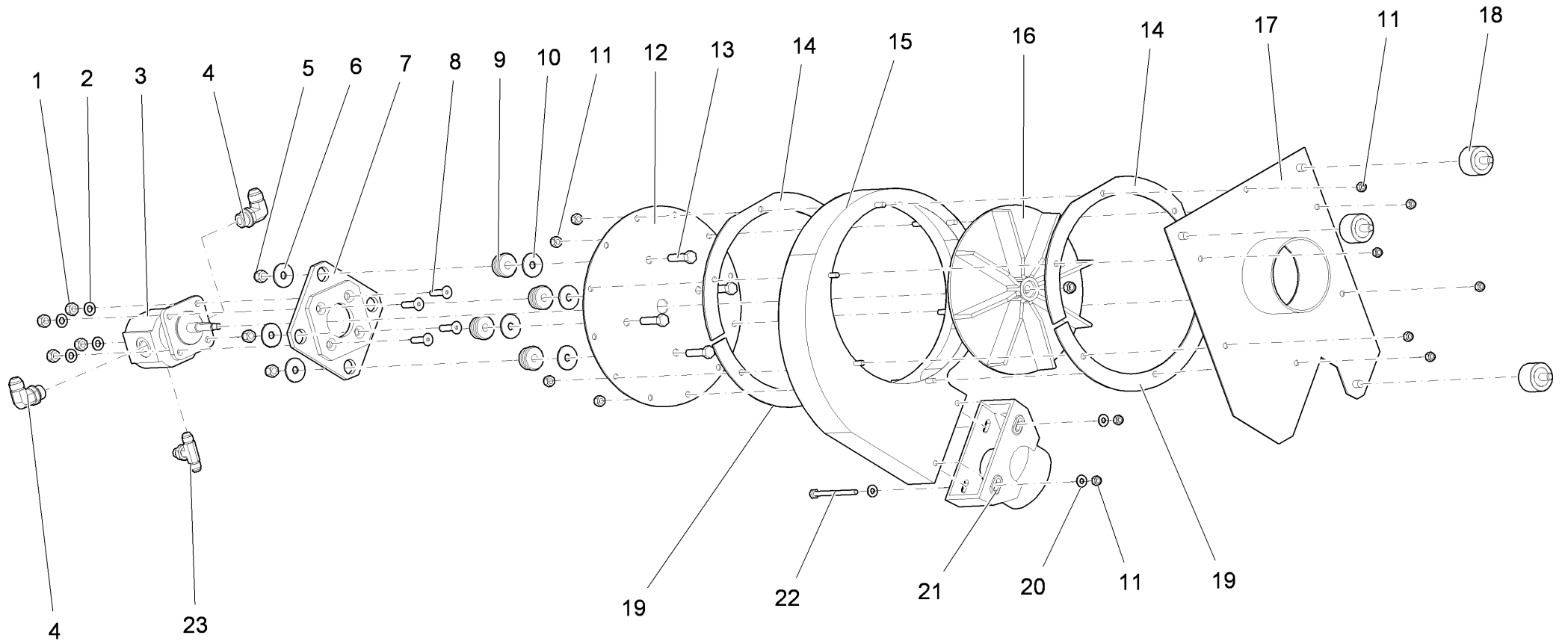
Adapter / Adapter / Adapteur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01291860	1	Plastikkappe	ST	Plastic cap	PC Bonnet	PCE "3/8""		
4	✓ 01282870	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
5	---	0,02	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	✓ 01290880	1	Stopfen	ST	Plug	PC Bouchon	PCE "3/8""		



Gebläse / Impeller / Souffleur

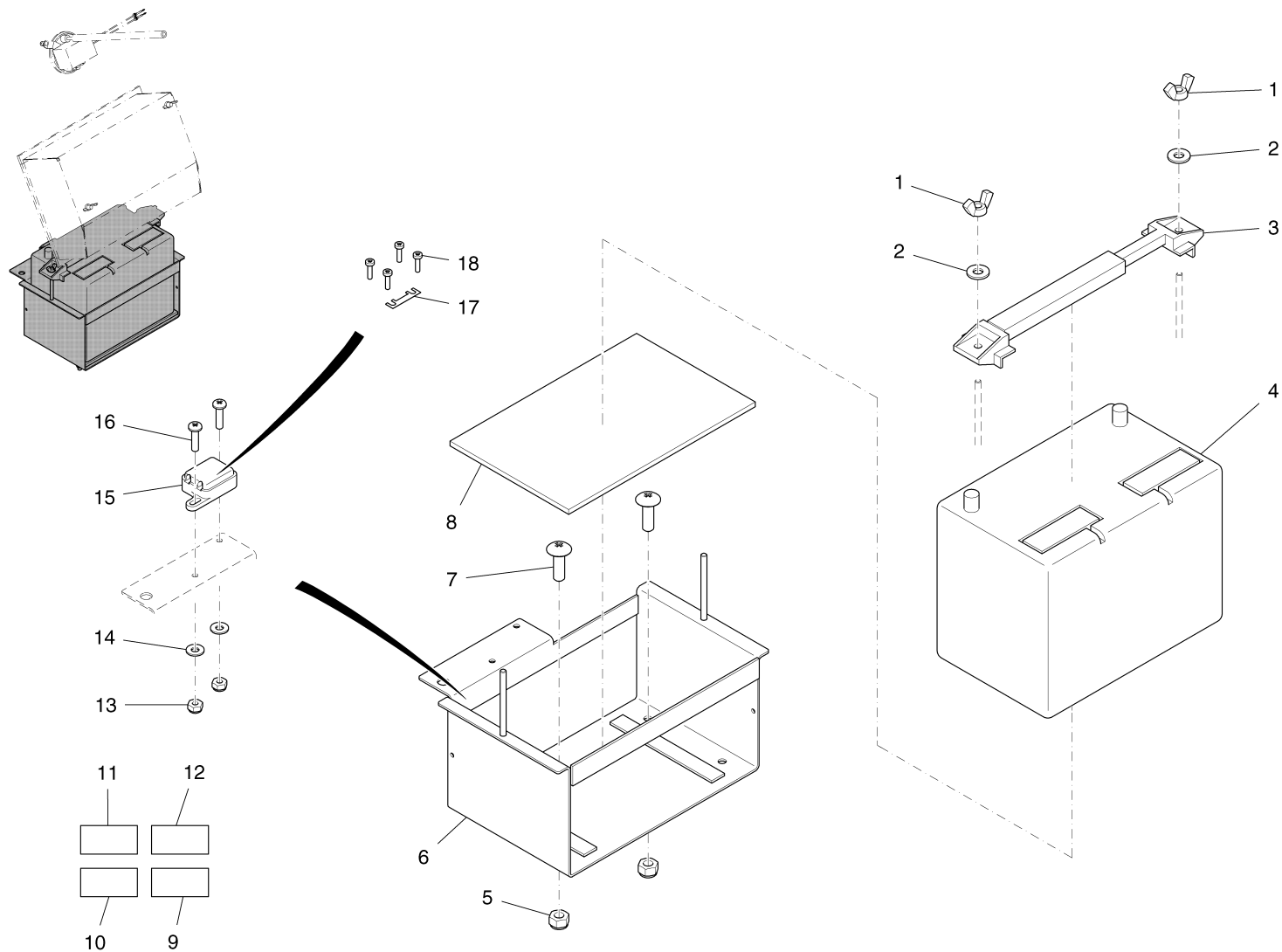
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
2	✓ 01280590	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
3	✓ 01280370	1	Hydraulikmotor	ST	Hydraulic motor	PC Moteur hydraulique	PCE IMP 0,323 CIR		
4	✓ 01283250	2	Verschraubung	ST	Fitting	PC Fermeture	PCE		
5	✓ 01280420	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 3/8-16 ES ZP		
6	✓ 01280450	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
7	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	✓ 01280390	4	Flachkopfschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis	PCE 5/16-18x1,25		
9	✓ 01285930	4	Puffer	ST	Buffer	PC Amortisseur	PCE		
10	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	✓ 01280430	14	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	✓ 01280400	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-16x1,50 ZP		
14	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
15	✓ 01286890	1	Gehäuse	ST	Housing	PC Boîte	PCE		
16	✓ 01285940	1	Gebläserad	ST	Impeller	PC Roue d' ventilation	PCE		
17	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
18	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
19	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
20	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		



Gebläse / Impeller / Souffleur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
22	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
23	✓ 01283850	1	Adapter	ST	Adapter	PC	Adapteur	PCE	

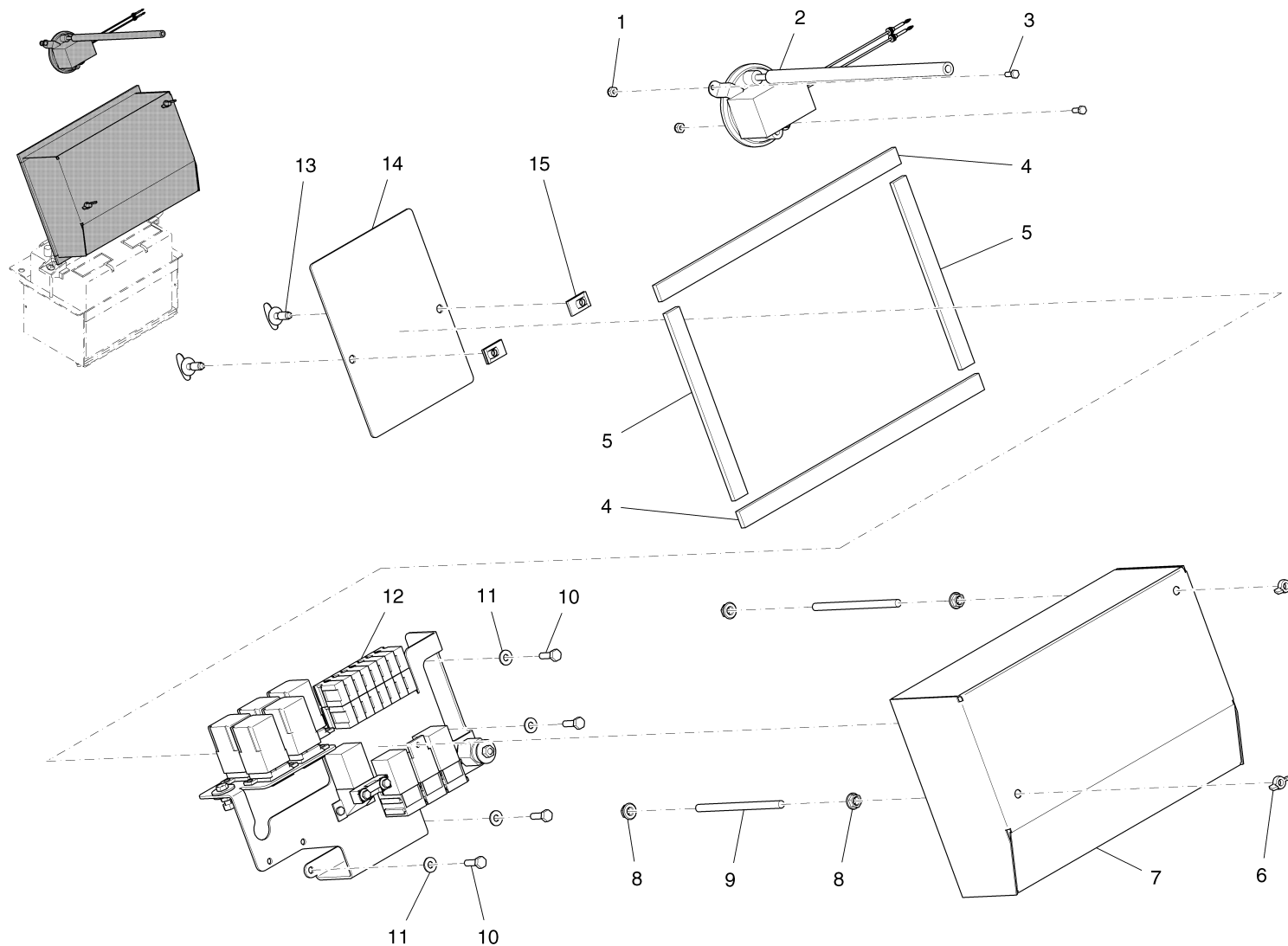
Elektrische Anlage Teil 1 / Electrical installation part 1 / Installation électrique 1ère partie



Elektrische Anlage Teil 1 / Electrical installation part 1 / Installation électrique 1ère partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01283460	2	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		
2	✓ 01280490	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
3	✓ 01283360	1	Halter	ST	Holder	PC Support	PCE		
4	✓ 01292320	1	Batterie	ST	Battery	PC Batterie	PCE 12V 650CCA		
5	✓ 01280580	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	✓ 01284390	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE		
14	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
15	✓ 00108440	1	Sicherungskasten	ST	Cut out box	PC Boîte à fusible	PCE		
16	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
17	✓ 00903550	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE B50 T2	DIN 72581	
18	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

Elektrische Anlage Teil 2 / Electrical installation part 2 / Installation électrique 2ème partie

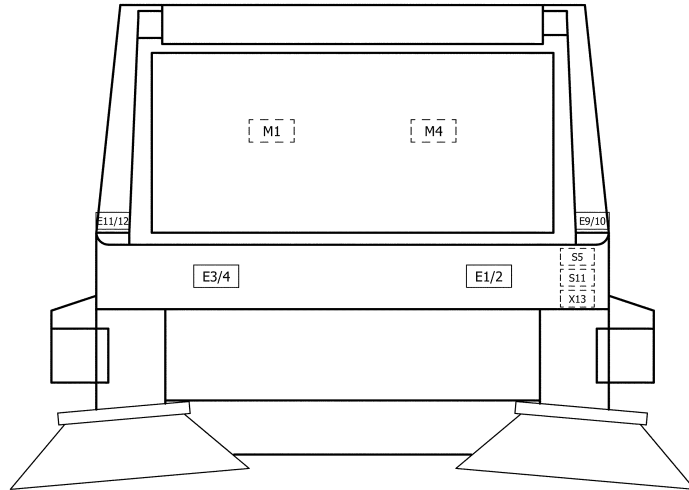


Elektrische Anlage Teil 2 / Electrical installation part 2 / Installation électrique 2ème partie

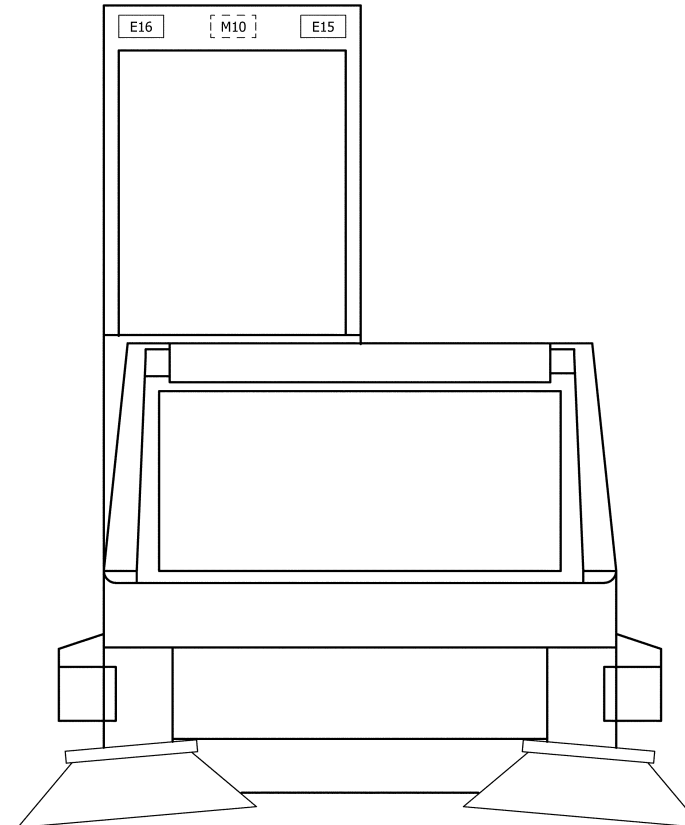
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01283310	2	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		
2	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	✓ 01284600	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
4	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	✓ 01292590	2	Flügelmutter	ST	Wing nut	PC Écrou à ailettes	PCE 5/16-18 NYLON		
7	✓ 01293020	1	Abdeckung	ST	Covering	PC Couverture	PCE		
8	✓ 01280890	4	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01282640	4	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp		
11	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
15	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 1 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 1 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 1ère partie

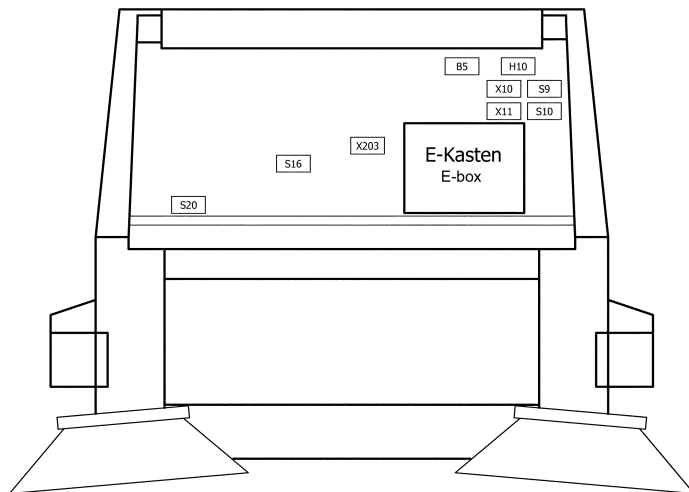
Frontansicht der Maschine mit Behälter
Front view of engine with hopper



Frontansicht der Maschine mit Kabine
Front view of engine with cabin



Frontansicht der Maschine ohne Behälter
Front view of engine without hopper



Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 1 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 1 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 1ère partie

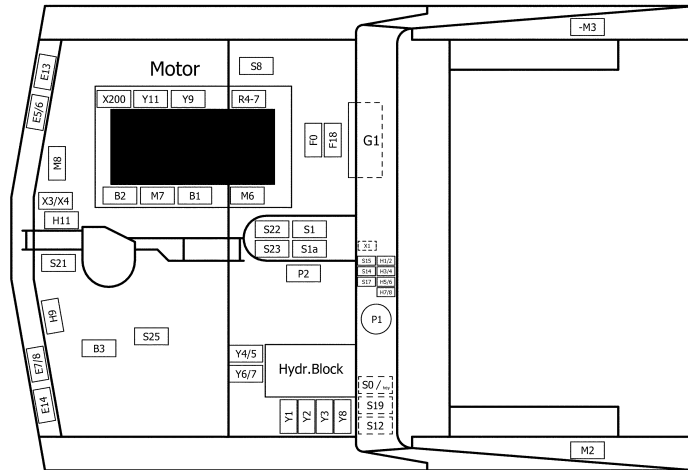
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
B5	✓ 01290300		Vakuumschalter	ST	Vacuum switch	PC Interrupteur d' vacuum	PCE		Filterüberwachung
E1	✓ 19741414	1	H4-Glühlampe	ST	Light bulb	PC Light bulb	PCE 12V 60/55W		Hauptscheinwerfer links
E2	✓ 01141870	1	Glühlampe	ST	Bulb	PC	PCE C5W 12V 5W	EN 60809	Standlicht links
E3	✓ 19741414	1	H4-Glühlampe	ST	Light bulb	PC Light bulb	PCE 12V 60/55W		Hauptscheinwerfer rechts
E4	✓ 01141870	1	Glühlampe	ST	Bulb	PC	PCE C5W 12V 5W	EN 60809	Standlicht rechts
E9	✓ 01073570	1	Glühlampe	ST	Bulb	PC Ampoule	PCE T4W-12V-4W	EN 60809	Begrenzungsleuchte vorne links
E10	✓ 01292180	1	Blinkleuchte	ST	Turn signal lamp	PC Clignotant	PCE		
E11	✓ 01292180	1	Blinkleuchte	ST	Turn signal lamp	PC Clignotant	PCE		
E12	✓ 01073570	1	Glühlampe	ST	Bulb	PC Ampoule	PCE T4W-12V-4W	EN 60809	Begrenzungsleuchte vorne rechts
E15	✓ 01090340	1	Arbeitsscheinwerfer	ST	Work headlight	PC Phare de travail	PCE 12V		
E16	✓ 01090340	1	Arbeitsscheinwerfer	ST	Work headlight	PC Phare de travail	PCE 12V		
H10	✓ 01290290	1	Hupe	ST	Horn	PC Klaxon	PCE 97db(A) 12VDC		
M1	✓ 01282530	1	Rüttelmotor	ST	Shaker motor	PC Moteur de secoueur	PCE		
M4	✓ 01282530	1	Rüttelmotor	ST	Shaker motor	PC Moteur de secoueur	PCE		
M10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			Scheibenwischer
S5	✓ 01292470	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
S9	✓ 01292470	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Microrupteur	PCE		
S10	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC Interrupteur de limitation	PCE		Behälteranhebung ">=LL"
S11	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC Interrupteur de limitation	PCE		Behälterdrehung ">=LL"
S20	✓ 00927610	1	Schalter	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE		

Index: 91027631-1

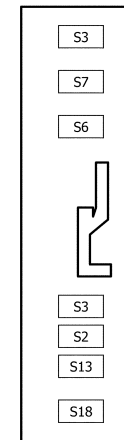
137

Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

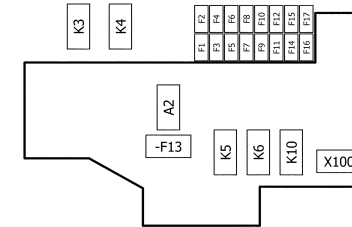
Draufsichticht der Maschine ohne Behälter
Top view of engine without hopper



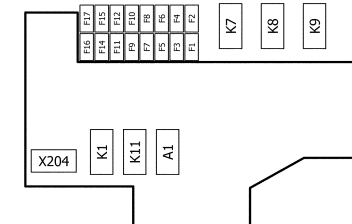
Bedienfeld links neben Sitz
Dashboard left beside seat



E-Kasten Frontansicht
E-box front view



E-Kasten vom Motorraum
E-box from engine bay

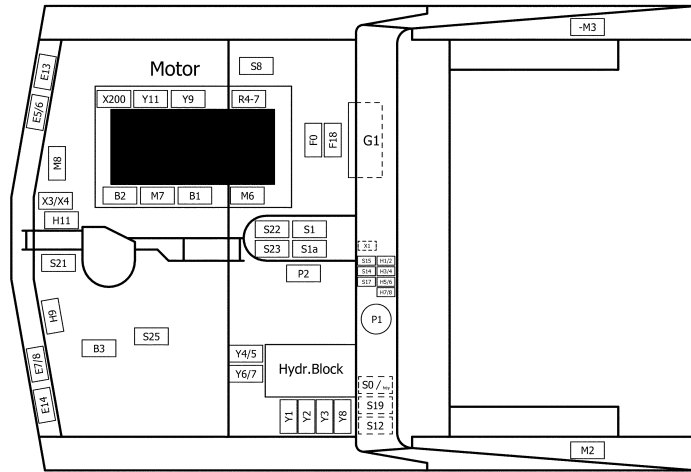


Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

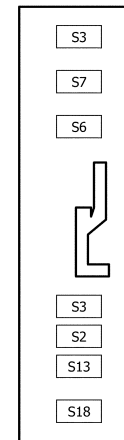
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
A1	✓ 01112140	1	Steuergerät Sitzkontakt	ST	Control unit	PC Unité d' commande	PCE 12V		
A2	✓ 00152360	1	Glührelais	ST	Glow relay	PC Relais de lueur	PCE		
B1	✓ 01282740	1	Öldruckschalter	ST	Oil pressure switch	PC Interrupteur d' pression d' huile	PCE		
B2	✓ 01292060	1	Temperaturgeber	ST	Temperature sensor	PC Senseur d' température	PCE		
B3	✓ 01291430	1	Füllstandssensor	ST	Level sensor	PC Capteur d' niveau	PCE		
E5	✓ 01073580	1	Glühlampe	ST	Bulb	PC Ampoule	PCE P21W-12V-21W	EN 60809	Schlusslicht links
E6	✓ 01112760	1	Schluss Bremsleuchte	ST	Tail light	PC Feu d' frein	PCE 12V		
E7	✓ 01073580	1	Glühlampe	ST	Bulb	PC Ampoule	PCE P21W-12V-21W	EN 60809	Schlusslicht rechts
E8	✓ 01112760	1	Schluss Bremsleuchte	ST	Tail light	PC Feu d' frein	PCE 12V		
E13	✓ 01112860	1	Blinker hinten	ST	Rear indicator	PC Clignotant arrière	PCE 12V		
E14	✓ 01112860	1	Blinker hinten	ST	Rear indicator	PC Clignotant arrière	PCE 12V		
F1	✓ 00748790	1	Stecksicherung	ST	Fuse	PC Fusible de mise	PCE 25A		
F2	✓ 01291160	1	Sicherung	ST	Fuse	PC Fusible	PCE 5A		
F3	✓ 00733630	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C10A	DIN 72581	
F4	✓ 01291160	1	Sicherung	ST	Fuse	PC Fusible	PCE 5A		
F5	✓ 00906120	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C5A T3	DIN 72581	
F6	✓ 00906120	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C5A T3	DIN 72581	
F7	✓ 00733640	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C15A	DIN 72581	
F8	✓ 00509550	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C7,5A	DIN 72581	
F9	✓ 00733640	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C15A	DIN 72581	
F10	✓ 00733630	1	Sicherungseinsatz	ST	Fuse	PC Fusible	PCE C10A	DIN 72581	

Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

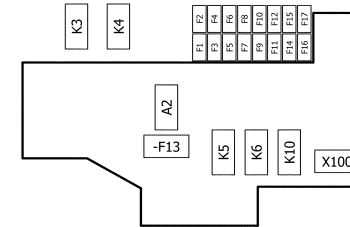
Draufsichticht der Maschine ohne Behälter
Top view of engine without hopper



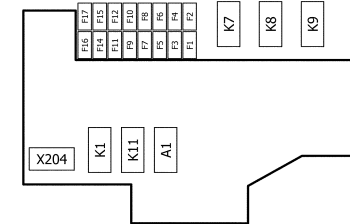
Bedienfeld links neben Sitz
Dashboard left beside seat



E-Kasten Frontansicht
E-box front view



E-Kasten vom Motorraum
E-box from engine bay

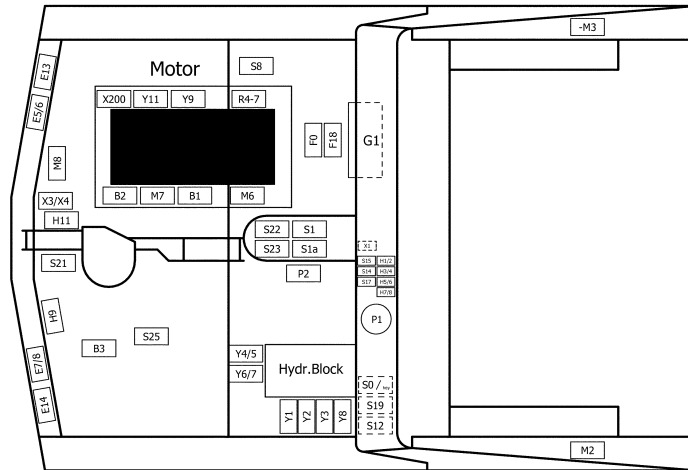


Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

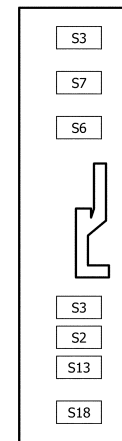
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
F11	✓ 01291160	1	Sicherung	ST	Fuse	PC Fusible	PCE 5A		
F12	✓ 01291160	1	Sicherung	ST	Fuse	PC Fusible	PCE 5A		
F13	✓ 01092750	1	Streifensicherung	ST	Strip fuse	PC Fusible de bande	PCE 40A/36V		
F14	✓ 01291150	1	Sicherung	ST	Fuse	PC Fusible	PCE 4A		
F15	✓ 01291160	1	Sicherung	ST	Fuse	PC Fusible	PCE 5A		
F17	✓ 00748790	1	Stecksicherung	ST	Fuse	PC Fusible de mise	PCE 25A		
G1	✓ 01292320	1	Batterie	ST	Battery	PC Batterie	PCE 12V 650CCA		
H1	✓ 01090240	1	Kontrollleuchte	ST	Indicator lamp	PC Lumière de contrôle	PCE 2x12V		Vorglühen
H2	✓ 01090240	1	Kontrollleuchte	ST	Indicator lamp	PC Lumière de contrôle	PCE 2x12V		Batterie Ladekontrolle
H3	✓ 01133220	1	Kontrollleuchte Rütteln/Gebälse	ST	Indicator lamp shake/blower	PC	PCE		Staubgebläse abgeschaltet
H4	✓ 01133220	1	Kontrollleuchte Rütteln/Gebälse	ST	Indicator lamp shake/blower	PC	PCE		Filter verstopft
H5	✓ 01090260	1	Kontrollleuchte	ST	Indicator lamp	PC Lumière de contrôle	PCE 2x12V		RTR ein
H6	✓ 01090260	1	Kontrollleuchte	ST	Indicator lamp	PC Lumière de contrôle	PCE 2x12V		Blinkerkontrolle
H7	✓ 01144430	1	Kontrollleuchte Bremsse	ST	Indicator lamp brake	PC Lampe d' contrôle d' frein	PCE 1x12V		Handbremse
H11	✓ 00544310	1	Rundumkennleuchte	ST	Warning beacon	PC Lampe de marque	PCE 12V		
K1	✓ 00744770	1	Kleinrelais	ST	Relay	PC Relais	PCE 0 332 209 158		Anlasserverriegelung
K3	✓ 01282980	1	Relais	ST	Relay	PC Relais	PCE		Seitenbesen rechts
K4	✓ 01282980	1	Relais	ST	Relay	PC Relais	PCE		Seitenbesen rlinks
K5	✓ 01291810	1	Relais	ST	Relay	PC Relais	PCE		Rüttelmotor
K6	✓ 01282980	1	Relais	ST	Relay	PC Relais	PCE		RTR Behälter stopp
K7	✓ 00744770	1	Kleinrelais	ST	Relay	PC Relais	PCE 0 332 209 158		RTR Behälter stopp
K10	✓ 01163600	1	Blinkgeber	ST	Indicator	PC Indicateur	PCE		

Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

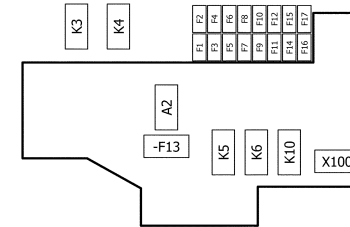
Draufsichticht der Maschine ohne Behälter
Top view of engine without hopper



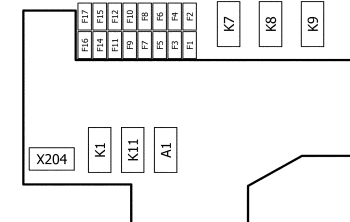
Bedienfeld links neben Sitz
Dashboard left beside seat



E-Kasten Frontansicht
E-box front view



E-Kasten vom Motorraum
E-box from engine bay

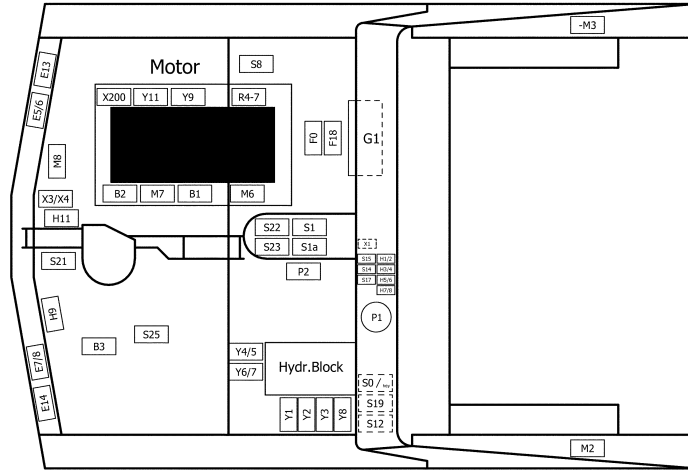


Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

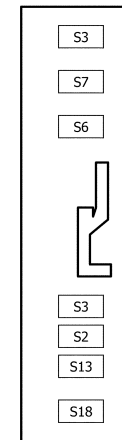
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
K11	✓ 00744770	1	Kleinrelais	ST	Relay	PC Relais	PCE 0 332 209 158		Motordrehzahl
M2	✓ 01290510	1	Bedienungselement	ST	Actuator	PC Élément d' service	PCE		Hubelement
M3	✓ 01290510	1	Bedienungselement	ST	Actuator	PC Élément d' service	PCE		Seitenbesen rechts
M6	✓ 01292030	1	Anlasser	ST	Starter	PC Démarreur	PCE		Hubelement
M7	✓ 01291830	1	Lichtmaschine	ST	Generator	PC Générateur	PCE		Seitenbesen links
P1	✓ 01291530	1	Anzeigeinstrument	ST	Indicating instrument	PC Indicateur	PCE		
P2	✓ 01292510	1	Betriebsstundenzähler	ST	Service counter	PC Compteur de heure d' opération	PCE		
R4	✓ 01290260	1	Glühkerze	ST	Glow plug	PC bougie de préchauffage	PCE		
R5	✓ 01290260	1	Glühkerze	ST	Glow plug	PC bougie de préchauffage	PCE		
R6	✓ 01290260	1	Glühkerze	ST	Glow plug	PC bougie de préchauffage	PCE		
R7	✓ 01290260	1	Glühkerze	ST	Glow plug	PC bougie de préchauffage	PCE		
S0	✓ 01286480	1	Zündschloss	ST	Ignition lock	PC Ignition lock	PCE		
S0-key	✓ 01285530	1	Zündschlüssel	ST	Ignition key	PC Clé d' contact	PCE		
S2	✓ 01286130	1	Schalter	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE 3-fach		Staubgebläseabschaltung
S3	✓ 01291520	1	Schalter	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE		Seitenbesen links und rechts
S6	✓ 01285440	1	Wippschalter	ST	Rocker switch	PC Commutateur bistable	PCE 12V		Motordrehzahl
S7	✓ 01286130	1	Schalter	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE 3-fach		RTR
S8	✓ 01286990	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC Micro-contact	PCE 12V		Motor Abschaltung

Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

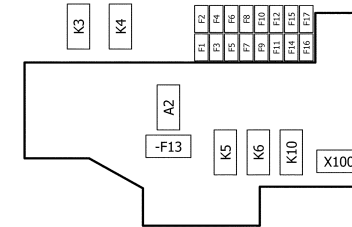
Draufsichticht der Maschine ohne Behälter
Top view of engine without hopper



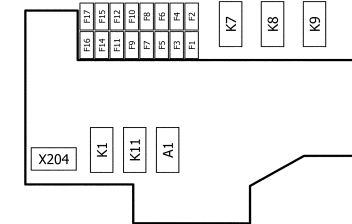
Bedienfeld links neben Sitz
Dashboard left beside seat



E-Kasten Frontansicht
E-box front view



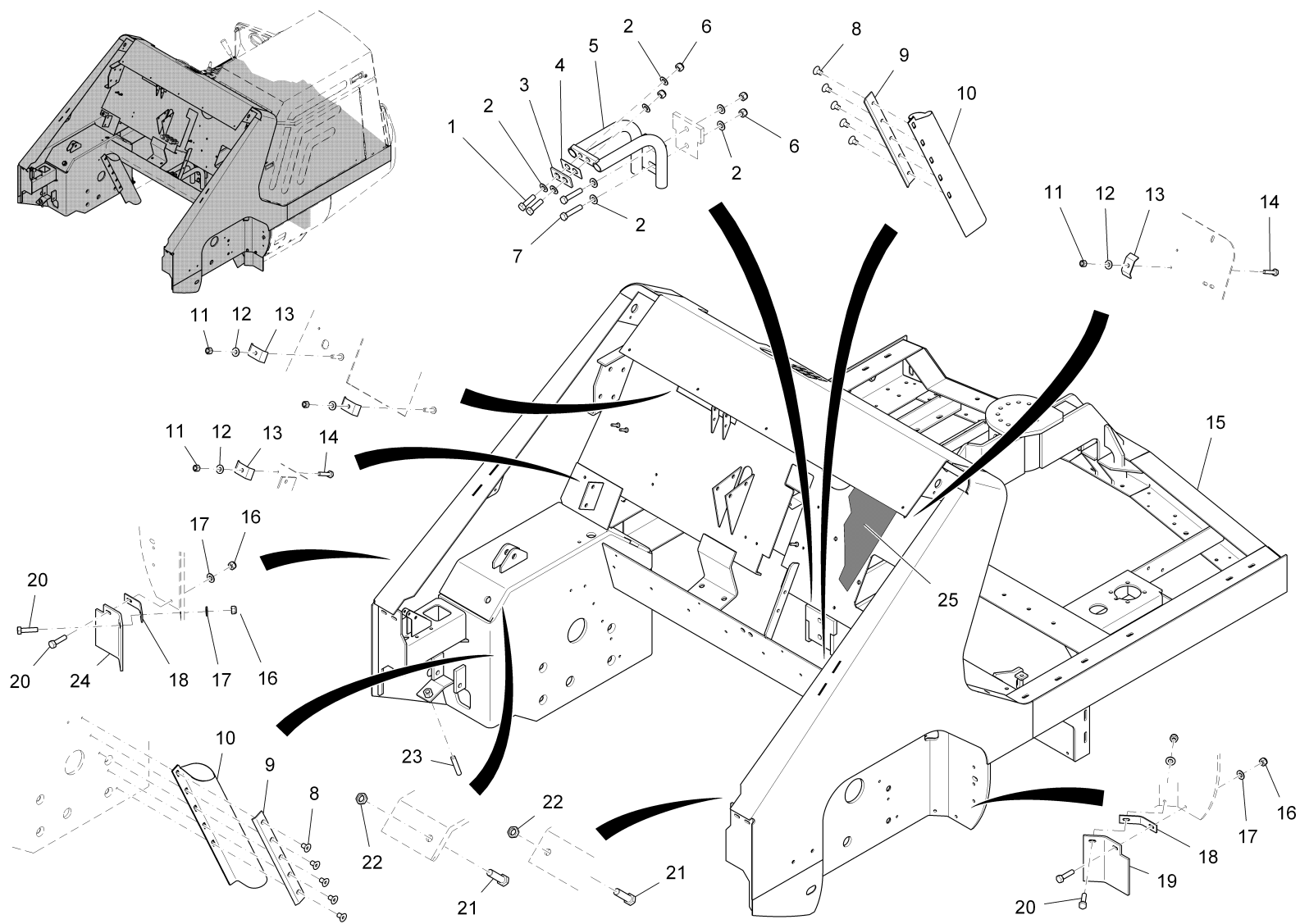
E-Kasten vom Motorraum
E-box from engine bay



Übersicht Elektrische Teile Jonas 1900, Teil 2 / Geneal survey Electrical parts Jonas 1900, part 2 / Index Pièces électrique Jonas 1900, 2ème partie

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
S12	✓ 01134370	1	Schalter Behälter Sicherheit	ST	switch	PC	PCE		Handbedienung Behälter
S13	✓ 01291930	1	Tastenkippschalter	ST	Rocker switch	PC	Interrupteur à bascule	PCE	Rüttelmotor
S14	✓ 01090290	1	Lichtschalter	ST	Light switch	PC	Interrupteur	PCE	Beleuchtung
S15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		1925546 Warnblinkschalter
S17	✓ 01090280	1	Schalter Rundumkennleuchte	ST	Switch	PC	Interrupteur	PCE	Rundumkennleuchte
S19	✓ 01112910	1	Blinkschalter	ST	Indicator switch	PC	Interrupteur d' clignotant	PCE	Blinker
S22	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC	Interrupteur de limitation	PCE	Stellung Gaspedal neutral
S23	✓ 01292470	1	Mikroschalter	ST	Micro switch	PC	Microrupteur	PCE	
Y1	✓ 01292770	1	Prioritätsventil	ST	Priority valve	PC	Clapet de priorité	PCE	CP311-1-B-0-2,5
Y2	✓ 01290410	1	Magnetventil	ST	Solenoid coil	PC	Bobine d' induction	PCE	
Y3	✓ 01290410	1	Magnetventil	ST	Solenoid coil	PC	Bobine d' induction	PCE	
Y4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
Y6	✓ 01291490		Magnetventil	ST	Solenoid valve	PC	Electrodestributeur	PCE	4W3P
Y8	✓ 01290410	1	Magnetventil	ST	Solenoid coil	PC	Bobine d' induction	PCE	
Y11	✓ 01290990	1	Drosselspule	ST	Choke coil	PC	Bobine d' inductance	PCE	Drehzahlverstellung

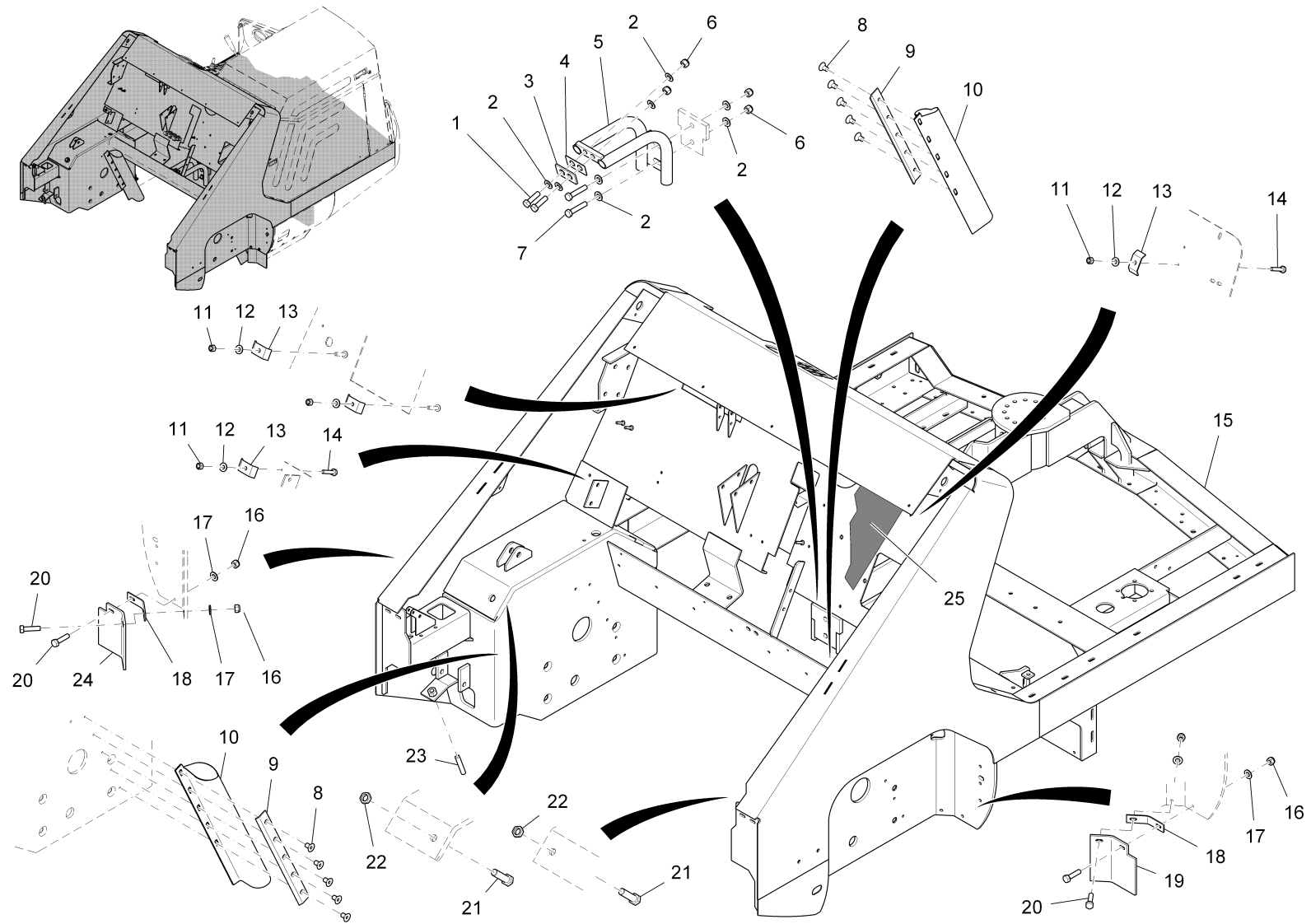
Rahmen - Anbauteile / Frame - Mounting parts / Châssis - Pièce rapportée



Rahmen - Anbauteile / Frame - Mounting parts / Châssis - Pièce rapportée

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01284640	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
2	✓ 01280700	8	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	✓ 01283680	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/2-13 ES ZP		
7	✓ 01284460	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
8	✓ 01280880	10	Flachkopfschraube	ST	Countersunk screw	PC Vis	PCE 5/16-18x1/2		
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01290070	2	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
11	✓ 01280430	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
12	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
13	✓ 01290810	4	Schlauchklemme	ST	Hose clamp	PC Étrier d' tuyaus	PCE		
14	✓ 01284480	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
17	✓ 01280590	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
18	✓ 01290530	2	Klappe	ST	Flap	PC Clapet	PCE		
19	✓ 01290520	1	Klappe	ST	Flap	PC Clapet	PCE		
20	✓ 01284750	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
21	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

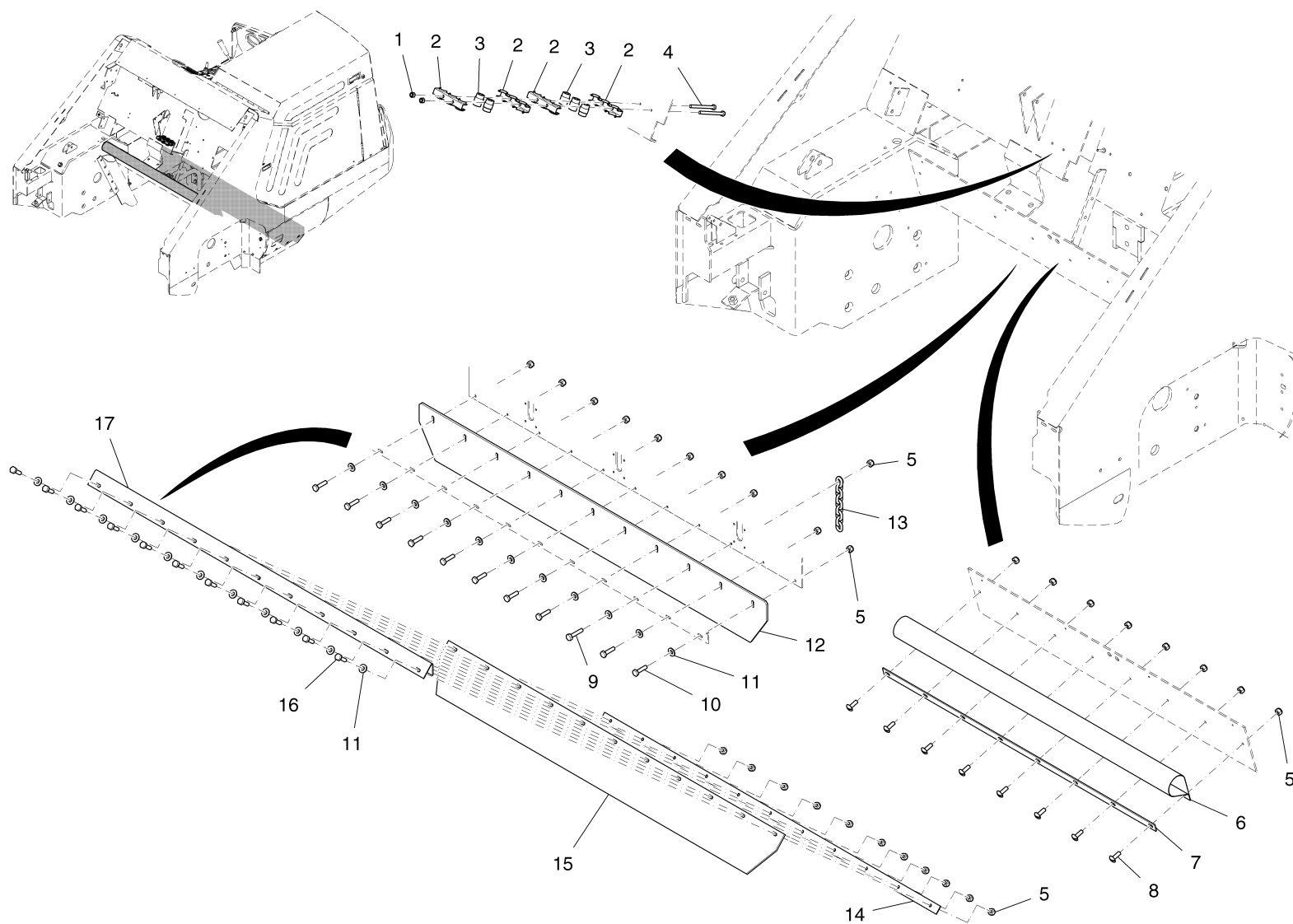
Rahmen - Anbauteile / Frame - Mounting parts / Châssis - Pièce rapportée



Rahmen - Anbauteile / Frame - Mounting parts / Châssis - Pièce rapportée

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
23	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
24	✓ 01290520	1	Klappe	ST	Flap	PC Clapet	PCE		
25	✓ 01292700	1	Gummimatte	ST	Rubber mat	PC Natte d' chaouchouc	PCE		

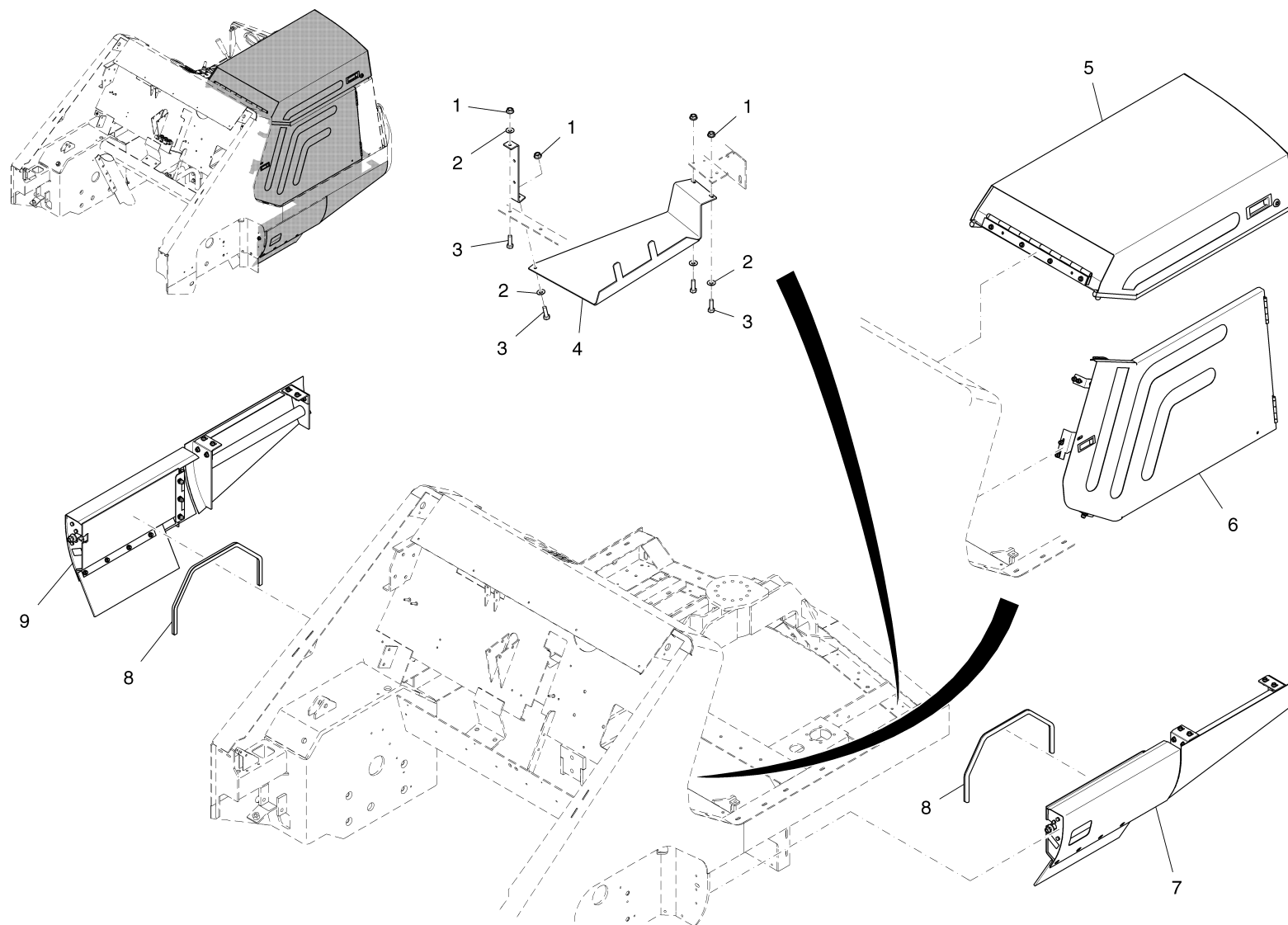
Abdichtung Kehraum / Sealing sweeping area / Joint de espace de balai



Abdichtung Kehrraum / Sealing sweeping area / Joint de espace de balai

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280580	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
2	✓ 01290700	4	Schlauchklemme	ST	Hose clamp	PC Étrier d' tuyaus	PCE		
3	✓ 01290660	5	Buchse	ST	Bushing	PC Douille	PCE 1/4"		
4	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01280430	19	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
6	✓ 01290060	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
7	✓ 01291050	1	Leiste	ST	Strip	PC Bord	PCE		
8	✓ 01282660	8	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75		
9	✓ 01284480	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
10	✓ 01280570	10	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x1,00 ZP		
11	✓ 01280490	22	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
12	✓ 01290040	1	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
13	✓ 01283590	1	Kettenbügel	ST	Chain frame	PC Huisserie d' chaîne	PCE		
14	✓ 01291060	1	Leiste	ST	Strip	PC Bord	PCE		
15	✓ 01290730	1	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caouchoc	PCE		
16	✓ 01282640	11	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp		
17	✓ 01290540	1	Winkelstück	ST	Elbow	PC Angle	PCE		

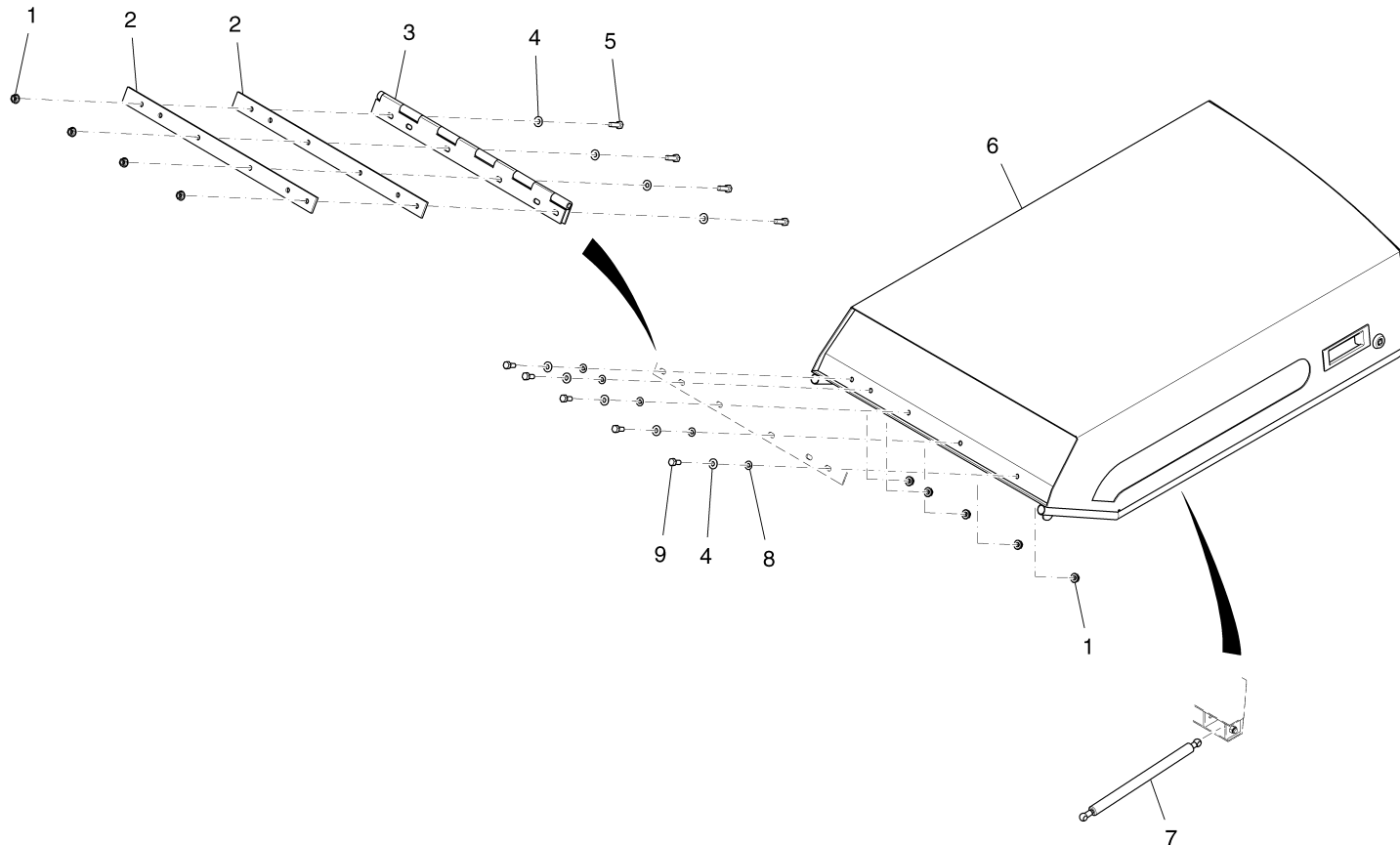
Verkleidung - Deckel - Seitentür / Covering - Top cover - Side door / Rêvetement - Couvercle - Porte à gauche



Verkleidung - Deckel - Seitentür / Covering - Top cover - Side door / Rêvetement - Couvercle - Porte à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280890	4	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
2	✓ 01280500	4	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
3	✓ 01282460	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5		1	Deckel		Top cover	Couvercle			Seite/Page 154
6		1	Seitentür		Side door	Porte à gauche			Seite/Page 156
7		1	Verkleidung, links		Covering, l.h.	Rêvetement, à gauche			Seite/Page 158
8	✓ 01287210	2	Gummi	M	Rubber	M Caoutchouc	M		
9		1	Verkleidung, rechts		Covering, r.h.	Rêvetement, à droite			Seite/Page 162

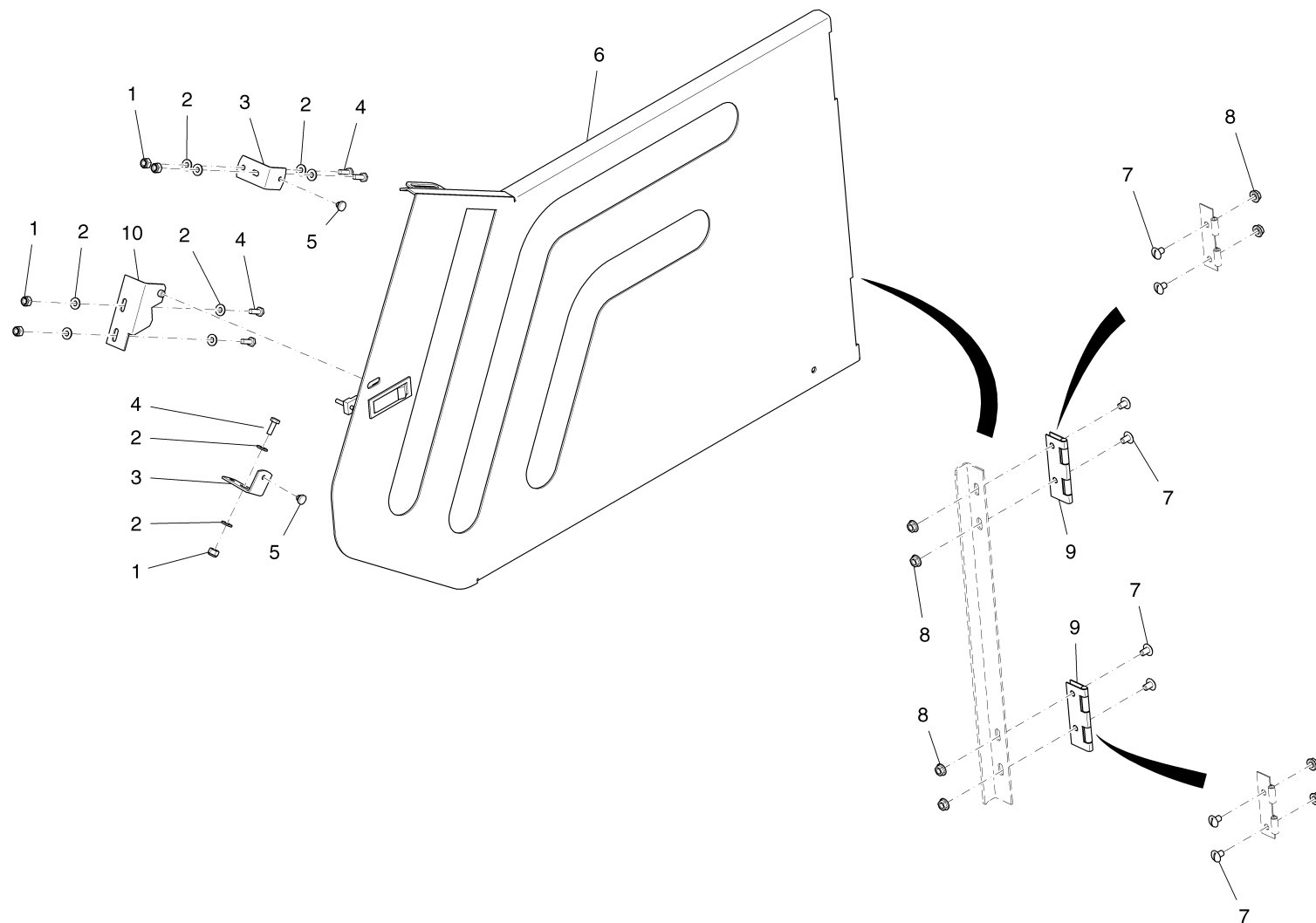
Deckel / Top cover / Couvercle



Deckel / Top cover / Couvercle

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280890	9	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
2	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01280500	9	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
5	✓ 01282460	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01282550	1	Gasdruckfeder	ST	Gas-pressurized spring	PC Ressort à gaz	PCE 8"		
8	---	5	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	✓ 01282630	5	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		

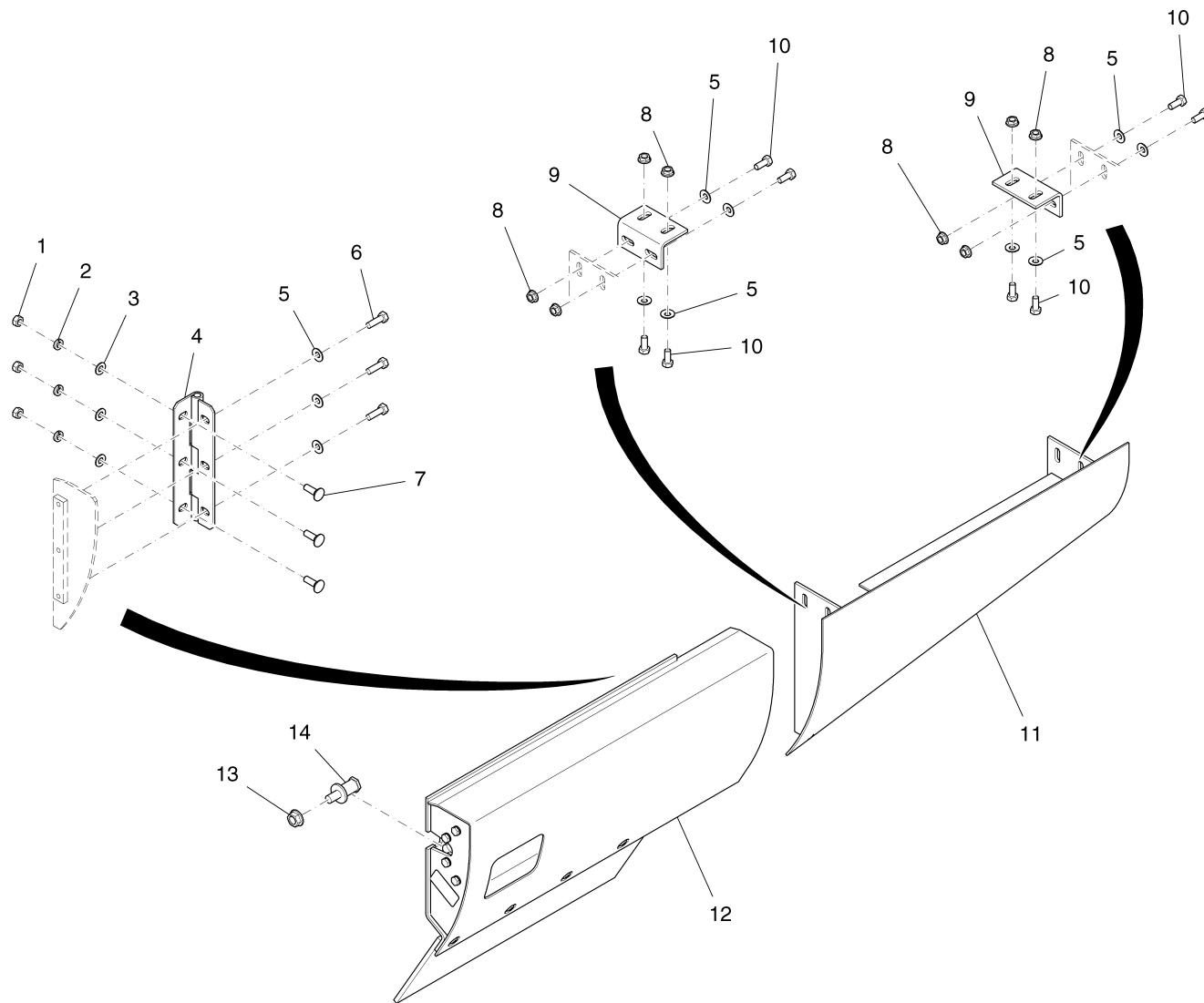
Seitentür / Side door / Porte à gauche



Seitentür / Side door / Porte à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280580	5	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
2	✓ 01280490	10	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
3	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01281190	5	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,75 ZP		
5	✓ 01282880	2	Gummipuffer	ST	Rubber buffer	PC Amrtisseur d'caoutchouc	PCE 1/4 ID x 1/8 THK		
6	✓ 01292710	1	Seitentür	ST	Side door	PC Porte latéral	PCE		
7	✓ 01283210	8	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
8	✓ 01280890	8	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
9	✓ 01283600	2	Scharnier	ST	Hinge	PC Charnière	PCE		
10	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			

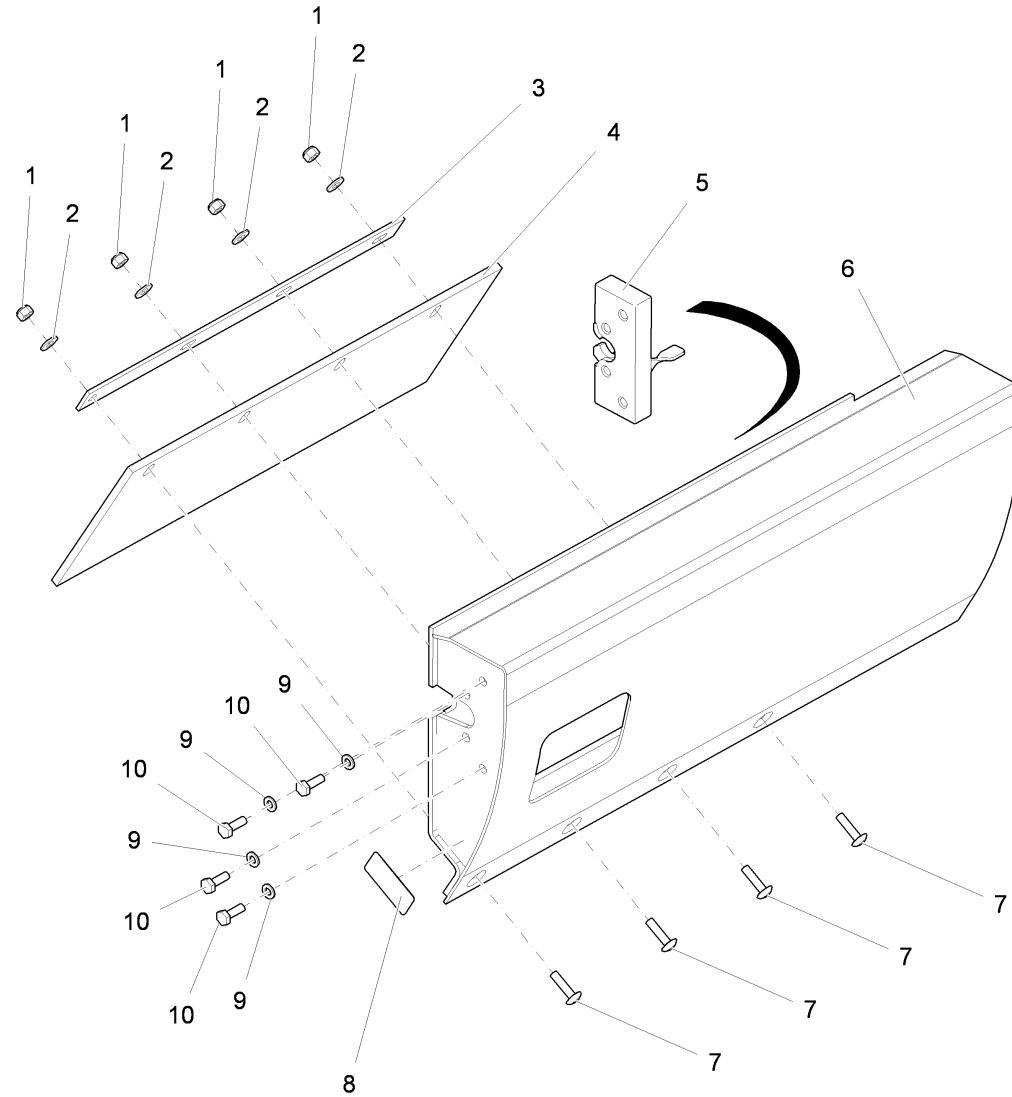
Verkleidung, links / Covering, l.h. / Rêvetement, à gauche



Verkleidung, links / Covering, l.h. / Rêvetement, à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280410	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ZP		
2	✓ 01280440	3	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle à ressort	PCE 5/16 SPLIT ZP		
3	✓ 01280590	3	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
4	✓ 01290790	1	Scharnier	ST	Hinge	PC Charnière	PCE		
5	✓ 01280500	11	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
6	✓ 01282460	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
7	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	✓ 01280890	8	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
9	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01282630	8	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
11	✓ 01293000	1	Verkleidung links	ST	Covering L.H.	PC Couverture à gauche	PCE		
12			Tür, links		Broom door l.h.	Porte, à gauche			Seite/Page 160
13	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	✓ 01290630	1	Haltebolzen	ST	Retaining pin	PC Boulon d' support	PCE		

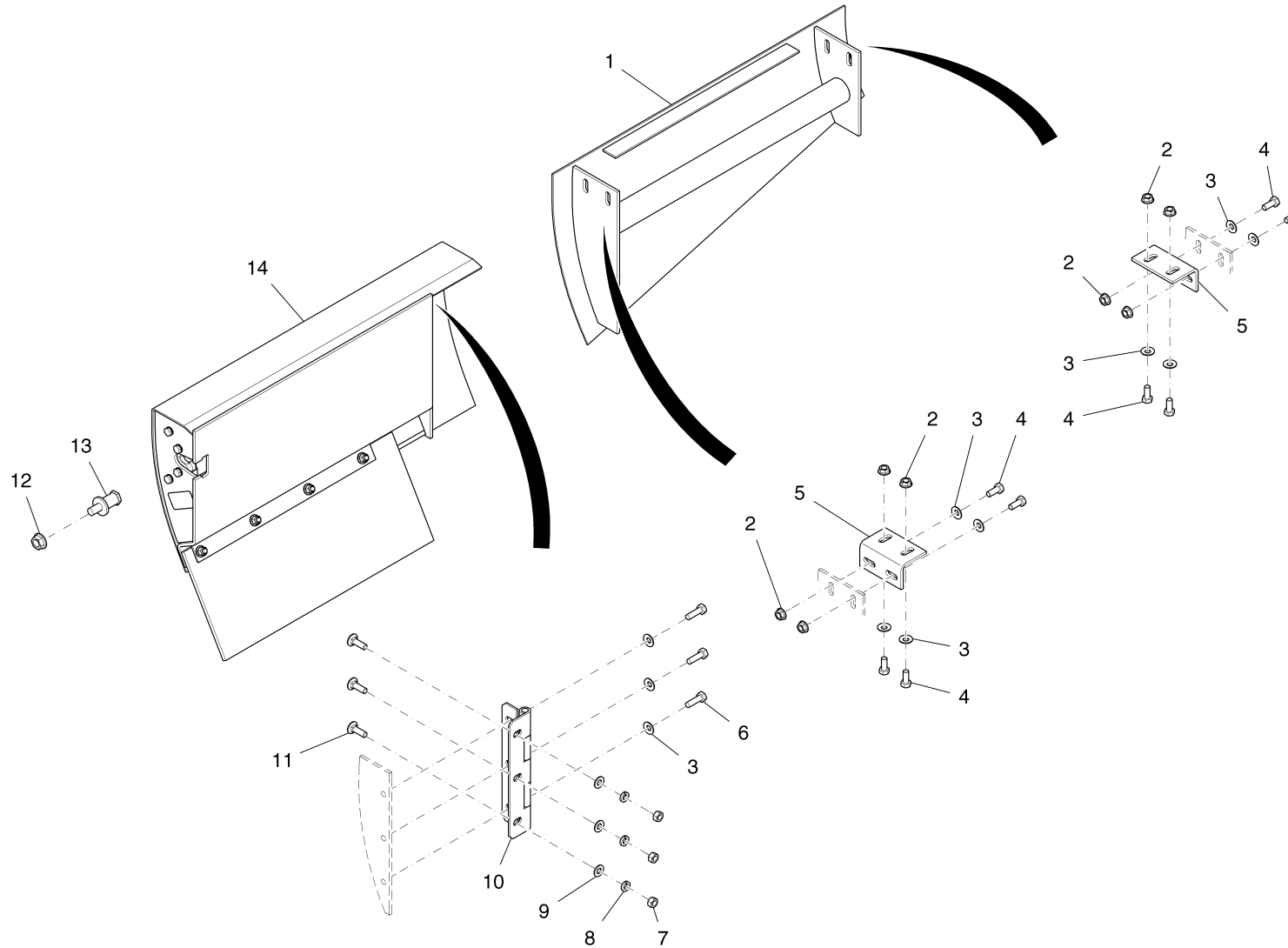
Tür, links / Broom door l.h. / Porte, à gauche



Tür, links / Broom door l.h. / Porte, à gauche

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01280430	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP		
2	✓ 01280490	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP		
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01290010	1	Gummileiste	ST	Rubber strip	PC Bord d' caoutchoc	PCE		
5	✓ 01288520	1	Verriegelung links	ST	Locking L.H.	PC Verrouillage à gauche	PCE		
6	✓ 01293010	1	Tür links	ST	Door L.H.	PC Porte à gauche	PCE		
7	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	✓ 01282360	4	Sicherungsscheibe	ST	Retaining washer	PC Bague d' frein	PCE 1/4 split zp		
10	✓ 01281190	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 1/4-20x0,75 ZP		

Verkleidung, rechts / Covering, r.h. / Rêvetement, à droite



Verkleidung, rechts / Covering, r.h. / Rêvetement, à droite

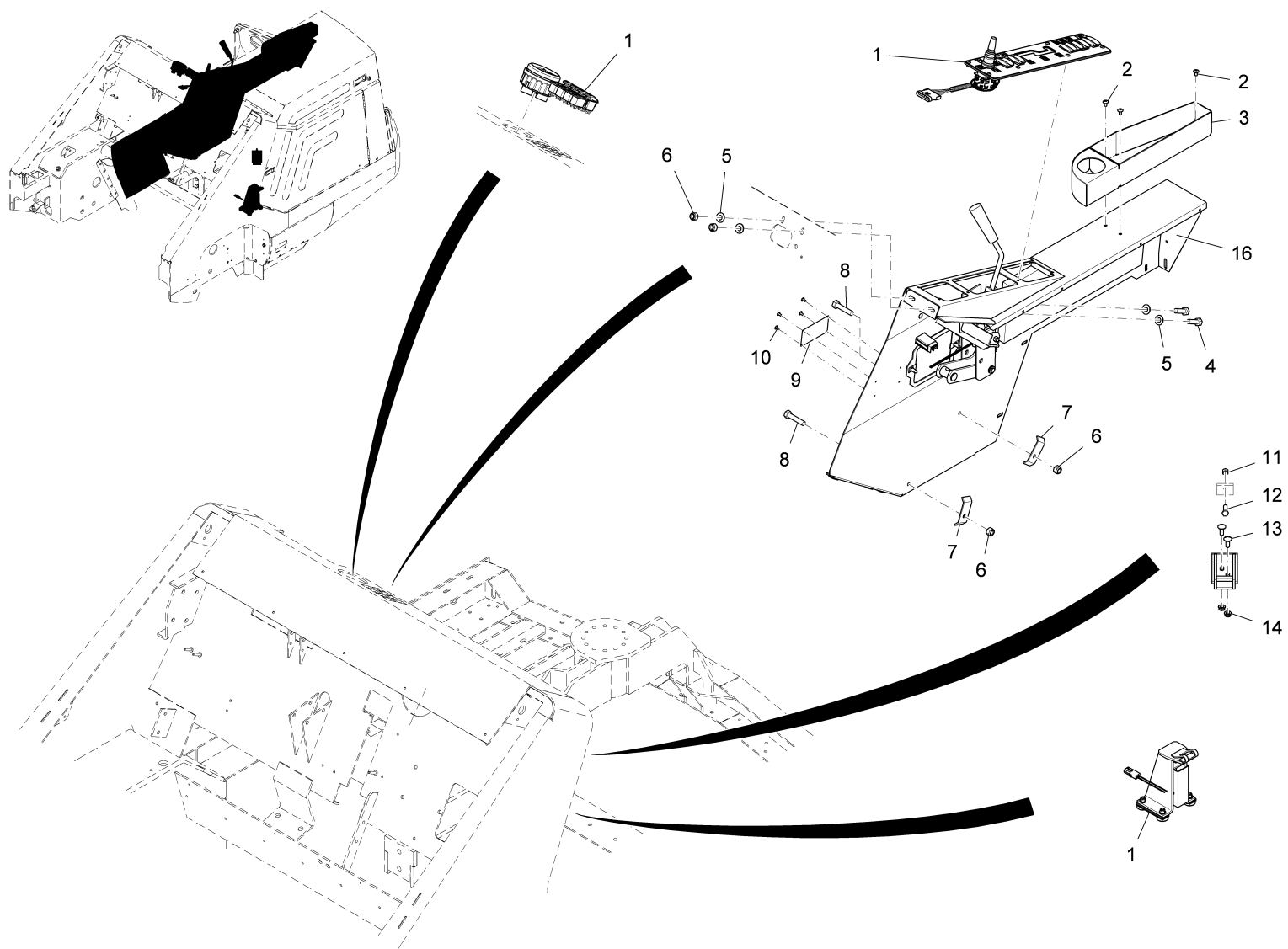
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01292960	1	Verkleidung rechts	ST	Covering R.H.	PC Couverture à droite	PCE		
2	✓ 01280890	8	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
3	✓ 01280500	11	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 5/16		
4	✓ 01282630	8	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
5	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
6	✓ 01282460	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
7	✓ 01280410	3	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ZP		
8	✓ 01280440	3	Federscheibe	ST	Spring washer	PC Rondelle à ressort	PCE 5/16 SPLIT ZP		
9	✓ 01280590	3	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
10	✓ 01290790	1	Scharnier	ST	Hinge	PC Charnière	PCE		
11	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	✓ 01290630	1	Haltebolzen	ST	Retaining pin	PC Boulon d' support	PCE		
14			Tür, rechts		Broom door r.h.	Porte, à droite			

Seite/Page 164

Tür, rechts ()

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
01281190	6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	
01282360	Sicherungsscheibe	Retaining washer	Bague d' frein	
01292970	Tür rechts	Door R.H.	Porte à droite	
01286900	Verriegelung rechts	Locking R.H.	Verrouillage à droite	
01290010	Gummileiste	Rubber strip	Bord d' caoutchoc	
---	Ersatzteil auf Anfrage	Spare part on request	Pièce de rechange sur demande	
01280490	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	
01280430	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	
---	Ersatzteil auf Anfrage	Spare part on request	Pièce de rechange sur demande	
---	Ersatzteil auf Anfrage	Spare part on request	Pièce de rechange sur demande	

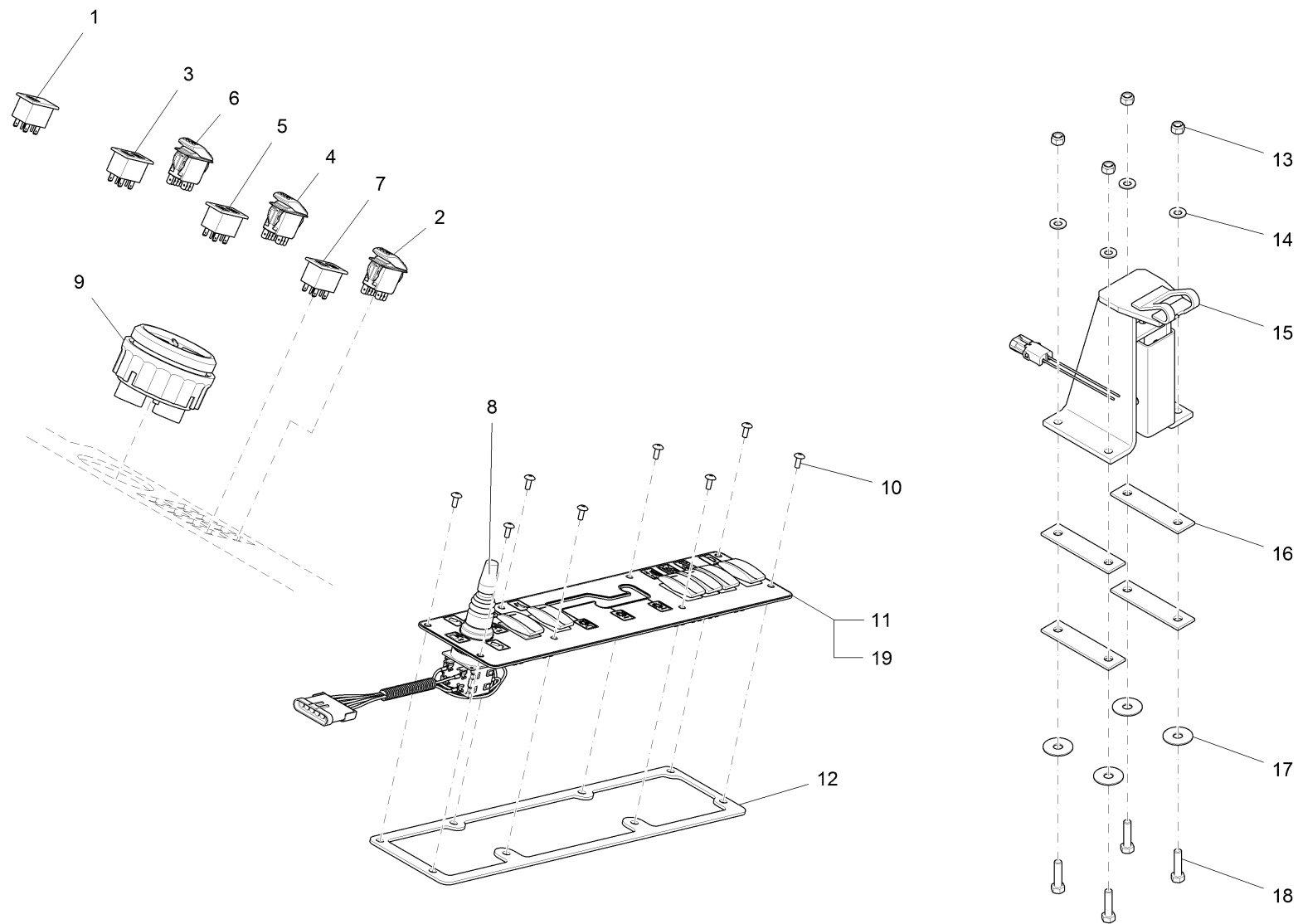
Bedienfeld / Control panel / Plaque de service



Bedienfeld / Control panel / Plaque de service

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1		1	Bedienfeld		Control panel	Plaque de service			Seite/Page 168
2	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	✓ 01282460	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
5	✓ 01280590	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
6	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
7	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
8	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	✓ 01284670	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE		
12	✓ 01292410	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE 3/8-24x1,25 ZP F'THD		
13	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	✓ 01280560	2	Hutmutter	ST	Acorn nut	PC Écrou à chapeau	PCE 3/8-16		
15	✓ 01287210	1	Gummi	M	Rubber	M Caoutchouc	M		
16			Konsole		Console	Console			Seite/Page 172

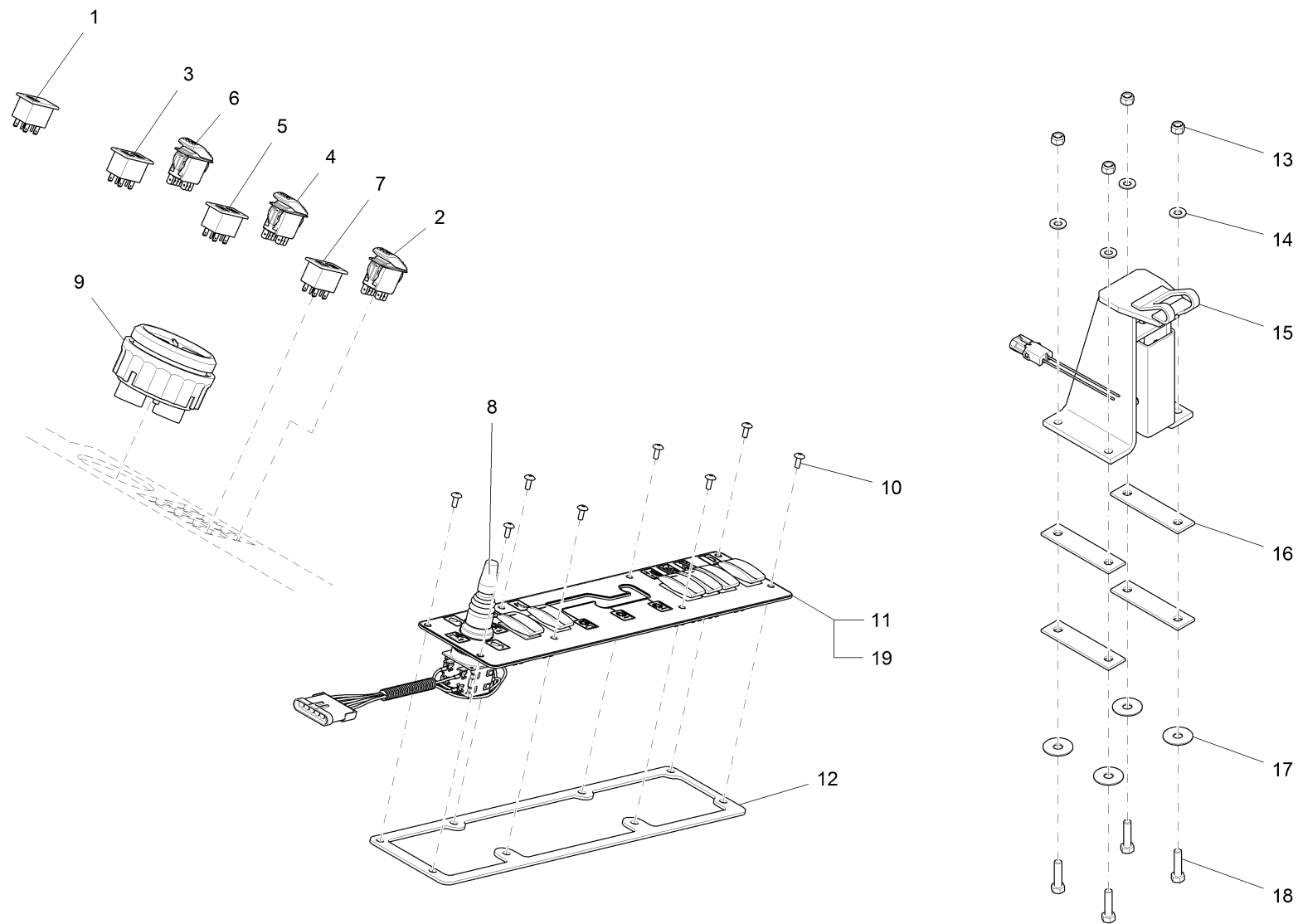
Bedienfeld / Control panel / Plaque de service



Bedienfeld / Control panel / Plaque de service

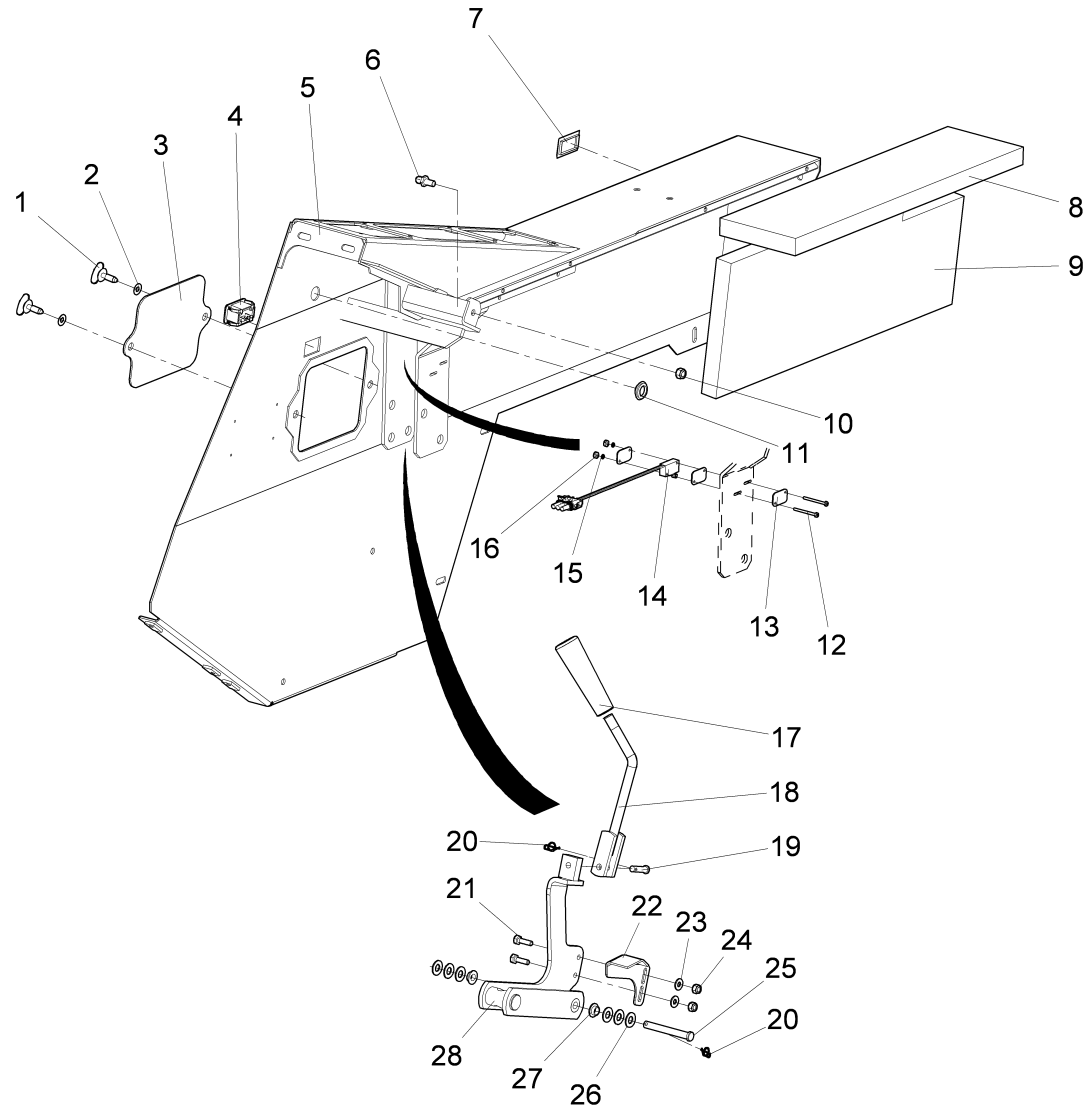
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einheit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01144430	1	Kontrollleuchte Bremsen	ST	Indicator lamp brake	PC Lampe d' contrôle d' frein	PCE 1x12V		H7: Handbremse; H8: Feuer im Behälter
2	✓ 06000270	1	Warnblinklichtschalter	ST	Hazard switch	PC Interrupteur d' clignotant d' avertissement	PCE 12V		
3	✓ 01090260	1	Kontrollleuchte	ST	Indicator lamp	PC Lumière de contrôle	PCE 2x12V		H5: RTR-System ein; H6: Blinkerkontrolle
4	✓ 01090290	1	Lichtschalter	ST	Light switch	PC Interrupteur	PCE		
5	✓ 01133220	1	Kontrollleuchte Rütteln/Gebälse	ST	Indicator lamp shake/blower	PC	PCE		H3: Staubgebläse abgeschaltet; H4: Filter verstopft
6	✓ 01090280	1	Schalter Rundumkennleuchte	ST	Switch	PC Interrupteur	PCE		
7	✓ 01090240	1	Kontrollleuchte	ST	Indicator lamp	PC Lumière de contrôle	PCE 2x12V		H1: Vorglühen (nur Variante Diesel); H2: Batterie Ladekontrolle
8	✓ 00811390	1	Kreuzschalter	ST	Cross switch	PC Commutateur de croix	PCE		
9	✓ 01291530	1	Anzeigeinstrument	ST	Indicating instrument	PC Indicateur	PCE		
10	---	8	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
11	✓ 01292530	1	Bedienfeld, kpl.	ST	Control panel	PC Plaque d' service	PCE		
12	✓ 01291260	1	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
13	✓ 01280580	4	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
14	✓ 01280590	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	---	4	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
17	✓ 01280450	4	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		

Bedienfeld / Control panel / Plaque de service



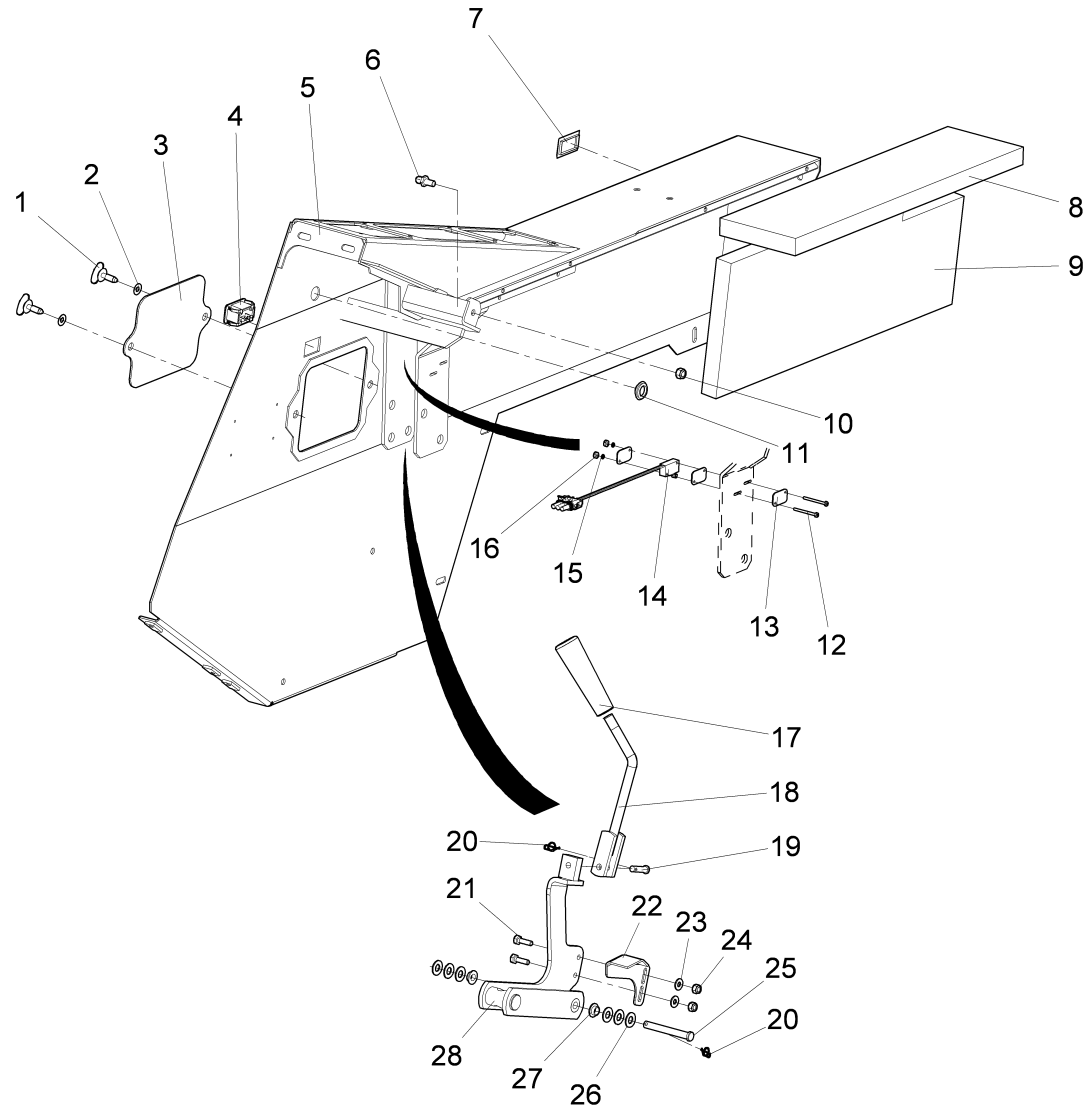
Bedienfeld / Control panel / Plaque de service

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stc k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
18	✓ 01284750	4	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
19	✓ 01293310	1	Bedienfeld-Folie	ST	Control panel foil	PC Élement de commande - folie	PCE		



Konsole / Console / Console

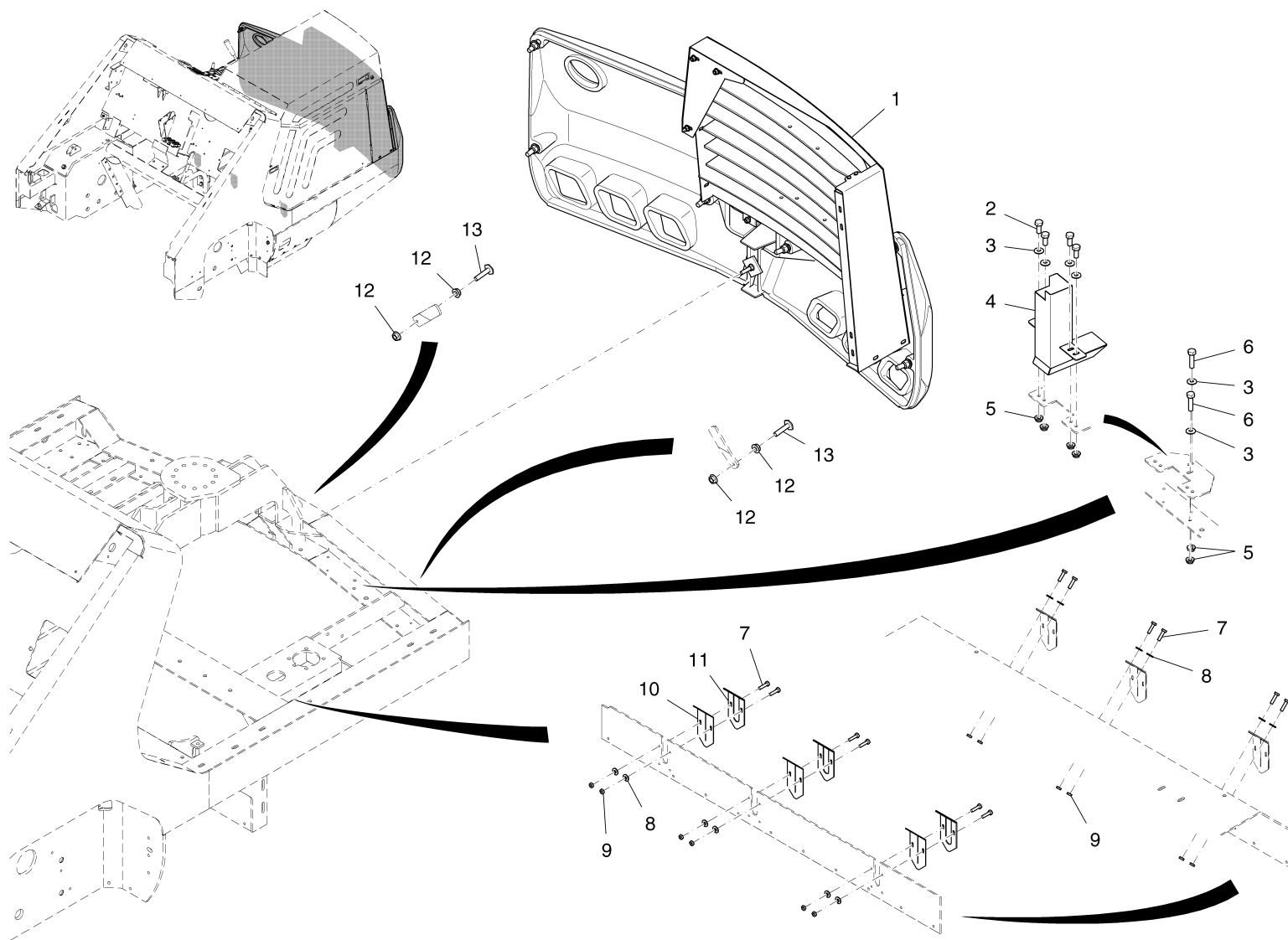
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Schraube
2	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Halterung
3	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Blech
4	✓ 01292510	1	Betriebsstundenzähler	ST	Service counter	PC	Compteur de heure d'opération	PCE	
5	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Konsole
6	✓ 01282520	1	Kugelbolzen	ST	Bolt	PC	Boulon	PCE 10mm	
7	✓ 01286070	1	Abdeckkappe	ST	Cap	PC	Bonnet	PCE	
8	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Dämmmatte
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Dämmmatte
10	✓ 01280580	1	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP	
11	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Stopfen
12	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Schraube
13	---	3	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		
14	✓ 01291080	1	Endlagenschalter	ST	Limit switch	PC	Interrupteur de limitation	PCE	
15	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Unterlegscheibe
16	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Mutter
17	✓ 01286180	1	Griff schwarz	ST	Handle black	PC	Bras noir	PCE #145	
18	✓ 01292660	1	Verstellstange	ST	Adjusting rod	PC	Barre d'ajustage	PCE	



Konsole / Console / Console

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
19	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Bolzen
20	✓ 01280930	2	Federstecker	ST	Clip connector	PC	Goupille à ressort	PCE 1/4 heavy ZP	
21	✓ 01282640	2	Schraube	ST	Screw	PC	Vis	PCE 1/4-20x0,75lg zp	
22	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Blech
23	✓ 01280490	2	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE 1/4 Standard ZP	
24	✓ 01280430	2	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC	Écrou à 6 pans	PCE 1/4-20 ES ZP	
25	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Bolzen
26	✓ 01280480	6	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC	Rondelle	PCE 3/8 Standard ZP	
27	✓ 01284340	2	Buchse	ST	Bushing	PC	Douille	PCE	
28	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request		Pièce de rechange sur demande		Halter für Schalthebel

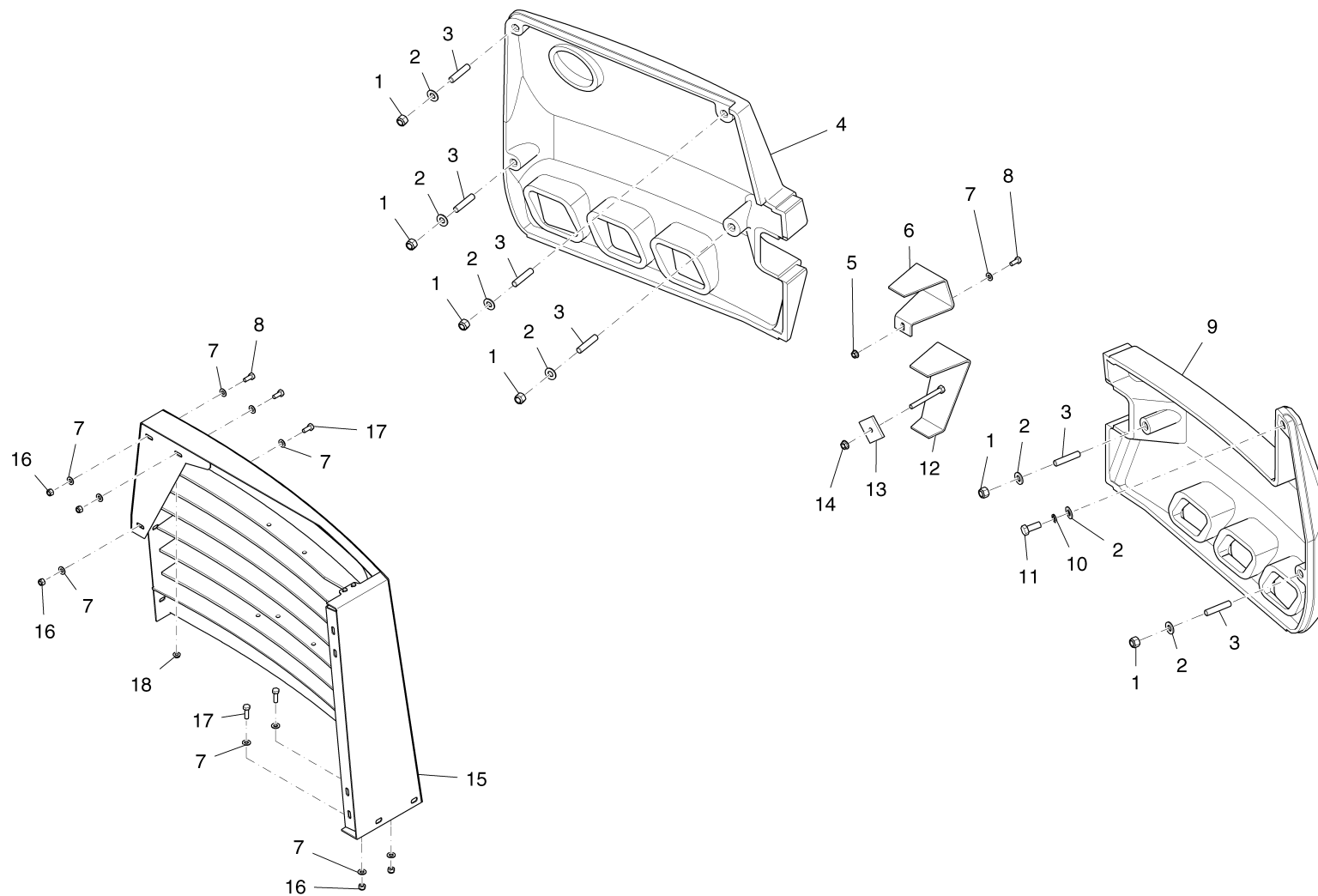
Heckverkleidung / Rear covering / R vêtement d'arrière



Heckverkleidung / Rear covering / Rêvetement d'arrière

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1		1	Heckverkleidung		Rear covering	Rêvetement d'arrière			Seite/Page 178
2	✓ 01282630	4	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
3	✓ 01281200	6	Spannscheibe	ST	Conical spring washer	PC Rondelle élastique bombée	PCE 1/4		
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01284690	6	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		
6	✓ 01284750	2	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
7	✓ 01284140	12	Schraube	ST	Screw	PC Vis	PCE		
8	---	12	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			
9	✓ 01282670	12	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC Écrou à 6 pans	PCE # 10-32 zp		
10	✓ 01290760	3	Dichtung	ST	Gasket	PC Joint	PCE		
11	✓ 01290910	3	Halter	ST	Retainer	PC Support	PCE		
12	✓ 01280890	4	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
13	---	2	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	PC Pièce de rechange sur demande			

Heckverkleidung / Rear covering / R vêtement d'arrière



Heckverkleidung / Rear covering / R vêtement d'arrière

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Stk. k. Qty. Qté.	Bezeichnung	Einh. eit	Description	Unit Designation	Abmessungen Unité Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	✓ 01283680	6	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC écrou � 6 pans	PCE 1/2-13 ES ZP		
2	✓ 01280700	7	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
3	---	6	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
4	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
5	✓ 01280890	1	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE 5/16-18		
6	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
7	✓ 01280590	11	Unterlegscheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE 5/16 Standard ZP		
8	✓ 01282630	3	Bolzen	ST	Bolt	PC Boulon	PCE 5/16-18x3/4		
9	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
10	✓ 01283190	1	Scheibe	ST	Washer	PC Rondelle	PCE		
11	✓ 01284350	1	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis à 6 pans	PCE		
12	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
13	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
14	✓ 01280560	1	Hutmutter	ST	Acorn nut	PC écrou � chapeau	PCE 3/8-16		
15	---	1	Ersatzteil auf Anfrage		Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			
16	✓ 01280580	5	6kt.Mutter	ST	Hex. Nut	PC écrou � 6 pans	PCE 5/16-18 ES ZP		
17	✓ 01282460	3	6kt.Schraube	ST	Hexagon screw	PC Vis � 6 pans	PCE 5/16-18x1,00 zp		
18	✓ 01284690	1	Mutter	ST	Nut	PC Ecrou	PCE		

Zeichnung Z:\Hako-ET\Basisdaten\Logos_und Druck\Rückseite E-Listen.jpg nicht gefunden!